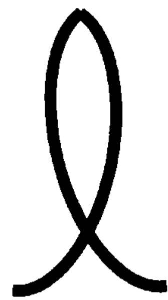
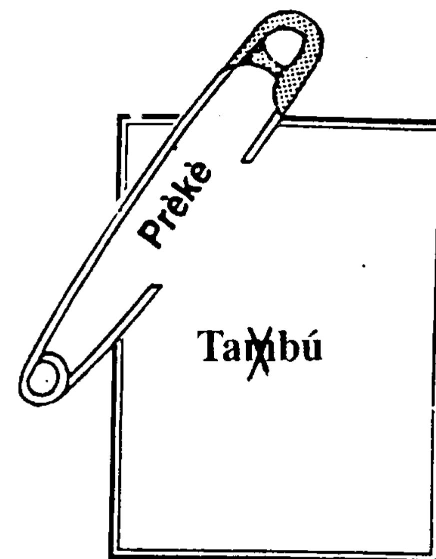


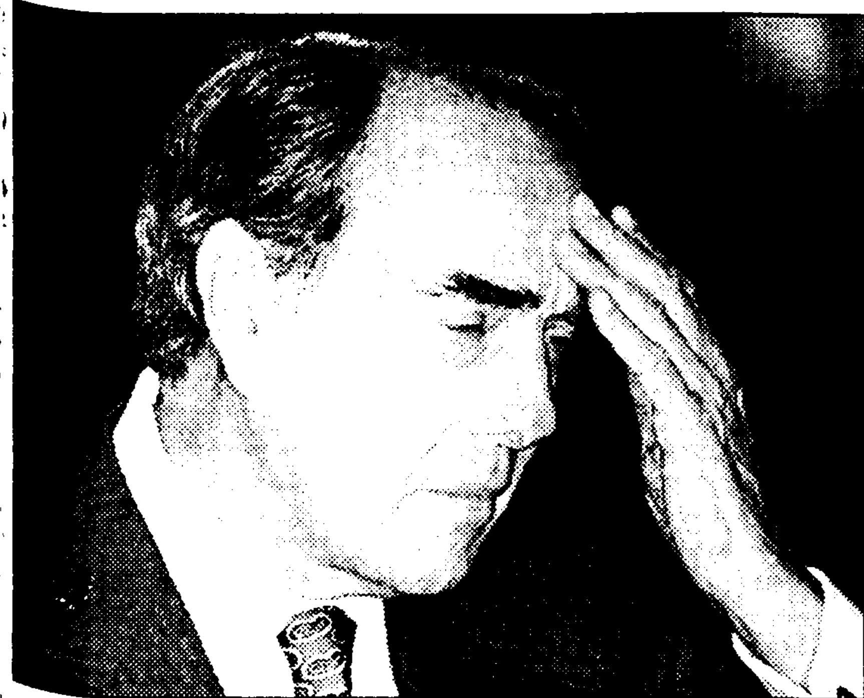
AIDS
...'awareness'...

111E JAARGANG — NO.: 279 DONDERDAG 1 DECEMBER 1994

AMIGOE



Dole: Erg moeilijk



■ *LONDEN - De Amerikaanse republikeinse senator Robert Dole heeft in Londen overleg gevoerd met onder meer premier John Major en ex-premier Margaret Thatcher over de situatie in Bosnië. Dole haalde zich de Britse verontwaardiging op de hals door zijn eerdere verklaring, dat de Britten niets gedaan hadden in Bosnië. Na afloop van zijn besprekingen zei hij dat men het slechts met elkaar eens was geworden over het feit dat de situatie in Bosnië 'zeer moeilijk' is.*

(AFP-satellietfoto)

Ook personeel Academisch ziekenhuis in staking:

Surinaamse scholieren eisen aftreden kabinet

PARAMARIBO - Scholieren in Suriname eisen het aftreden van de regering en onmiddellijke stopzetting van bezuinigingsmaatregelen die deel uitmaken van het Structureel Aanpassingsprogramma. In een petitie aan president Venetiaan zeggen ze actie te blijven voeren totdat er een 'bevredigende oplossing' is voor de problemen waaronder de bevolking gebukt gaat.

Venetiaan heeft de scholieren tijd gevraagd om maatregelen uit te werken ter verlichting van de noden. Hij verwacht dat in de tussentijd in het onderwijs geen acties worden gevoerd. De scholieren vinden echter dat de regering moet aftreden. Zij willen vrijdag samen met andere ontevreden burgers een massabijeenkomst in het centrum van Paramaribo beleggen.

Het lager beroepsonderwijs ligt al een week stil. Studenten van het middelbaar onderwijs zijn woensdag in staking gegaan. Acties van leerkrachten zullen vanaf donderdag ook het openbare lager- en het bijzonder onderwijs treffen. Zij hebben nog geen salaris gehad over de maand november.

Om dezelfde reden hebben de gezondheidswerkers in het Academisch Ziekenhuis in Paramaribo woensdagmiddag hun werk neergelegd. "Wij hebben geen geld om levensmiddelen te kopen en het openbaar vervoer naar ons werk te betalen", aldus verpleegkundigen van het overheidsziekenhuis. Hun actie duurt evenals die van de leerkrachten voort totdat de salarissen zijn uitbetaald.

STEEDS MOEILIJKER

De regering-Venetiaan krijgt het steeds moeilijker. President en ministers benadrukken voortdurend dat de oppositie ontevreden burgers tot protest aanzet. Volgens Venetiaan trekt een niet met name genoemde oppositiepartij dagelijks tweehonderdduizend gulden uit om protesten aan te wakkeren. De president doelt op de Nationale Democratische Partij (NDP) van ex-legerleider Desi Bouterse.

Ramada tegen de grond

'Hotelproblematiek Aruba beslist voor 1995 opgelost'

ORANJESTAD — Op 31 december of het liefst daarvoor hoopt premier Henny een zucht van verlichting te kunnen slaken; dan moet de problematiek van de niet voltooide hotels zijn opgelost. De minister-president is zeer optimistisch, hoewel het nog maar de vraag is of alle drie de hotels afgebouwd worden. Het is niet onwaarschijnlijk dat Ramada Hotel te Eagle Beach gedeeltelijk wordt gesloopt.

De opeenvolgende regeringen zagen zich als gevolg van het faillissement van Italiaanse aannemers geconfronteerd met drie onafgebouwde hotels: Plantation Bay, Beta Hotel en Ramada.

Voor het eerste is gevonden: het is in mei 1995 klaar en de 400 kamers zullen als een vijfsterrenhotel worden geëxploiteerd door Marriott. Die keten heeft ook belangstelling voor het er naast gelegen Beta Hotel. Net als concurrent Ritz-Carlton en een niet nader bekende Canadese groep heeft het een aanbod gedaan waartegen de Arubaanse regering eigenlijk alleen maar 'ja' hoeft te zeggen.

De groep Urbina/Fuentes is zo goed als van het toneel verdwenen. Deze groep heeft belangstelling voor het Beta Hotel, maar goedingelichte bronnen melden dat de Centrale Bank van Aruba (CBA) na verificatie heeft geadviseerd om niet met deze Venezolaanse groep in zee te gaan. In plaats

vervolg op pag. 5

Vietnam in bij toeristen

HANOI - Het toerisme naar Viëtnam groeit explosief. De stroom buitenlandse bezoekers overschreed dit jaar voor het eerst de grens van een miljoen.

Dat is een stijging van niet minder dan veertig procent, aldus de minister van Toerisme. Voornaamste klacht van de buitenlanders blijft volgens hem de lage kwaliteit van de hotelaccommodatie en de gebrekkige infrastructuur. Maar er komt nu **wel een route naar de Thai**landse grensplaats Mukdakan door de provincie Savannakhet.

Noord-Korea: VS blijven spioneren

TOKYO - Pyongyang heeft de VS donderdag beschuldigd van "meer dan tweehonderd" spionagevluchten boven zijn grondgebied in november "om een oorlog voor te bereiden".

Dit in weerwil van onderhandelingen tussen beide landen om het nucleaire programma van Noord-Korea vreedzamer te maken.

Dreigt met vertrek Blauwhelmen uit Bosnië:

Missie Boutros-Ghali mislukt

SARAJEVO - De bemiddelingspoging die secretaris-generaal Boutros - Ghali van de Verenigde Naties woensdag in Bosnië heeft ondernomen, is mislukt. Hij slaagde er niet in de Servische leider Karadzic te spreken te krijgen. De VN-top en de Serviërs waren het volgens woordvoerders niet eens over de locatie waar ze elkaar zouden treffen. De strijd rond Bihac gaat door.

Begon Boutros -Ghali 's ochtends nog als "een optimist" aan zijn bezoek, bij terugkeer waarschuwde hij dat de VN-vredesmissie in Bosnië ernstig gevaar liep. Als de partijen niet willen onderhandelen is het "onmogelijk voor mij om de Veiligheidsraad (V-raad) van de VN ervan te overtuigen dat de troepen hier moeten blijven", aldus de secretaris-generaal. De gevechten rond de moslimenclave Bihac gingen tijdens het bezoek van de VN-topman door, zij het in minder hevige mate dan de dagen ervoor.

Boutros -Ghali was naar Sarajevo afgereisd om de strijdende partijen in Bosnië voor een algeheel staakt-het-vuren te winnen. Behalve met de Bosnische president Izetbegovic wilde hij ook met Karadzic spreken, maar deze weigerde naar het door de VN gecontroleerde vliegveld van Sarajevo te komen. Boutros -Ghali vertikte het op zijn beurt af te reizen naar het Servische hoofdkwartier, dat in het wintersportoord Pale even buiten Sarajevo is gevestigd. Toen de Serviërs bij hun eis bleven dat de door hen eenzijdig uitgeroepen republiek recht had op een bezoek van de VN, vertrok de VN-topman naar Parijs.

KROATIE DREIGT

De secretaris-generaal sprak wel met Izetbegovic. Beiden kenmerkten het gesprek als positief. De VN-delegatie moest zich wel gejoel en boegeroep van de bevolking van Sarajevo laten welgevallen. Honderden mensen lieten hun teleurstelling in de VN blijken door met hun duim langs de kant van de weg te staan.

In het noordwesten van Bosnië zetten de Serviërs de belegering rond Bihac door. Volgens burgemeester Kabiljagic lag zijn stad de hele dag onder vuur. Met het bombardement bereidden de Serviërs een infanterie-aanval voor, aldus Kabiljagic. De gevechten spitsten zich nog steeds toe in de omgeving van het ziekenhuis.

Omstreden Pyramidenweg



■ *GIZEH - Ondanks de beslissing van president Hosni Mubarak van Egypte om de werkzaamheden te staken aan het wegproject naar de Egyptische pyramiden bij Gizeh, werd er tot gisteren toch doorgewerkt. Mubarak besloot het werk te stoppen naar aanleiding van een archeologische studie, waaruit bleek dat dit project zoals het nu wordt uitgevoerd mogelijk nadelige gevolgen heeft voor Egypte's culturele erfgoed.*

(AFP-satellietfoto)

Compromis bereikt:

Staking van baan in Italië

ROME - De vakbonden en de Italiaanse regering hebben donderdag in alle vroegte overeenstemming over de begroting voor 1995 bereikt. De vakbonden zullen hun stakingsoproep intrekken.

De algemene staking van acht uur was voor vrijdag aangekondigd. Het akkoord over de omstreden hervorming van de pensioenen kwam tot stand na een beraad van 22 uren. Daarin legde de Italiaanse regering van premier Silvio Berlusconi de vakcentrale een compromis voor. De inhoud van de regeringsvoorstellen is nog niet bekend. De regering wilde een bezuinigingsoperatie doorvoeren via een verhoging van de pensioengerechtigde leeftijd. Premier Berlusconi tekende namens de regering het protocol met de industrie en de vakbonden CGIL, UIL en CISL.

Discussie over opvolging door Khamenei:

Hoogste geestelijke leider Iraanse shi'iten overleden

TEHERAN - Iran's hoogste shi'itische geestelijke, groot-ayatollah Ali Araki, is dinsdag overleden. "De grootste nog levende religieuze autoriteit" stierf na een lang ziekbed op honderdjarige leeftijd, aldus het Iraanse persbureau IRNA.

Araki was de laatste vertegenwoordiger van een generatie oudere shi'itische geestelijken, waartoe ook ayatollah Ruhollah Khomeini behoorde. De groot-ayatollah heeft nog les gegeven aan deze leider van de Islamitische revolutie, die in 1979 plaats had.

De vraag over de opvolging van Araki, die zitting hield in de heilige stad Qom, heeft al tot heftige debatten geleid in Iran. Sommige geestelijken hebben voorgesteld de politieke leider ayatollah Ali Khamenei tevens tot geestelijk leider te benoemen.

Een van de laatste wapenfeiten van Araki was het verbod op antennes voor satelliet-televisie, "die de islamitische samenleving in contact brengen met een decadente vreemde cultuur". De schotel-antennes werden later door de Iraanse regering verboden.

Volgens Canadese tv-documentaire over Ruanda:

VN maanden tevoren al over dreigend bloedbad ingelicht

TORONTO - Uit een documentaire van de Canadian Broadcasting Corporation (CBC) blijkt dat de Verenigde Naties al vier maanden voor het bloedbad in Ruanda op de hoogte waren van Hutu-plannen voor uitroeiing van de Tutsi's en politieke tegenstanders.

Gematigde officieren in het regeringsleger zouden VN-bevelhebber Romeo Dallaire, een Canadees, hebben gewaarschuwd voor een duistere groepering in het paleis van de later vermoorde president Habyarimana die voor een volkerenmoord was.

Maar Dallaire kon door het ontbreken van een spionagestructuur bij de VN geen bevestiging krijgen van de samenzwering. In de documentaire zegt de bevelhebber dat de 2600 Blauwhelmen erg slecht voorbereid waren op de slachting die volgde. In dezelfde documentaire zegt VN-secretaris-generaal Boutros-Ghali dat een snelle interventie van vierhonderd para's het bloedbad wellicht had kunnen voorkomen.

Nieuwe Mexicaanse president Zedillo:

Vrij marktbeleid van voorganger overgenomen

MEXICOSTAD - De Mexicaanse president Ernesto Zedillo, heeft woensdag aangegeven dat hij de politiek van de vrije markt van zijn voorganger Carlos Salinas de Gortari wil voortzetten door twee van diens vooraanstaande financiële steunpilaren in zijn regering op te nemen. De samenstelling van Zedillo's kabinet is woensdag bekendgemaakt.

Het nieuwe staatshoofd benoemde daarin de aftredende minister van Handel Jaime Serra Puche tot minister van Financien en Herminio Blanco, de topondernandelaar in de gesprekken met de VS en Canada over het Noordamerikaans vrijhandelsakkoord NAFT, tot minister van Handel.

Ook benoemde Zedillo een lid van de conservatieve oppositiepartij PAN, Antonio Lozano, tot Procureur-Generaal (minister van justitie). Het is de eerste maal in 65 jaar dat de regeringspartij PRI een lid van de oppositie in een kabinet opneemt.

In totaal telt de nieuwe regering 22 ministers, onder wie drie vrouwen. De inhuldiging heeft vandaag (donderdag) plaats.

NAVO en Moskou eens over samenwerking

BRUSSEL - De NAVO en Rusland hebben woensdagavond een akkoord bereikt over de vorm van hun toekomstige militaire samenwerking.

De ministers van Buitenlandse zaken van het bondgenootschap zetten donderdag hun handtekening onder de documenten. Namens Rusland tekent hun collega Kozyrev. Volgens een woordvoerder van de NAVO betreft het een samenwerking zoals die is afgesproken in het partnerschap voor vrede dat de alliantie al eerder met Rusland sloot. Het akkoord voorziet in gezamenlijke oefeningen, in het democratiseren van de strijdkrachten en in het uitwisselen van kennis.

Hooggerechtshof dwarsboomt Schone handen-onderzoek:

Berlusconi wil als er tijd is praten met Milanese rechters

ROME - De Italiaanse premier Silvio Berlusconi heeft woensdag gezegd bereid te zijn tot een ontmoeting met de Milanese rechters die een onderzoek naar hem hebben ingesteld wegens corruptie. De premier zei dat hij de rechters heeft meegedeeld dat hij hen kan ontmoeten en zijn zaak kan verdedigen als hij 'enige tijd vrij heeft'.

Het Italiaanse Hooggerechtshof ontnam woensdag de bevoegdheid aan de Milanese rechters voor onderzoek naar corruptie in een smeergeldproces tegen hoge functionarissen van de fiscale recherche. Met het argument van mogelijke partijdigheid verplaatste het Hof het proces naar de rechtbank in Brescia. Berlusconi had deze week al voor de Milanese rechters moeten verschijnen.

Het besluit van het Hooggerechtshof is een zware slag voor de Milanese rechters in de operatie Schone handen, die de oude politieke garde in Italië ten val hielpen brengen met hun onderzoeken naar corruptie. De zaak tegen 49 leden van de recherche zou donderdag beginnen. De mogelijkheid bestaat dat het Hof in Brescia de resultaten van het onderzoek door Milaan ongeldig verklaart.

Waarnemers sloten ook niet uit dat de rechters hun bevoegdheid in de zaak tegen Berlusconi verliezen. Die rechters beschuldigden de premier ervan dat zijn Fininvest-mediaconcern indertijd steekpenningen betaalde aan de recherche om belastingvoordelen te krijgen. Berlusconi sprak woensdag geruchten tegen dat het oordeel van het Hof een politieke uitspraak is in zijn voordeel. De uitspraak kan er echter toe leiden dat een eventuele ondervraging van de Italiaanse premier in verband met de corruptiezaak vertraging oploopt.

De Italiaanse ex-minister van Buitenlandse Zaken, Gianni de Michelis, staat woensdag terecht op verdenking van fraude. De Michelis, die overigens verstek liet gaan, zou van bedrijven voor zijn Socialistische Partij - inmiddels opgeheven - bijna een miljoen gulden hebben binnengehaald in ruil voor het verlenen van lucratieve contracten voor het aanleggen van snelwegen.

Israëlische door Palestijn gedood

JERUZALEM - Een Palestijn heeft woensdag in het noorden van Israël een Israëlische soldate met een bijl om het leven gebracht. De aanslag gebeurde in de stad Afoela. Politie-agenten hebben de dader gearresteerd.

Volgens premier Rabin is hij lid van de extremistische Hamas beweging. De vrouw werd met de bijl in haar hoofd naar het ziekenhuis gebracht. Daar is zij overleden. De dader werd geïdentificeerd als een 25-jarige Palestijn van de bezette westelijke Jordaanoever. Volgens Rabin zat de man in 1992 als lid van de Hamas gevangen wegens wapenhandel.

Gezaghebber Betrian: orde handhaven

"Tambú-maatregel heeft niets met discriminatie te maken"

WILLEMSTAD — Met een duidelijk hoorbare zucht legde gezaghebber Stanley Betrian vanmorgen tijdens de voortzetting van de openbare eilandsraad, nog eens omstandig uit waarom er maatregelen getroffen zijn tegen de overlast van tambú-feesten. De toegenomen democratisering geeft de burger meer recht om tegen allerlei vormen van hinder in het verweer te komen, aldus Betrian. "Als de aguinaldo's en gaita's ordeproblemen geven zullen we ze net zo goed stopzetten."

Het intrekken van de vergunningen voor tambú-feesten bij de snackbars heeft eilandsraadslid Yankee (PNP) de indruk gegeven dat sommigen menen dat tambú mensen wild maakt en aanzet tot agressief gedrag. Ook zou een bepaald soort mensen op deze feesten afkomen. Yankee zei echter niet te kunnen geloven dat dit waar is. Volgens hem is het werkelijke probleem gelegen in de onderbezetting van het politiekorps. Hij zei niet te kunnen begrijpen waarom bij voorbeeld de aguinaldo-feesten wel normaal doorgang kunnen vinden."Beide feesten trekken mensen aan. Ik wil weten wat de werkelijke motieven zijn.

Volgens Anthony Godett zou het Bestuurscollege tot de beslissing gekomen zijn na klachten van buitenlanders. "De gezaghebber luistert naar mensen die onze cultuur niet kennen. Buitenlanders die in hun eigen land gewend zijn aan rust, beginnen hier te klagen. Ik hoop niet dat dit de weg opent naar meer van dit soort zaken", aldus Godett.

De raadsleden Schoop (onafhankelijk) en Hernandez (PNP) gebruikten een deel van hun spreektijd om de verschillende soorten tambú te bespreken.

Gezaghebber Betrian constateerde droogjes dat het onderwerp tambú, na gisteren uitvoerig besproken te zijn geweest, wederom onderwerp van discussie was in de eilandsraad. Hij herhaalde de gisteren genoemde argumenten voor de maatregelen. In antwoord op raadslid Yankee zei Betrian geen onderscheid te maken tussen tambú en andere feesten. "Als bij aguinaldo's problemen ontstaan, zullen we evengoed optreden." Betrian wierp ook tegen dat de maatregel genomen zou zijn naar aanleiding van klachten van buitenlanders. "Het waren allen yu di Korsou." Hij bracht de maatregel in verband met de toegenomen mogelijkheden van burgers om in gevallen van overlast hun recht te halen, nu de nieuwe hinderverordening is aangenomen.

Niet alleen de toegenomen democratisering, maar ook de toegenomen bevolkingsdichtheid maakt het noodzakelijk dat mensen meer rekening met elkaar moeten houden als het gaat om bij voorbeeld geluidsoverlast. "Het wordt moeilijker om in je eigen huis te bepalen hoe hoog je de volumeknop van de muziekinstallatie openzet."

OPINIE

door
Ronnie Rens Sr.

EEN BEETJE goklust zit in ieder van ons. Een kansje wagen is daarom niet vreemd. Als je niet meedoet of meespeelt, kan je immers niet winnen. Voor een ieder met een modaal inkomen of minder, betekent winst — zelfs als dat een 'troostprijs' is — een welkome aanvulling op schaarse financiële middelen.

Voor de gokbazen, de organisatoren van de loterijen, casino's en dergelijke, vloeit het geld bij ladingen binnen. Alle gokspelen, zelfs de elektronische, zitten zo vernuftig in elkaar, dat 'het huis' veel meer kansen heeft dan de deelnemer. Bovendien kan de organisator in sommige gevallen het kanspercentage zelf bepalen, zoals bij jackpotspelen. Die kunnen met een kleine handgreep worden afgesteld, zelfs zodanig dat het casino 95 procent kans heeft te winnen en de speler maar vijf procent.

Ondanks de minieme kansen die de deelnemer ook in andere gokspelen heeft, worden daar kapitalen aan uitgegeven. Als de schattingen van een onderzoeksbureau kloppen dat zo'n 400 miljoen gulden per jaar op dit eiland wordt vergokt, betekent dit dat elke volwassene een kleine 7000 gulden per jaar aan kansspelen uitgeeft. Als bovendien blijkt dat driekwart van de bevolking financieel moeilijk zit, is het overduidelijk dat het gokken voor velen eerder een vloek dan een zegen is. In zo'n geval heeft de overheid de plicht de burger tegen zichzelf te beschermen. Curaçao zou Curaçao niet zijn als juist geen averechtse beslissing werd genomen: de eilandelijke overheid gaat toestemming geven voor de invoering van nog een loterij. Daar wordt van verwacht dat de burgerij jaarlijks voor 65 miljoen gulden zal meespelen. De enige reden dat de nieuwe loterij wordt ingevoerd is het feit dat aan belastinginkomsten twee miljoen in de eilandskas zullen vloeien.

Het is de reinste flauwe kul geweest om de Afdeling Juridische Zaken in deze zaak om advies te vragen. De Afdeling Juridische Zaken onderzoekt kwesties enkel en alleen op hun legale haalbaarheid. Het Bestuurscollege heeft echter een taak die veel verder reikt, namelijk te waken over het welzijn van de burger. Dus had het plan voor invoering van het zoveelste kansspel, niet eens in overweging genomen moeten worden.

Natuurlijk zit het Bestuurscollege in financieel opzicht volkomen vast. Er is jaar-in-jaar-uit veel te veel uitgegeven. Ondanks de invoering van het Nieuwe Beleidsplan, dat dit jaar een besparing beoogde van 20 miljoen, blijkt het begrotingstekort met 20 miljoen te zijn toegenomen. Dit betekent dat er 40 miljoen meer is uitgegeven dan de bedoeling was.

Hoe precair de financiële toestand van het eilandgebied is weet geen mens. Dat behoort tot de geheimen die het Bestuurscollege voor de burgerij verborgen houdt. Met de verkiezingen in het vooruitzicht durft men natuurlijk niet toe te geven dat het financiële beleid het eiland in de allergrootste problemen heeft gebracht.

Intussen lijkt de nieuwe krasloterij van start te zullen gaan, ondanks het feit dat het hier al krioelt van de loterijen en er in de nabije toekomst nog meer casino's bij zullen komen; ondanks het feit ook dat we in het verleden hebben verzuimd allerlei illegale loterijen een halt toe te roepen; ook ondanks de sterk gegroeide goklust, die een week geleden een man in de gevangenis deed belanden.

Op één man is onze hoop gericht: de gezaghebber. Hij zal de overige leden in het Bestuurscollege moeten leren zuiniger te zijn. Dan is het niet nodig om op slinkse wijze nog meer geld te trekken uit de zakken van de burgers.

Hollands cabaret oude stijl

Purper pakt Curaçaos publiek vakkundig in

WILLEMSTAD — Vier prachtig vierstemmig zingende en sketchende heren op het toneel van Centro Pro Arte, waarvan er twee zich onverbloemd nichterig presenteren, is iets nieuws voor Curaçao. Voeg daarbij een simpel maar mooi decor, een vleugel, drie of vier requisieten en een strakke choreografie en je hebt de Nederlandse cabaretgroep Purper met hun programma Purper 10.

De *Amigoe* heeft in een aankondiging enige weken geleden, in een interview met hen in Napa en door middel van de recensie van hun optreden op Aruba al de nodige aandacht gegeven aan Purper. Dat dit Purper's tiende programma is, dat zij in Nederland zeer succesvol zijn, dat Hans van der Woude zo op wijlen Wim Sonneveld lijkt en dat de vier met zichtbare lol op de planken staan, hoeft dus niet meer verteld te worden.

Muzikaal zit Purper 10 geramd in elkaar. Goeie eigen cabaretliedjes (waarvan voor mij het lied over de 'middeleeuwse' twisten en 'Ieder liegt zijn eigen leven' boven de andere uitstegen), met een uitstekende begeleiding van pianist/zanger Eric Breij. De medley's (waarvoor overigens een gedegen kennis van onder meer het Hollandse hit-repertoire van de afgelopen veertig jaar wel nodig is om er ten volle van te kunnen genieten) zijn zeer verrassend. Met vaart gebracht, geestig aan elkaar geplakt, onverwachte wendingen, razend moeilijk te zingen, maar voortreffelijk vertolkt, terwijl de begeleidende bewegingen dit alles op een grappige wijze onderstrepen, kortom: klasse. Alleen al hiervoor is een bezoek aan Purper 10 de moeite waard.

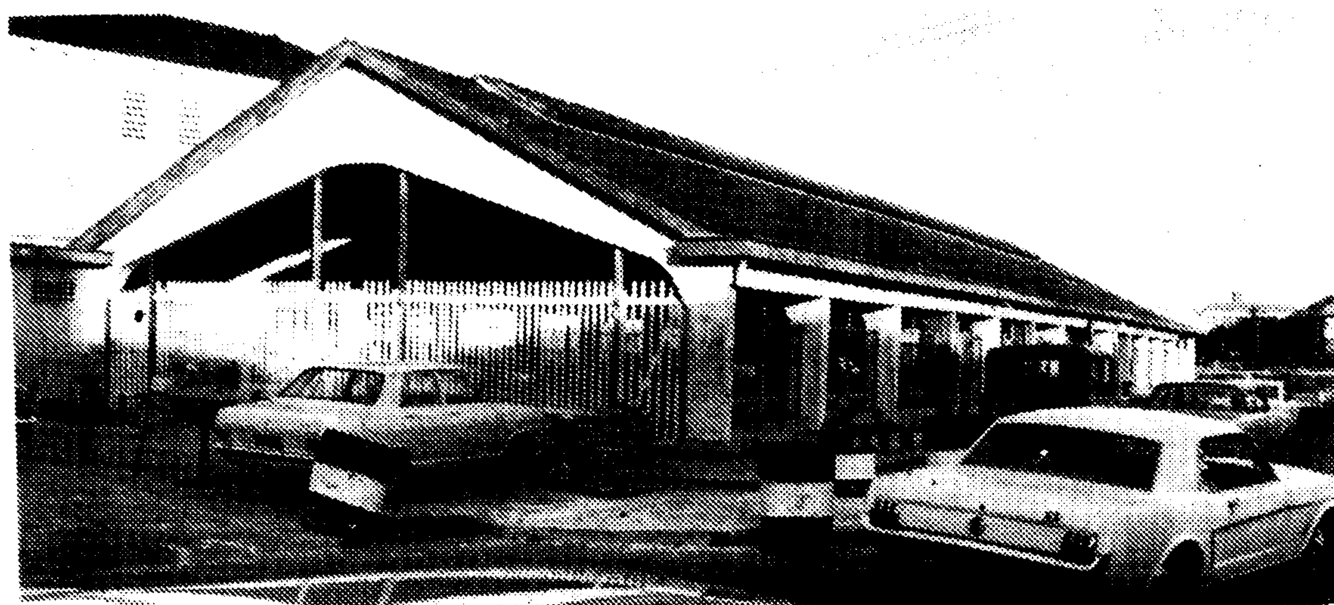
Minder enthousiast was ik over de sketches, al zal het merendeel van de gisteravond nagenoeg gevulde zaal het niet met mij eens zijn, want die had het hoorbaar zeer naar zijn zin. Afgezien van enkele korte, goed geplaatste grappen als met de boerentrienhoofddoek, en een prachtig uitgespeelde moorkoppen-aktentasscène, raakte bij de meeste sketches de vaart eruit. Doordat ze eindeloos werden uitgerekt of doordat ze gewoon heel flauw waren. Een homo met ballonnen in zijn overhemd kennen we nu wel.

Zowel het eerste als het tweede deel van het 'Visserdrama' -in opzet aardig- duurde veel te lang en riep daardoor bij mij herinneringen aan zeilkampavonden op. Dat is leuk voor een zeilkamp, maar niet leuk genoeg voor de schouwburg. De tekst van Alfred van den Heuvel in die sketch was weer wel aardig: allemaal Nederlands, maar wegens de opsomming van bouwkundige termen in gedramatiseerde vorm stond daar een volstrekt onbegrijpelijke, maar authentieke vertolker van Heijermans' volksdrama's.

Purper 10 is cabaret van de oude stijl. Een lied, een visuele grap, een witz, dans. Meerwaarde hebben de composities, de mooie stemmen van Erik Breij, Frans Mulder, Alfred van den Heuvel en Hans van der Woude en het enthousiasme waarmee zij het publiek een avond willen vermaken. En dat ook doen.

Vanavond nog te zien in Centro Pro Arte.

Marjo Nederlof



■ *WILLEMSTAD — Plasa Bieuw, bij het postkantoor in Punda.*

Plasa Bieuw heeft opknapbeurt nodig

WILLEMSTAD —Plasa Bieuw moet nodig opgeknapt worden, vindt parlementslid Edgar Leito. Hij is een van de ongeveer vijfhonderd mensen die daar dagelijks tussen de middag komen eten. De beste plek voor *kuminda krioyo*, aldus Leito. Maar verbeteringen zijn nodig, ook al omdat er regelmatig toeristen komen.

Plasa Bieuw beslaat ongeveer duizend vierkante meter. Van maandag tot en met zaterdag wordt er tussen de middag eten geserveerd. Daarmee zijn in totaal ongeveer dertig personen in de weer. De prijzen per schotel variëren van zeven tot tien gulden. Plasa Bieuw telt zes kookplaatsen waarvoor 50 gulden per maand wordt betaald.

Volgens Leito, die een inspectie van het lokaal heeft uitgevoerd, klagen de koks over de warmte. Doordat naast Plasa het gebouw van Selikor is gebouwd en afzuigkappen in Plasa niet werken, blijft de hitte van de kookplaatsen in het gebouw.

Verder is op sommige plaatsen de vloer ongelijk waardoor er kans is op struikelen. Bij de afwasbakken is de riolering kapot zodat het vuile water overal heen loopt. De toiletten zijn onbruikbaar en bij de ingang staat een vuilnisbak die stinkt. Voorts kan het gebouw wel een verfje hebben.

Leito stelt een aantal verbeteringen voor die deels betaald kunnen worden uit verhoging van de kookplaatshuur, van 50 naar 100 gulden per maand. Dat zijn reparatie van de afzuiging en de riolering van de afwasbakken, betegeling van de toiletten en de vloer rond de kookplaatsen om ze beter schoon te kunnen houden, een verfbeurt voor binnen en buiten, verplaatsing van de vuilnisbak en de plaatsing van palen bij de ingang zodat er geen auto's geparkeerd kunnen worden.

En volgens Leito moeten de serveersters, indien mogelijk, in 'typisch Curaçaose kleding' gekleed gaan.

Kort geding tegen winkeliersvereniging

Bewakers Saliña Patrol wachten maanden op geld

WILLEMSTAD — Saliña Patrol gaat een kort geding aanspannen tegen Saliña Merchants Association. De beveiligingsmaatschappij heeft reeds maanden geen geld ontvangen en heeft dan ook het besluit genomen om met ingang van vandaag haar werkzaamheden in Saliña te staken.

Saliña Patrol is vanaf 1 december 1993 werkzaam in Saliña. Volgens een persbericht van het bedrijf is Saliña Patrol ingeschakeld voor de bewaking van winkels en doet zij dit elke dag van 19.00 uur tot 7.00 uur. Het bedrijf is in dienst genomen door Saliña Merchants Association (SMA).

Met hun oranje-groene jeeps vormde Saliña Patrol's avonds een vertrouwd beeld in de wijk, die bekend staat om haar drukke uitgaansleven. Saliña Patrol meldt in het afgelopen jaar vele inbraken te hebben verijdeld en inbrekers te hebben aangehouden. Alhoewel er wel enkele geslaagde gevallen van inbraak waren heeft het bedrijf, naar eigen zeggen, het overgrote deel van de inbraken kunnen voorkomen. Wekelijks en halfjaarlijks werd een overzicht gemaakt van de verrichtingen van het bedrijf.

Ondanks het vele werk bleef Saliña Merchants Association echter in gebreke. Of er werd niet betaald of er werden ongedekte cheques uitgeschreven, aldus Saliña Patrol. Vele toezeggingen dat het geld alsnog zou worden uitbetaald zijn nooit nagekomen. Het bedrijf zit nu reeds maanden te wachten op haar geld. Vanaf maart is SMA haar financiële verplichtingen niet nagekomen.

Volgens Saliña Patrol ligt het probleem bij de Saliña Merchants Association. "De individuele winkeliers dragen wel elke maand hun geld af, maar Saliña Merchants Association komt niet over de brug", aldus het persbericht. Salina Patrol heeft dan ook besloten om naar de rechter te stappen om haar geld alsnog te krijgen.

De wrange verhouding tussen beide partijen zal echter wel zijn gevolgen hebben in de toekomst. "We zijn onder geen beding bereid meer te werken voor SMA. We geven er de voorkeur aan overeenkomsten af te sluiten met individuele winkeliers. Daarom hebben we ook besloten om vanaf vandaag onze werkzaamheden in Saliña te staken", zo eindigt het persbericht.

Kerstverlichting

WILLEMSTAD — De traditionele Kerstverlichting wordt dit jaar op 9 december door Kodela ontstoken. Punda, Otrabanda en het Julianaplein zullen dan weer feestelijk verlicht worden. Dat verklaarde vanmorgen Kodela-woordvoerster Sharo Bikker.

Ook buiten het centrum van de stad zal er dit jaar feestverlichting geplaatst worden. Bikker noemde hierbij Barber, Segu, Santa Rosa, Oude Water, Waaigat en alle gebouwen van Kodela. Ook de Emmabrug zal verlicht worden, maar dit wordt gedaan door Curaçao Port Authorities. Alle overige verlichtingen worden geplaatst door Kodela.

De feestverlichting zal tot het carnaval aanblijven. De bedoeling is, net als in voorgaande jaren de tekst na de jaarwiseling aan te passen. De voorbereidingen zijn inmiddels vergevorderd en woordvoerster Bikker verklaarde dat op korte termijn begonnen zal worden met het plaatsen van de hekwerken, waaraan de lichten bevestigd worden.

Publicaties van CARMABI

WILLEMSTAD — Carmabi heeft dit jaar negen nieuwe wetenschappelijke publicaties op haar naam staan.

Deze zijn opgenomen in internationale tijdschriften. Een daarvan is een verslag van een achttal waarnemingen van walvissoorten in het zuidelijk deel van het Caribisch gebied. Het artikel meldt de waarneming van een in het Caribisch gebied weinig voorkomende dolfijnsoort bij Boca San Michiel, de gestreepte dolfijn.

De meest recente publicatie is van de hand van dr Van Veghel, die handelt over het groeiproces van het sterkoraal.

OM eist zware straf voor overvallers

WILLEMSTAD — Het Openbaar Ministerie eiste gisteren respectievelijk 3 jaar, 2,5 en 2,5 jaar gevangenisstraf voor drie jeugdige overvallers. Zij waren betrokken bij twee gewapende overvallen op een automobilist in juli en twee toeristen bij landhuis Brievengat in september van dit jaar. In beide gevallen werden de auto's afgenomen.

Tijdens de overvallen verkeerden de werkloze schoolverlaters onder invloed van alcohol. Officier van justitie Veen-Jonkhout kon zich niet vinden in het voorstel van de reclassering om de drie first offenders een alternatieve straf te geven; daarvoor waren de gepleegde feiten te ernstig, zo betoogde zij, en de drie jongens te onverschillig over hun daad. Uitspraak door rechter Stüger op 14 december.

Jongeren MAN blij met andere belastingwet

WILLEMSTAD —De jongerenorganisatie Hubentud Aktivo MAN is blij met de wijziging van belasting voor gehuwden. De organisatie had in haar contacten met jongeren een stijgende zorg geconstateerd over de belastingwetgeving voor gehuwden.

In enkele gevallen moet, doordat de inkomens bij elkaar opgeteld worden, behoorlijk veel extra belasting betaald worden. Dit heeft geleid tot scheidingen of uitstel van het huwelijk omwille van de belasting, aldus de jongerenorganisatie, die tevreden is over de wetswijziging.

Maracaibo wil eerst geld zien

Ziekenhuis weigerde eerst hulp overlevenden vliegramp

WILLEMSTAD — Het ziekenhuis in Maracaibo, waar de slachtoffers van het vliegtuigongeluk van Aereo Falcon, behandeld worden, heeft in eerste instantie hulp geweigerd aan de drie Curaçaose overlevenden. Het ziekenhuis eiste eerst geld voordat de gewonden behandeld werden.

De drie Curaçaoënaars liepen ernstige brandwonden op tijdens de vliegramp te Coro. Het vliegtuig stortte neer als gevolg van mechanische problemen en vloog onmiddellijk in brand. De piloot en een inzittende wisten uit het vliegtuig te springen, maar de andere vier inzittenden kwamen er slechter vanaf. Met ernstige brandwonden werden zij vervoerd naar Maracaibo.

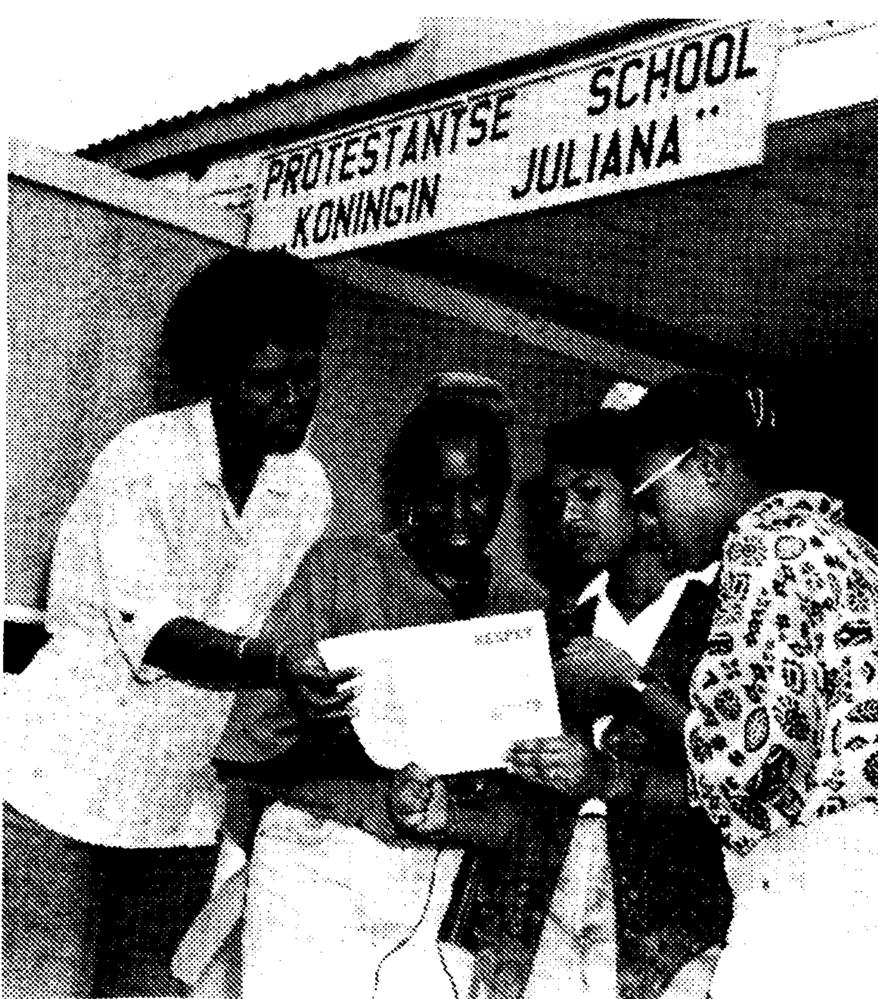
Het brandwondencentrum te Maracaibo, opgezet door de Venezolaanse olie-industrie, weigerde in eerste instantie hulp te verlenen. De Venezolanen wilden eerst geld zien. Dit is hetzelfde ziekenhuis dat enkele jaren geleden de slachtoffers van de explosie op het Islaterrein behandelde.

Gedeputeerde Raymond Bentoera verklaarde tijdens de begrotingsbehandeling dat hij om zeven uur 's morgens het hoofd van de GGD, Stanley Bodok, de opdracht heeft gegeven om samen met de dienst Financiën een bedrag van 250.000 gulden over te maken aan het brandwondencentrum.

Volgens Bentoera is er geen sprake van een openstaande schuld. Bentoera: "In het verleden is de Curaçaose overheid laks geweest met het betalen van haar rekeningen. Het brandwondencentrum wil dergelijke gevallen in de toekomst voorkomen", aldus Bentoera.

Pogingen in de middaguren om tot een financiële regeling te komen met het brandwondencentrum mislukten echter. Voor de slachtoffers werd het toen wel dringen, want ze waren tot op dat moment nog niet behandeld.

Pas in de namiddag werd een garantiebrief gestuurd naar de kliniek in Maracaibo. Daarin werd gegarandeerd dat het geld vandaag zou worden overgemaakt. Het brandwondencentrum ging daarmee akkoord, waarna onmiddellijk werd overgegaan tot behandeling van de patiënten. De toestand van de drie Antilliaanse vrouwen is kritiek.



■ *WILLEMSTAD —In het kader van de Dag van het Onderwijs werd vandaag op scholen de folder Respèt verspreid. Daarin wordt respect gevraagd voor jezelf in kleding, houding en taalgebruik, voor anderen, voor het Land, de wet, de vlag en de natuur.*

De folder is samengesteld door A. Ricardo, L. Villareal, M. Campagnard en M. Vos van Zalingen van het Tourism Awareness Practical Project.

Raad akkoord met schrappen tekenen lijsten

WILLEMSTAD — Het tekenen van de lijsten, een traditioneel evenement bij Kranchi, gaat tot het verleden behoren. De eilandsraad gaat akkoord met het voorstel van de MAN-fraktie om partijen die reeds een zetel bezetten in een van de parlementen niet langer te onderwerpen aan de voorverkiezing.

Het nieuwe kiesreglement zal al bij de komende eilandsraadsverkiezingen van april volgend jaar van kracht zijn. Alleen nieuwe partijen zullen de gevraagde 700 handtekeningen dienen te verzamelen. De MAN kondigde al maanden geleden aan dat zij het wetsontwerp ter behandeling aan de raad zouden voorleggen. Het voornaamste motief voor het afschaffen van het tekenen van de lijsten voor bestaande en in de raad vertegenwoordigde partijen is financieel van aard.

Verschil bijna 40 miljoen

Tekort Gewone Dienst Land over 1993 minder groot dan geraamd

WILLEMSTAD — De centrale overheid hoeft in 1992/1993een kleine 40 miljoen gulden minder uit te geven dan in de begroting was berekend. Dat wil niet zeggen dat de overheid dat geld nu overhoudt, want in de begroting waren een aantal te betalen posten vooruit geschoven, zoals de schuld aan het APNA. Het tekort op de gewone dienst sluit voor 1993 nu met een nadelig saldo van 7,1 miljoen gulden, in plaats van de verwachte 46,5 miljoen.

Het verschil van 39,9 miljoen gulden in positieve zin wordt gevormd door mee- en tegenvallers. Aan de ene kant waren er hogere inkomsten en lagere uitgaven en aan de andere kant lagere inkomsten en hogere uitgaven. Zo maakte minister Ys (Financiën) gisteren bekend. De jaarrekening is nu ter controle naar de Algemene Rekenkamer gestuurd die de doelmatigheid van de bestedingen onderzoekt.

Tegenvallers voor de Landsregering waren bij voorbeeld de uitgaven met betrekking tot de salarissen (24,1 miljoen meer dan begroot), belastingafdrachten aan het eilandgebied Curaçao (+ 22 miljoen), er werd 2 miljoen aan niet begrote afdracht van de Parkerhotelschuld betaald en de ALM werd met 3 miljoen gesubsidieerd voor de intereilandelijke vluchten. Ook moest het Land 3,1 miljoen aan AOV betalen waarmee geen rekening was gehouden.

Ook vielen sommige inkomsten tegen. Zo verwachtte de overheid ruim 14 miljoen gulden meer van Landsradio te ontvangen dan er uiteindelijk in de landskas vloeide; betaalde Sint Maarten zijn verplichte 3,3 miljoen aan de bij de Centrale Bank lopende schuld niet af en ontving men van het Landslaboratoruim 4,5 miljoen minder dan geraamd.

Andere posten vielen mee. De verhoging van de invoerrechten en accijnzen brachten 45,8 miljoen meer op dan was voorzien. Doordat de gelden van het Crisisfonds werden verdeeld, ontving het Land 18,1 miljoen meer dan verwacht. Afrekening van schulden van Aruba leverde 6,1 miljoen op en vooral doordat Curaçao zijn schuld aan de Capriles Kliniek betaalde, kwam er 11,5 miljoen meer in de schatkist. De Centrale Bank betaalde verder winstuitkering over de jaren tot en met 1991, waardoor er 7,3 miljoen extra binnenkwam. Ook de deviezenprovisie is 8,4 miljoen hoger dan geraamd.

De lagere overheidsuitgaven zijn te verklaren door een lager afschrijvingsbedrag over gedane investeringen (verschil 12,4 miljoen) en de 6 miljoen gulden minder aan studietoelagen dan was gecalculeerd.

Het totaal aan meevallers bedroeg 116,3 miljoen gulden, het totaal aan tegenvallers 76,9 miljoen. Per saldo een gunstig verschil van 39,4 miljoen gulden. Ten tijde van het opmaken van de jaarcijfers waren nog geen definitieve cijfers beschikbaar over het Antillenhuis, de Stichting Studiefinanciering en de afrekening aan het APNA; deze zullen in de jaarcijfers van 1994 worden verwerkt.

Dienst Arbeidszorg gaat alle werkzoekenden interviewen

WILLEMSTAD —De dienst Arbeidszorg gaat de komende weken alle werkzoekenden interviewen, in totaal 22.000. De dienst zet een team in van 25 man om de klus nog voor de jaarwisseling te klaren.

Deze voortvarende aanpak heeft te maken met de nieuwe vorm van arbeidsbemiddeling die in september is gestart. De bedoeling is om volgend jaar een 'jobcenter' te beginnen, een meer eigentijdse dienstverlening, speciaal voor schoolverlaters.

Door zogenoemde trajectbegeleiding wordt de werkzoekende stapsgewijs voorbereid op een baan. Het project wordt, in samenwerking met de Taskforce Antilliaanse Jongeren, gefinancierd door KabNA.

Om na te gaan hoe en voor wie het jobcenter gaat opereren, is het zaak te weten hoeveel mensen er in werkelijkheid werk zoeken en wat hun opleiding, leeftijd en arbeidsverleden is. Daarvoor is het nodig om het bestand van werkzoekenden op te schonen.

Bij de dienst Arbeidszorg stonden 51.000 werkzoekenden ingeschreven. Via vergelijkingen met andere bestanden konden er eerder dit jaar al 29.000 worden afgevoerd, omdat ze bij voorbeeld al werk hadden gevonden, geëmigreerd waren of overleden waren.

Tijdens die fase is ook een proefenquête gehouden om na te gaan welke methode men kan hanteren om het bestand verder op juistheid te controleren.

De dienst besloot om de resterende 22.000 persoonlijk te benaderen. Een team van 15 mensen gaat telefonisch korte interviews houden en een groep van 20 medewerkers gaat bij de mensen thuis langs. Voor deze fase heeft de dienst hulp van buiten ingeschakeld.

Van deze aanpak wordt meer resultaat verwacht dan van het opsturen van een invulformulier dat de betrokkene zelf moet retourneren.

HOP: voor wie is Dag van Onderwijs?

WILLEMSTAD — 1 december is de Dag van het Onderwijs, maar wat zijn na al die jaren de resultaten voor het onderwijs en de leerlingen, vraagt de jeugdorganisatie van de PAR, HOP (Hubentut Organisa di PAR), zich af.

Als je goed kijkt, is het onderwijs de laatste jaren alleen maar achteruit gegaan, aldus de HOP. Er zijn veel rapporten verschenen van deskundigen en iedere keer worden dezelfde punten geaccentueerd. Maar wanneer worden er beslissingen genomen om het onderwijs te verbeteren?

HOP herinnert aan het topoverleg over het onderwijs in april 1989 toen gedeputeerde Mendes de Gouveia, vakbondsleider Errol Cova en mevrouw Vigdis Jonckheer-Mensing, namens de schoolbesturen het protocol *Kumbre di Enseñansa '89* tekenden. Het protocol bevatte onder andere de documenten *Mas i miho enseñansa i edukashon, nos kompromiso nashonal* en het 'pilot project nascholing onderwijsgevenden Curaçao'.

Tijdens dat overleg werd uitgebreid gediscussieerd over wat er moet veranderen in het onderwijs, waar er innovatie moest komen en hoe de onderwijskrachten beter opgeleid konden worden. Nu, meer dan vijf jaar later, is het akkoord nog steeds niet uitgevoerd en gaat het onderwijs nog steeds achteruit, zijn er meer dropouts en meer criminelen onder de jongeren.

HOP vindt dat het tijd wordt om op de dag van het Onderwijs te stoppen met praten en beslissingen te nemen.

"Volgende hearing over bestemming sanatorium"

Bewoners willen trolley, geen parkeerplaatsen op Brionplein

WILLEMSTAD — De hearing over de herinrichting van het Brionplein was gisteren een groot succes. Vanuit het publiek werd een groot aantal voorstellen aangedragen. Het ligt in de bedoeling om op 1 januari te beginnen met de ontwikkeling van het Brionplein.

Dave Dick, lid van Plataforma Otrabanda, was erg tevreden over het resultaat van de hearing in Kranshi Bieuw te Otrabanda. "Zeker negentig mensen hebben de hearing bezocht en de response uit het publiek was groot. Er werden enkele verhitte discussies gevoerd, maar het resultaat was steeds erg positief. Er heerste een spontane en aangename sfeer. Ik ben erg tevreden met hetgeen we bereikt hebben", aldus Dave Dick.

Vanuit het publiek werden vele voorstellen gedaan. Zo werd de opdracht gegeven aan Plataforma Otrabanda en de Sosiedat di Komersiantenan om zo weinig mogelijk parkeerplaatsen te creëren rondom het Brionplein, Plasa di Bandera en Molenplein. Het volk gaf er de voorkeur aan de parkeerplaatsen te concentreren rondom het Rifstadion en bij de bushaltes achter het gebouw Amsterdam. Wel drongen de aanwezigen aan op een goede verbinding tussen de parkeerplaatsen en het Brionplein. In dit kader heeft Plataforma Otrabanda reeds het voorstel gelanceerd om een trolley in te stellen, die gratis gebruikt kan worden door gebruikers van de parkeerplaatsen.

De aanwezigen stelden ook voor dat alle gebouwen op het Brionplein uitzicht moeten hebben op de baai. Verder moeten er zitgelegenheden en kiosken op het plein worden aangebracht. Verder werd er een voorstel ingediend om de voormalige vijver op het Brionplein weer in ere te herstellen.

Een ander voorstel dat veel aanhang vond onder de aanwezigen was de verbouwing van het Rifstadion in een multi-functioneel stadion. De buurtbewoners zijn van mening dat het stadion niet alleen voor honkbal gebruikt moet worden. Indien meerdere sporten in het stadion beoefend kunnen worden zal dat ook meer mensen naar Otrabanda trekken, aldus Dave Dick.

Verder waren de aanwezigen fel tegenstander van de ontwikkeling van het Rifgebied aan zee. Zij eisten dat de overheid het gebied niet aan projectontwikkelaars moet geven. In eerste instantie moet het gebied behouden blijven voor het volk. Verder moet de overheid zorgen voor meer recreatiemogelijkheden en pleinen voor de kinderen in Otrabanda.

Ook waren er nog enkele plannen om het St. Thomas College bovenbouw weer open te stellen voor basketbal en volleybal en om het oude klooster van de nonnen achter de Sta. Familiakerk te gebruiken voor de opvang van mishandelde vrouwen en kinderen. Ook het St. Tarcisius-gebouw, waarin nu de vereniging van muzikanten is gevestigd, moet geopend worden voor kinderen uit de buurt. Hierbij wordt onder andere gedacht aan de padvinderij.

Tot slot vroegen de buurtbewoners een hearing aan met minister van Gezondheidszorg Stanley Inderson over het sanatorium. De buurtbewoners willen nu precies weten wat er gaat gebeuren met het sanatorium. Minister Inderson wil er een centrum voor drugsverslaafden van maken. De buurtbewoners zijn hier in principe niet tegen, maar willen wel weten waar ze aan toe zijn.

LA VENEZOLANA

Tienda Mirep

Steenweg 12 Oranjestad

maakt haar traditionele

KERST - EN NIEUW JAARSCAMPAGNE

bekend, met een

SPECIALE KORTING VAN 15%

Op alle artikelen die pas zijn aangekomen zoals: costuums, safari-sets, broeken, hemden, schoenen, dassen enz.
Aanbiedingen geldig vanaf 1 December tot en met 17 December 1994.

Ook kunnen klanten hun artikelen uitkiezen en wegleggen, door er iets op te betalen. De rest moet vóór 31 december 1994 betaald zijn.

LA VENEZOLANA - Mirepstore

FANTASTIC GARDENS

Onze verjaardag willen we vieren met onze klanten.

We doen dit op
zondag 4 december 1994
9.00 a.m. - 2.00 p.m.

Met muzikale medewerking van de Arubaanse band:
"Las Originales".
En rechtstreeks verslag via
Radio Galactica 99.9

We hebben een grote collectie **prachtige planten, potten en accessoires** en natuurlijk **Pointsettia's "Kerststerren"**

10% van de dag opbrengst wordt aan Casa Cuna geschonken.
Komt daarom allemaal!
Hoe groter de opbrengst, hoe meer voor Casa Cuna.

SAVINGS

SPEELGOED ' SPEELGOED ' SPEELGOED

Zojuist ontvangen moderne en goedkope geschenken voor Sint Nicolaas bij de enige

"ONE STOP TOY CENTER"

CASA DE JUGUETES

Vanaf 21 november 1994 tot en met 31 december 1994

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

Fazant - Wild zwijn - Haasbout
Reebout - Struisvogel

Tel.: 38826

Riunite
on ice... that's nice!
Voor iedere gelegenheid de drank bij uitstek

Mercurius Trading Co.

STOP EN SHOP

PUEBLO SUPERMARKET

Boulevard
Maandag t/m zaterdag
08.00 - 20.00 uur

Ponton
maandag t/m donderdag
08.00 - 12.00 en 2.30 - 7.00 uur
vrijdag 8.00 uur

San Nicolas
maandag t/m vrijdag
08.00 - 12.00 en 2.30 - 8.00 uur

Alle Pueblozaken
zaterdag 08.00 - 8.00 uur
zondag 09.00 - 13.00 uur

BELEG

Gerold ontbijtspek	100 gr	Afl. 1,35
Cervelaat	100 gr	Afl. 2,25
Corned beef	100 gr	Afl. 1,98
Fijne leverworst 500 gr	p.st.	Afl. 3,58
Deze week in de kaaskoeler:		
Gouda jonge komijnekaas		
vacuum verpakt per 500 gr	500 gr	Afl. 4,55
Edam Ball ± 1900 gr	per stuk	Afl. 12,49

BAKKERIJ

Choc Chip Cookies	Afl. 3,60
Raisin Cookies	Afl. 3,60
Sugar Cookies	Afl. 3,60
Peanut Cookies	Afl. 3,60

SUPERMARKET

Kraft Squeeze Mayonnaise	15 oz	Afl. 3,85
Kellogg's Corn Flakes	24 oz	Afl. 7,85
Ritz Crackers	12 oz	Afl. 6,20
Gouda's Glorie Saté Saus	250 gr	Afl. 3,15

FROZEN

Eggo Homestyle Waffles	11 oz	Afl. 4,19
Lenders Garlic Bagels	12 oz	Afl. 2,90
Bird-Eye Broccoli Spears	10 oz	Afl. 2,09

PRODUCE

Cucumber super select	p/kg	Afl. 3,95
Cornyellow	p/pak	Afl. 2,00
Tomatoes regular	p.kg	Afl. 5,25
Fla. Tangerine 8oct	p.pak	Afl. 3,00
Fla. Grapefruit red 40ct	p/pak	Afl. 1,90
Green pepper medium	p/kg	Afl. 5,15
Belgium endive	p/kg	Afl. 17,65

Nieuwe produkten

ZONNATURA

ontvangen

SLAGERIJ

Hachee vlees	500 gr	Afl. 4,25
Soepvlees zonder been	500 gr	Afl. 4,45
Panklare gehakt ballen	100 gr	Afl. 1,15
Kogel B.B. Special	100 gr	Afl. 1,35

CHILLED

Minute Maid naturel apple punch	64 oz	Afl. 3,20
Breakstone Sour Cream	24 oz	Afl. 3,99
Kraft Whip cream cheese salmon	4 oz	Afl. 1,60

PUEBLO FOOD CENTER

- Hareleg - haasbout
- Hareback - haasrug
- Hareback fillet - hazerugfilet
- Tame rabbit, whole or legs
- Tam konijn, heel of bouten
- Roe roast - reerollade's
- Roe back - reerug
- Ostrich fillet - struisvogelfilet
- Pheasant breast fillet - fazant borstfilet
- Wild Pigeon fillet - wilde duivenfilet
- Frog's legs - [illegible]
- Crocodile tails - [illegible]
- Stuffed chicken, [illegible] - gevulde kip, kant en klaar
- Maise chicken - [illegible]
- Farmer's chicken - [illegible]
- Quail - kwartels
- Duck fillet - [illegible]
- Duck legs - [illegible]
- Tame goose - [illegible]
- Turkey breast [illegible]
- Turkey tournedos [illegible]
- Turkey roast - [illegible]
- Stuffed turkey roast - gevulde [illegible]rollade
- Stuffed baby turkey - gevulde baby kalkoen
- Stuffed quail - gevulde kwartels

READY TO EAT:

- Jugged hare - hazepeper
- Wild Goulash
- [illegible]

A Delightful Christmas Dinner

You can put it together with .....PUEBLO
Ofcourse, we have also our famous fresh home made Roast's (rollade's), Fondue and Gourmet meats, Frade made Wild- pate's and special Christmas-pate's.
In combination with the Wild or Fowls, we offer special ready to eat sauces (compote's) and Wild sauce.
If you have any special questions, please feel free to let us know.
Our advice to you: order in time!
PUEBLO BLVD. TEL: 31046

ORDER	QUANTITY	WEIGHT

NAME:
ADDRESS:
TEL:
PICK UP DATE:
PICK UP TIME:

Winnaars van deze week:

1° (400,-)
M.V. Lacos
N.C.C. 8

2° (300,-)
Domingo Priest
Cura Cabai 94

3° (200,-)
Helen Tromp-Tromp
Patiastraat 58

Pueblo doet het weer....

125.000,= aan prijzen in de [illegible]

Trekking 16 januari 1995
Eerste prijs: Mitsubishi Montero
V6 Engine
Leather interior
Moonroof...
4 wheel drive

2° prijs: Toshiba TV 35"
3° prijs: Pioneer stereo set
4° prijs: Quasar TV 27"
5° prijs: Amana Microwave
prijs: Quasar Video
prijs: f 500,= waardebon
prijs: f 500,= waardebon
prijs: f 500,= waardebon
25% korting.

ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE:
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; za. gesloten.

TELEFOONS:
24333. Voor **spoedgevallen** na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy** 127-0379.

FAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op di. en vr. en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op za. Alleen zoekertjes, die op ma. en do. vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus di. en vr.) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad: dokter R.D. Guda via Dr. Horacaio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrale (115).
San Nicolas: dokterC.E. Zaandam via Centro Medico Dr. Rudi Engelbrecht (San Nicolas; tel.: 48833) of via Alarmcentrale (115).

****

BOTICA
(nachtdienst)
del Pueblo, Caya Betico Croes 48 (Oranjestad). Tel.: 21253.

****

STICHTING WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
Voor informatie in alle districten kan men van ma. t/m vr. tussen 11.00-12.00/15.30-16.30 uur bellen. Openingstijdenzuigelingenbureaus (volgens afspraak): Oranjestad (tel.: 23168): do. van 08.00-12.00 uur; Savaneta (tel.: 47020): do. van 08.00-12.00 uur; Noord (tel.: 73425): di. van 08.00-12.00 uur; San Nicolas (tel.: 45906): di. van 08.00-12.00 uur; Santa Cruz (tel.: 58288): di. van 08.00-11.00 uur en wo. van 08.0-12.00 uur; Dakota (tel.: 29008): wo. van 08.00-12.00 uur; Braziel (tel.: 48301): di. van 08.00-12.00 uur; Paradera (tel.: 25543): ma. van 08.00-12.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. **Bel 37687**.

****

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3.

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel. 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Tel. 23040/27352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van ma. tot en met vr. van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksueel misbruik van minderjarigen)
Spinozastraat 9 (Oranjestad). Tel.: 24433.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
Tel. 22318.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, **tel.: 21720.**
Voor **spoedgevallen** buiten kantooruren **tel.: 115.**

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
di.avond om 19.30 uur **speelavond**. Voor opgave/informatie **tel.: 24953.**

****

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van ma. t/m zo. van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: wo. en za. om 19.00 uur.

Rust en orde nodig

Commissarissen CBA nog niet afgetreden

ORANJESTAD — De vier commissarissen van de Centrale Bank van Aruba (CBA), aan wie minister Armand Engelbrecht van Financiën vorige week gevraagd heeft ontslag te nemen, zijn nog niet terug getreden. Dat verklaart de bewindsman in gesprek met deze krant.

De regering streeft naar rust en orde bij de Bank, zoals het hoort. De Centrale Bank moet betrouwbaarheid en soliditeit uitstralen. Maar binnen de muren gebeurt het tegenovergestelde; intern rommelt het al erg lang. President Arthur Irausquin en directeur John Tchong zijn niet bepaald *on speaking terms*. Ingewijden en zijzelf verklaren dat ze als water en vuur zijn.

De Centrale Bank kent een Raad van Commissarissen bestaande uit vijf leden. Eén regeringscommissaris, die namens de regering de werkzaamheden van de Bank volgt, en vier gewone commissarissen. Qua benoeming is er nauwelijks verschil tussen de regeringsen gewone commissarissen; ze worden allen benoemd door de zittende regering. De regeringscommissaris is Joe Maduro. De vier commissarissen aan wie gevraagd is op te stappen zijn: Eric d'Arnault, Raymond Jong, Rudy Wever en Matheo Flanegin.

De vier zouden hun krachten gebundeld hebben om directeur Tchong te steunen in zijn (machts)strijd tegen president Irausquin. Dat nu heeft minister Engelbrecht proberen te beëindigen door de vier, door de vorige regering benoemde commissarissen, te vragen om terug te treden. Veel wil hij er niet over kwijt, maar de bewindsman verklaart in ieder geval wel dat 'de vier' daar nog geen gehoor aan hebben gegeven.

Ook premier Henny Eman zei gisteren tijdens de persconferentie dat de regering 'geen medewerking krijgt van de commissarissen'. Hij vertelde voorts dat president Irausquin in maart 1995 met pensioen zal gaan. Intussen wordt er zowel in Nederland, als op Aruba en bij het Internationale Monetaire Fonds (IMF) gezocht naar een goede opvolger. De nieuwe president moet alle conflicten in de kiem kunnen smoren.

Advies regering:

'Betaal geen grondbelasting'

ORANJESTAD — Het advies van de regering-Eman aan allen die de laatste dagen abnormaal hoge aanslagen grondbelasting ontvingen, luidt: "Niet betalen!" De verhoging —soms zelfs verviervoudiging —van de grondbelasting, opgelegd door de inspecteur der belastingen, is voor de regering 'onacceptabel'. Dinsdag spreekt de ministerraad met de leden van het Integrale Financiën Overleg (IFO). Daarna maakt de regering bekend wat er gaat gebeuren met de aanslagen grondbelasting.

Niet alleen de grondeigenaren werden dezer dagen verrast door een brief van de inspecteur der belastingen, ook de bewindslieden werden overdonderd. Volgens minister Armand Engelbrecht van Financiën heeft het te maken met de 'slechte overdracht' door de vorige regering-Oduber.

Anderzijds verklaart dezelfde minister dat de belastingplichtigen niet zo verrast hadden hoeven zijn; er waren immers allerlei informatiebijeenkomsten waar 'soms slechts tien mensen' kwamen opdagen. Blijkbaar is ook geen van de huidige bewindslieden op die bijeenkomsten geweest, anders waren ook zij niet zo overdonderd geweest. De regering zegt het niet zoveel woorden, maar verwacht mag worden dat men spoedig zal beslissen om de verhoogde aanslagen terug te draaien. Het een en ander wordt na het overleg dinsdag met de IFO duidelijk.

Opvallend was de opmerking van minister Engelbrecht ten aanzien van een andere 'belastingzaak', namelijk dat de inspecteur der belastingen eigen bevoegdheden en verantwoordelijkheden heeft, waarin de regering niet zomaar kan interveniëren.

Vervolg van pag. 1

van met de benodigde 20 miljoen dollar, presenteerde Enrique Fuentes op 15 november een zoveelste brief. Het was Urbina/Fuentes die met *operator* Ritz-Carlton voor de dag kwam, maar de regering onderhandelt liever rechtstreeks met Ritz-Carlton.

Voor Ramada ziet het er minder rooskleurig uit, hoewel premier Eman gisteren verklaarde dat er voor dit onafgebouwde bouwwerk ook belangstelling bestaat. Hij noemde geen namen, maar de Divi-groep zou voor Ramada 15 miljoen dollar hebben geboden. De regering zou het desondanks niet zien zitten, zo melden bronnen. Ook Ramada moet circa 20 miljoen dollar opleveren. Bovendien heeft men twijfels over de solvabiliteit van de Divi-aandeelhouders.

Premier Eman houdt er dan ook ernstig rekening mee dat Ramada tegen de vlakte zal worden gegooid. "Het moet óf een vijf-sterrenhotel zijn, óf het wordt gesloopt. Dan moet de generatie na ons maar beslissen wat er met die plek wordt gedaan'. De regering zegt hiermee zoveel mogelijk de aanbevelingen van de speciaal opgerichte Oranjestad Property Management (OPM) te volgen.

Ramada zal dan wellicht gesloopt worden, er komen met Marriott en Beta wel bijna duizend kamers bij terwijl er eigenlijk een moratorium van kracht is; er zouden geen hotelkamers en/of appartementen bijkomen teneinde een goede gemiddelde bezettingsgraad te garanderen.

"Op dit moment staan wij in elk geval geen bouw van nieuwe hotels meer toe", zegt Eman. "Wij willen Aruba handhaven als een exclusief vakantieparadijs voor jaarlijks hooguit 700 duizend toptoeristen die bovendien iets hebben te verteren."

EG-Partnership Meeting



ORANJESTAD— Op Aruba werd deze week de EG-partnership meeting voor Caribische landen gehouden. Deze foto laat vanaf links zien: R. Vesque, EG-vertegenwoordiger voor Aruba en de Antillen; premier Henny Eman; Y. Gosselin, adviseur voor de Caribische landen te Brussel; minister van Economische Zaken, Robertico Croes; de Antilliaanse minister van Ontwikkelingshulp, Edith Strauss-Marsera; A. van Nierkerk, EG-vertegenwoordiger Antillen/Aruba.

Geen garantieclaims verwacht'

Regering wil beëindiging reservering 36 miljoen

ORANJESTAD — De regering-Eman wil af van de verplichting om jaarlijks 36 miljoen florin te reserveren om aan eventuele garantieclaims inzake de hotelproblematiek te kunnen voldoen en de lening van Nederland terug te betalen. Met Den Haag was destijds een lening van 75 miljoen dollar overeengekomen ten behoeve van Oranjestad Property Management die de opdracht kreeg om de niet-voltooide hotels af te bouwen.

Premier Henny Eman verwacht geen aanzienlijke claims op basis van de afgegeven overheidsgaranties meer. Daarmee zou de noodzaak om jaarlijks 36 miljoen florin te reserveren bij de Centrale Bank van Aruba (CBA) komen te vervallen. Volgens ingewijden is het echter nog maar de vraag of de Italianen en anderen, nadat ze zelf orde op zaken hebben gesteld, niet alsnog een claim indienen.

Een paar jaar geleden benaderde de vorige premier Nelson Oduber de Nederlandse regering met de vraag of Den Haag, op basis van medeverantwoordelijkheid voor de afgegeven garanties, wilde bijspringen. Na veel touwtrekken gingen de toenmalig premier Ruud Lubbers en minister Wim Kok van Financiën overstag. Nederland zou Aruba een lening van 75 miljoen dollar verstrekken, maar wilde wel een gegarandeerde terugbetaling.

De Nederlands Investerings Bank (NIB) berekende toen dat Aruba vijftien jaar lang 36 miljoen florin moest reserveren om aan alle verplichtingen te voldoen. De vorige regering-Oduber stortte inmiddels 18 miljoen florin bij de Centrale Bank. Ingewijden melden dat de 36 miljoen inderdaad wat aan de hoge kant is, maar om voortaan helemaal niets meer te reserveren lijkt enigszins prematuur. Premier Eman zegt dat hij deze zaak in Nederland heeft besproken. "Het is een principe kwestie; je kunt ons onmogelijk verplichten om ieder jaar zoveel geld te reserveren," aldus de minister-president.

Eman wil sowieso kwijtschelding van schulden. Een paar maanden geleden maakte KabNA-minister Joris Voorhoeve bekend dat er een algehele inventarisatie van de schuldenproblematiek komt. Ook toen al verklaarde Eman dat hij een gedeeltelijke kwijtschelding wenst. Het liefst wil Aruba de schulden van vóór 1986 niet meer terugbetalen. De in 1985 door Nederland verstrekte begrotingssteun van 100 miljoen florin, met een looptijd van 30 jaar en een rente van slechts 2,5 procent, wil men nog wel terug betalen.

Twee winnaars van Lotto-pot

ORANJESTAD — In de wekelijkse trekking van 'Lotto pa Deporte' bleken gisteravond twee inzenders de getrokken nummers (1-5-9-30 joker 28) goed geraden te hebben. Zij verdelen samen de pot, die was opgelopen tot ruim honderdtienduizend florin.

De tweede prijs-winnaars, drie nummers goed, twee winnaars, kunnen ieder vijfeneenhalfduizend florin incasseren. Er waren honderdveertien derdeprijswinnaars die ieder 39,30 florin ontvangen.

Op 21 december wordt een Kerstlotto gehouden met een eerste prijs van een half miljoen florin. Voorts zijn er nog een groot aantal andere prijzen. De voorverkoop hiervan is reeds begonnen.

Lampkin non-actief:

TeleAruba zoekt naar oplossing

SAN NICOLAS — Gisteren werd door de minister van Communicatie, Glenbert Croes, officieel medegedeeld dat Jane Lampkin, directrice van TeleAruba, op non-actief is gesteld. Christina de Kort-Lampe neemt dit tijdelijk waar. Aan een accountantskantoor is opdracht gegeven om een financieel verslag van de situatie bij TeleAruba op te maken.

Volgens een werknemer van TeleAruba is het op non-actief stellen van Jane Lampkin een 'stap in de goede richting'. "De deur staat nu weer open", zo zei hij. Volgende week zal een team van experts op het gebied van tele-communicatie uit Alabama op Aruba aankomen om TeleAruba grondig door te lichten.

"Er zal bekeken worden of TeleAruba op deze wijze kan voortbestaan", aldus de werknemer. "Indien zij negatief advies hierover zullen uitbrengen, dan is privatisering de enige oplossing voor het televisie-station."

De aanstelling van Christina de Kort-Lampe als waarnemend directrice is een voorlopige, tijdelijke oplossing voor de problemen bij TeleAruba.

Op triathlon:

Goede prestaties Jowett en Robert

ORANJESTAD — Johnny Jowett en Nicolás Robert namen voor Aruba deel aan de zesde triathlon *El Reto del Caribe* op het Venezolaanse eiland Margarita. Jowett werd in zijn leeftijdsgroep (35-39 jaar) derde in de tijd van 5 uur 9 minuten en 27 seconden. Zijn tijd was 11 minuten meer dan die van Arnaldo Salazar, de winnaar in deze groep.

Nicolas Robert kwam in de leeftijdsgroep 25-29 jaar als 15e binnen.

ORANJESTAD — De stichting Pa nos Muchanan organiseerde twee geslaagde cursussen voor leidsters van crèches voor kinderen van 0-4 jaar, speelscholen en naschoolse opvang voor kinderen van 4-12 jaar. De cursus na-schoolse zorg en begeleiding, waaraan 16 leidsters deelnamen, was gebaseerd op drie onderwerpen. Deze waren: fasen in de ontwikkeling van het kind van 4-12 jaar, gegeven door José Fernandes Perna; de rol van een leidster, door Tecla Geerman; en communicatie in en rond een kindercentrum, gegeven door Nora Eleonora.

De tweede cursus was een workshop dramatische expressie onder leiding van Amy Lasten. Het doel van deze workshop was om de leidsters nader kennis te laten maken met dramatische expressie en hen te stimuleren speelser te zijn in hun werk met kinderen

Expositie kunstwerken tegen aids

ORANJESTAD — Een internationale schilderijenexpositie met als onderwerp aids, *Imagenes contra el sida*, wordt vanavond om acht uur in de Sun Plaza Mall geopend. Deze tentoonstelling is tot en met 8 december dagelijks te bezichtigen van tien tot acht. Organisator van de expositie is de vereniging Artis uit Frankrijk. Er zijn 36 schilderijen te bezichtigen van kunstenaars uit diverse landen. Ook Aruba is vertegenwoordigd met een werkstuk van Elvis Lopez. De expositie heeft de bestrijding en voorkoming van aids als thema.

Imagenes contra el sida wordt vandaag in diverse landen geopend. Dit is mogelijk dankzij medewerking van Unesco en het feit dat van elk der werkstukken duizend reproduktie werden gemaakt.

Veldloop Olympia

ORANJESTAD — Atletiekvereniging Olympia organiseert op zondag 11 december een veldloop onder auspiciën van de Arubaanse Atletiek Bond. De veldloop begint om 16.00 uur te California, bij de vuurtoren.

Voor deze wedstrijd dienen de clubs hun inschrijflijsten te zenden aan het secretariaat van Olympia. De lijsten moeten op uiterlijk 8 december in het bezit zijn van Olympia. Het inschrijfgeld bedraagt drie florin per deelnemer.

Het programma vermeldt: 16.00 tot 16.30 uur de 1000 meter voor B/C pupillen, A pupillen en D junioren, jongens en meisjes; om 16.30 uur de 2000 meter voor B en C junioren, jongens en meisjes; om 16.45 uur de 3000 meter voor A junioren (jongens en meisjes), senioren dames, veteranen dames (35 jaar en ouder), veteranen heren (40 jaar en ouder); om 17.15 volgt de 5000 meter voor A junioren jongens (geboren 1975/1976) en senioren heren, geboren in 1974 en daarvoor.

Kwartsz erelid van kankerfonds

ORANJESTAD — Het bestuur van het Koningin Wilhelminafonds (kanker bestrijding) heeft de oprichtster van het fonds, Coby Kwartsz-Spruyt, benoemd tot ere-lid. Op deze wijze wil het bestuur de echtgenote van wijlen gezaghebber Lindore Kwartsz huldigen. In 1945 legde zij de grondslag voor dit fonds.

De huidige voorzitster, Lilian Prince, bracht hulde voor haar inzet en werk en sprak haar voldoening erover uit dat mevrouw Kwartsz van nabij de voorspoedige groei van het fonds kan volgen. Enige weken geleden opende oud-voorzitster Kwartsz het nieuwe informatie-centrum van het Wilhelminafonds, dat gelegen is aan de Spinozastraat in Oranjestad.

Eman bij opening:

Partnership Meeting waardevol intitiatief

ORANJESTAD — "Deze Partnership Meeting vindt plaats in een periode dat er op Aruba en andere landen in de regio een hernieuwd zoeken is begonnen naar nieuwe wegen om de kwaliteit van leven en werk voor alle volkeren van onze naties te verbeteren. *Partnership* betekent openheid en bereidwilligheid om elkaar te begrijpen en samen te werken naar gemeenschappelijke doelstellingen."

Dit verklaarde premier Eman bij de opening van de EG-*Partnership Meeting* voor Caribische landen die deze week in het Hyatt Hotel wordt gehouden. *Partnership* is volgens Eman een essentieel element bij het ontwerpen, toepassen en evalueren van beleid en programma's die uitvoerbaar zijn.

De *Partnership Meeting* is ook een prachtige gelegenheid voor de overzeese gebiedsdelen in de regio om aspecten te bespreken en te coördineren die verband houden met de associatie van de gebiedsdelen met de EU. En ook om de regionale samenwerking onder de gebiedsdelen te promoten. Premier Eman deed een beroep op de delegatie van de Europese Unie om elk van de overzeese gebiedsdelen te bezien in de samenhang van hun specifieke mogelijkheden. Het zijn kleinschalige economieën met een substantiële dienstverlenende sector en met het toerisme als grootste werkgever.

Deze eilanden kunnen niet vergeleken worden met de Europese Unie in bevolkingsaantal, fysieke infrastructuur, grondgebied, noch industriële ervaring of traditie. Op alle deelnemers aan de *Partnership Meeting* deed Eman een beroep om tijdens hun discussies alle recente ontwikkelingen in de internationale handelsrelaties in beschouwing te nemen.

Catcher Reed is op Aruba

ORANJESTAD — De *major league* baseballspeler Jeff Reed, achtervanger van de San Francisco Giants, is met zijn vrouw Karin op vakantie op Aruba. Reed en echtgenote zijn de speciale gasten van het Playa Linda Beach Resort, waar zij gisteravond present waren op de bbq Carnival Show. Jeff Reed is vrijdag vanaf 19.00 uur te gast op het *happy hour* in de Basi Ruti cocktail lounge. Hier zal hij voor de aanwezigen handtekeningen zetten op foto's, kaarten en ballen.

Ajax gemakkelijk in kwartfinales beker door 3-0 winst tegen NEC

NIJMEGEN - Landskampioen Ajax speelde in Nijmegen zijn 20ste officiële wedstrijd van het seizoen. Een week na de indrukwekkende plaatsing voor de laatste acht van Europa, bereikte Ajax de minder prestigieuze kwartfinales van het nationale bekertoernooi. De overwinning op NEC in Nijmegen, 3-0, was eenvoudig. Vooral de doelpunten waren de moeite waard.

Op vier gelijke spelen na werden alle wedstrijden gewonnen. Om de suprematie nog maar te benadrukken vond de technische staf van Ajax het belangrijk twee ploegen, Ajax I en Ajax II, in de kwartfinales te krijgen. Daartoe liet trainer Van Gaal zijn vaste reserves in Amsterdam aantreden tegen Dordrecht'90 en nam hij slechts drie in plaats van vijf wisselspelers mee. Naast doelman Claus waren dat Landzaat en Oulida. De laatste was net terug uit Polen, waar hij zich met de nationale legerploeg plaatste voor het WK van militairen.

Louis Van Gaal nam met zijn beleid best een risico. Want was NEC niet de ploeg die Ajax afgelopen seizoen uit de finale van het bekertoernooi hield? Maar Ajax bulkt momenteel van het zelfvertrouwen, het aureool van onoverwinnelijkheid straalt als een ster rond Kerstmis.

NEC verdiende respect voor zijn plannen, niet voor de uitvoering. De ploeg stoorde de Ajax-opbouw vroegtijdig en viel aan waar mogelijk, net als destijds in die gedenkwaardige halve finale.

Vooral de kleine Kooistra speelde aan NEC-zijde actief. De Amsterdammer, ooit jeugdlid bij Ajax, dreef zijn acties soms te ver door. Hij vergat dat in zijn buurt wel eens een medespeler vrijliep. De eerste kans, een kopbal van Van Eijkeren over, was voor NEC. Daarna heerste Ajax, soms met lichtvoetige combinaties waarin alleen Overmars zich moeilijk voegde.

Het eerste doelpunt viel na een half uur. Kanu sleepte de bal met zijn schoenmaat 49 langs een tegenstander en ging de eentwee aan met Litmanen. Hij maakte zijn eerste doelpunt van het seizoen.

BESLISSING

In de tweede helft was Ajax matig geconcentreerd, maar NEC kon weinig uitrichten. De beslissing viel ruim twintig minuten voor tijd, door een slimme en mooie goal van Ronald de Boer. Een bekeken schot. In een paar vakken begon het volk zowaar even te knokken. Zijn tweede treffer was ten minste zo fraai. Na een verkeerde uittrap van de doelman Brookhuis joeg De Boer zijn tegenstander Aalbers met een lichaamsbeweging bijna de sintelbaan op, om vervolgens met links uit te halen.

Het publiek was, 16.000 man sterk, opvallend stil. Misschien onder de indruk van Ajax. "We hebben een lastige klip omzeild", zei Van Gaal over de tegenstander die hij statistisch moeilijk noemde. En toen hij de gunstige tussenstand bij Ajax II hoorde: "De truc is geslaagd."

Vuurwerkbom in stadion Den Haag

DEN HAAG - Voor de bekerwedstrijd FC Den Haag - NAC is op de tribunes een vuurwerkbom gevonden. De ordedienst van het Zuiderpark-stadion heeft het voorwerp in beslag genomen. De wedstrijd ging gewoon door.

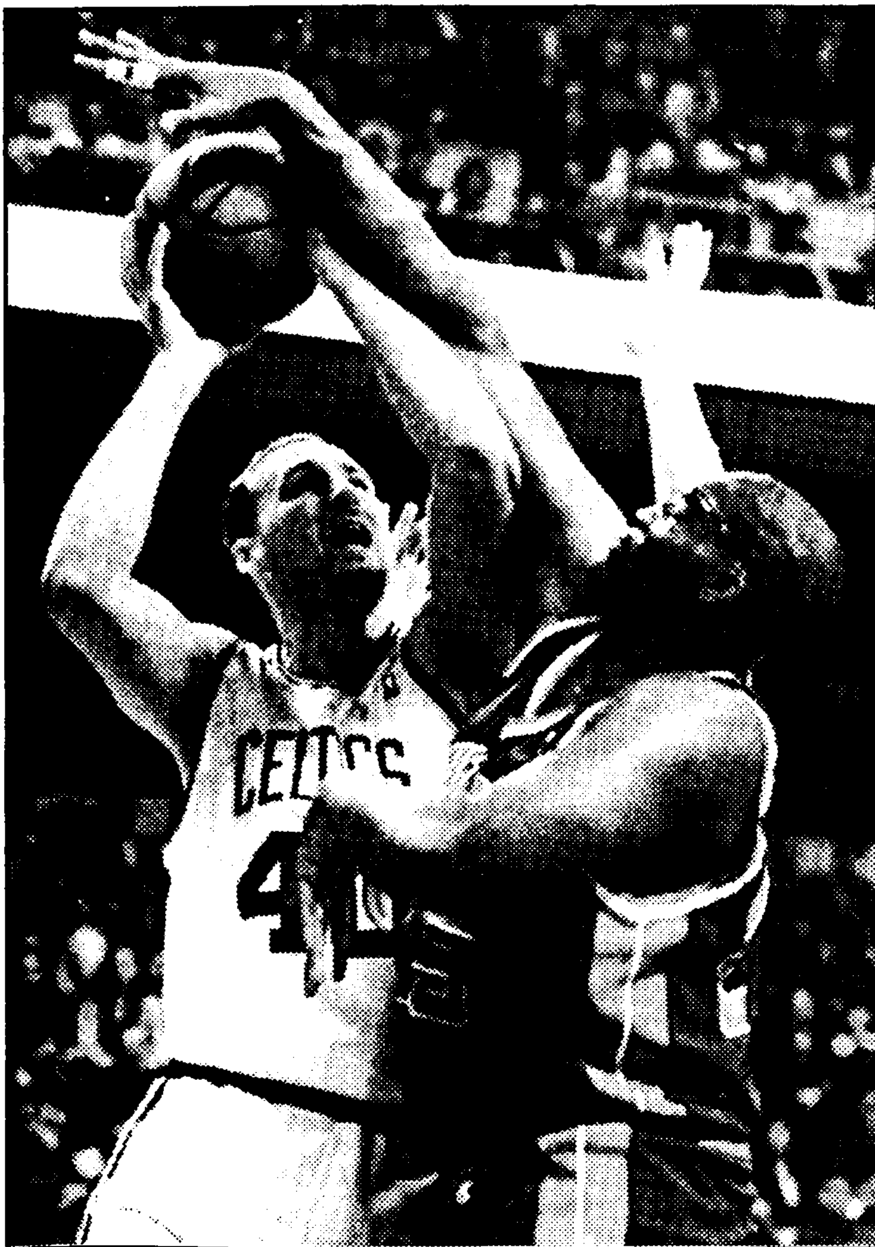
Het pakje was verborgen in het vak dat was bestemd voor de supporters van NAC. Het werd aangetroffen tijdens de routine-controle, waarbij voor elke thuiswedstrijd de tribunes worden geïnspecteerd.

*****

AUTOSPORT - De Braziliaan Rubens Barrichello en de Brit Eddie Irvine blijven het komende Formule I-seizoen voor Jordan rijden. Barrichello, die aanbiedingen van andere autorenstallen naast zich neerlegde, gaat zijn derde jaar bij dezelfde werkgever tegemoet. Irvine, die zijn eerste seizoen afwerkte, tekende een nieuw contract met een optie voor nog eens drie jaar.

*****

VOETBAL - Trainer Marc Bourrier van de Franse tweede-divisieclub Olympique Marseille is uit zijn functie ontheven.



BOSTON - De Boston Celtics, sinds het vertrek van de legendarische Larry Bird niet meer de topploeg van vroeger, boekte woensdag in de NBA-competitie een 118-115 overwinning op eeuwige rivaal Detroit Pistons. De Joegoslaaf Dino Radja (links), hier geblokkeerd door Oliver Miller van Detroit, was „n van de topscorers in de wedstrijd.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé**.
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

DONDERDAG

SOFTBAL
(Sedreko))
overheidstoernooi
finale
21.15 uur Politie vs ALM - **Suvek Ballpark**.
****

Weinig meer te winnen voor PSV dit seizoen

'Cupfighter' Heerenveen schakelt verzwakt PSV uit in eigen huis

EINDHOVEN - De euforie rond Kees Rijvers en PSV, die zondag na de klinkende zege op Feyenoord (4-1) de kop opstak, is alweer verstomd. Drie dagen later zijn de Eindhovenaren weer terug in de realiteit. Het vechtlustige Heerenveen plaatste zich woensdagavond dankzij een laat doelpunt van Hellinga voor de kwartfinales van het bekertoernooi.

PSV bleek te zwak en te vermoeid om op eigen veld voldoende strijd te leveren. Voor de toekomstige trainer Dick Advocaat blijft er na de uitschakeling dit seizoen niet veel te winnen meer over. De landstitel lijkt, gezien de achterstand op het voorlopig superieure Ajax, een utopie.

De slijtageslag tegen Feyenoord had in de toch al uitgedunde selectie van PSV diepe sporen achtergelaten. Verdediger Prommayon was geschorst, het koningskoppel Nilis/Ronaldo geblesseerd (bilspier/lies) en de wel actieve routiniers Valckx en Linskens allesbehalve fit.

De personele problemen dwongen Rijvers tot een experimentele opstelling, met Meijer en Zenden als centrale spitsen en Hoekstra en Pahlplatz als flankspelers.

Opvallendste man in het gelegenheidsteam van PSV was Vampeta. De 20-jarige Braziliaan maakte in het nog niet voor de helft bezette Philips-stadion zijn debuut in het basisteam, na alleen in de competitiewedstrijd tegen NEC (2-2) eind september een tiental minuten te hebben meegedaan. Rijvers had afgelopen zomer het bestuur van PSV zelf op het spoor van de jeugdige Zuidamerikaan gezet.

Bij zijn entree als interim-coach verbaasde de 68-jarige trainer zich over de minderwaardige behandeling die Vampeta bij PSV en in de media ten deel viel. Hij beloofde zichzelf plechtig om, als de tijd rijp was, zijn ontdekking in de hoofdmacht te presenteren. Gisteravond was het dan eindelijk zover.

De eerste serieuze kennismaking met Vampeta viel niet tegen. De slanke middenvelder, voor één miljoen dollar naar Eindhoven gekomen, toonde zich balvast, strijdlustig en sterk. In de persoonlijke duels met de dynamische De Visser bleef hij goed overeind en ook aanvallend had hij een redelijke inbreng.

Vampeta was vlak na de rust dicht bij de openingstreffer. Zijn vallende schot werd door doelman l'Ami net gekeerd. De sluitpost van Heerenveen had in de eerste helft nauwelijks iets te doen. PSV miste kracht en inspiratie.

Heerenveen was voor de rust in alle linies de betere ploeg. Maar de offensief ingestelde formatie van trainer De Haan ging in de afronding van de kansen slordig te werk. Met name spits Tammer, zwak gedekt door Valckx, toonde in een paar doelrijpe posities te weinig scherpte en overzicht. Doelman Waterreus maakte bij PSV opnieuw een betrouwbare indruk.

Met verdediger Van der Gaag (op Echteld) voor aanvaller Hoekstra probeerde Rijvers na de pauze de aanvalskracht van Heerenveen in te dammen.

Die ingreep, die leidde tot een driemansvoorhoede met Pahlplatz, Meijer en Zenden, leek ook voorin goed uit te pakken. Het felle PSV dwong binnen vijf minuten meer kansen af dan in de voorgaande 45. Pahlplatz, Linskens en Meijer faalden evenwel in de afwerking.

Het offensief ebde snel weer weg. De thuisploeg hield meer balbezit, maar kwam niet tot uitgespeelde kansen. Op het moment dat een verlenging onvermijdelijk leek, sloeg Heerenveen alsnog toe. Op karakter speelde De Visser de vrijstaande Hellinga aan, die simpel scoorde, 0-1.



MANCHESTER - In Engeland werd woensdag de vierde ronde gespeeld voor de Coca-Cola beker. Manchester City sleepte een 1-1 gelijkspel in de wacht in de wedstrijd tegen het elftal van Newcastle United, dat geldt als één van de favorieten om de beker te winnen. Op de foto: Aanvaller Niall Quinn van Manchester City (half verborgen) geeft verdediger John Beresford een duw in de rug op het moment dat deze probeert de bal weg te koppen.

Forse boete voor Matthäus

FRANKFURT - De tuchtcommissie van de Duitse voetbalbond (DFB) heeft Lothar Matthäus één wedstrijd schorsing en een geldboete van omgerekend 27.500 gulden opgelegd wegens het beledigen van een scheidsrechter. De veelvoudig international noch zijn club Bayern München gaat in beroep tegen de straf.

De aanvoerder van het Duitse elftal haalde vorige week na de wedstrijd tussen Bayern München en Karlsruher SC (2-2) voor de televisie fel uit naar scheidsrechter Krug. "Dit was een schertsvertoning", zei de oververhitte Matthäus. "Krug floot alleen tegen ons." De scheidsrechter zond in de slotfase van de wedstrijd twee spelers van Bayern met rood van het veld. Mede daardoor gaf de ploeg een 2-1 voorsprong uit handen.

Internationals bezorgen Ajax 2 de overwinning

AMSTERDAM - De internationals van Ajax 2 bezorgden woensdag in de bekerwedstrijd tegen Dordrecht'90 hun ploeg de winst (2-0). Dankzij doelpunten van Van Vossen en Kluivert bereikten de Amsterdammers de kwartfinales van de KNVB-beker.

Het tweede team van Ajax hoopt de stunt van het seizoen 1987-1988 te herhalen. Toen kwam het tweede team, met spelers als de broertjes De Boer en Roy, heel ver in de strijd om de KNVB-beker. Ajax 2 won destijds van eredivisieclubs Volendam, FC Groningen en Sparta. Tegen RKC ging het fout. Nota bene met het eerste team, dat een ronde eerder was uitgeschakeld en verder ging als Ajax 2.

Het huidige reserve-elftal heeft kwaliteit genoeg om op eigen kracht verder te raken. Het is een mix van ervaring (Grim, Van den Brom, Wijnhard en Bogarde), jeugdig enthousiasme (Musampa, Wooter en Reuser) en klasse (Kluivert en Van Vossen).

Ten koste van alles wilde Van Vossen zich bewijzen. De eerste acties van de linksbuiten bezorgden verdediger Brogger van Dordrecht'90 welhaast een complex. De Zeeuw snelde in de eerste vijf minuten twee keer op eenvoudige wijze langs zijn bewaker. Zonder succes overigens.

Van Vossens zucht naar eerherstel was aanmerkelijk groter dan de wil om met het team te winnen. Gaandeweg de eerste helft keerde diverse medespelers zich tegen de vedette, die echter op het juiste moment zijn ploeggenoten voor zich won. Vier minuten voor de rust frommelde de onstuimige Zeeuw de bal over de doellijn. Aan het doelpunt ging een zuiver geval van buitenspel vooraf. Scheidsrechter Zuidema keek ernaar en deed niets.

Voor de toeschouwers was het doelpunt een bevrijding. Ajax wilde wel, kreeg ook kansen, maar de afwerking van de internationals Kluivert en Van Vossen was niet goed. Meer nog dan de onmacht van de Amsterdammers viel de loomheid van Dordrecht'90 op. De ploeg van trainer Van Zoghel, waar spits Hoop onopvallend debuteerde, toonde geen enkel initiatief.

Na de hervatting zette coach Van Zoghel met Schaap een extra aanvaller in. Maar ook hij kon de verdediging van Ajax niet in verlegenheid brengen.

In de 63ste minuut besliste Patrick Kluivert de wedstrijd. Hij scoorde de 2-0. Van Gaal moet het met genoegen hebben aangehoord in Nijmegen.

Duitse zwemmers mijden wedstrijden in China

BONN - De Duitse zwembond (DSV) heeft besloten alle belangrijke wedstrijden in China te mijden, totdat bewezen is dat de sportlieden uit dat land geen gebruik (meer) maken van ongeoorloofde prestatiebevorderende middelen. Ralf Beckman, de DSV-gedelegeerde voor het zwemmen, verklaarde dat er op 7 en 8 januari geen Duitse afvaardiging meedoet aan het Wereld-bekergala (kortebaan) in Peking.

De zwembond, die na de val van de muur de Oostduitse sportpraktijk uit eerste hand leerde kennen, probeert komend weekeinde bij het EK-sprint in Stavanger internationale steun te krijgen voor de boycot. De trainers van een groot aantal belangrijke zwemnaties riepen tijdens de WK in Rome al op een einde te maken aan de voortdurende verdachtmakingen aan het adres van met name de Chinese vrouwen. Zij leggen gelijk de DDR-zwemsters van voor 1989 op bijna alle onderdelen een grote overmacht aan de dag. Een toonaangevend Amerikaans zwemmagazine ging er zelfs toe over hun namen uit de ranglijsten te schrappen.

"Wij zullen ontbreken in dat dopingnest", zei Beckmann ferm. "Gelukkig voor ons lijken er nu duidelijke bewijzen te liggen. Geruchten over doping op grote schaal waren er al jarenlang." Bij de Aziatische Spelen, onlangs in Hiroshima, zouden elf Chinese atleten positief zijn bevonden. Onder hen twee befaamde zwemsters, Yang Aihua en Lu Bin. Yang veroverde in Rome de wereldtitel op de 400 vrij, Lu op de 200 wissel.

Inter wint zonder Jonk en Bergkamp

MILAAN - Internazionale heeft woensdagavond op eigen veld de eerste bekerwedstrijd voor de kwartfinales tegen Foggia zonder de Nederlanders Wim Jonk en Dennis Bergkamp met 1-0 gewonnen. De Uruguayaan Ruben Sosa scoorde voor 8000 toeschouwers al in de derde minuut uit een strafschop. Parma verwierf zich een goede uitgangspositie door het eerste duel met Fiorentina thuis met 2-0 te winnen.

Bergkamp stond bij Inter nog altijd met een liesblessure aan de kant. Hij verklaarde nog geen prognose te kunnen doen over de datum van zijn rentree.

Verrassend was dat ook Jonk helemaal niet in actie kwam. De Volendammer zat zelfs niet op de bank. Als reden gaf de technische staf op dat hij in de ochtend bij de afsluitende training een spierblessure had opgelopen. In de Italiaanse pers circuleerden evenwel geruchten dat hij ruzie had met coach Bianchi.

Er vielen in de wedstrijd twee rode kaarten. In de 75e minuut kon Paganin van Inter vertrekken, een minuut later volgde Csiacca dat voorbeeld. Inter speelt op 13 december de return.

De thuisploeg had in Zola en Branca succesvolle schutters.

Sparta na 'sudden death' onderuit tegen Heracles

DEN HAAG - Heracles is de enige eerstedivisieclub in de kwartfinales. De Almeloërs wonnen in de verlenging (sudden death) van Sparta: 2-1. De winnende treffer kwam in de 91ste minuut van de voet van oud-international Krüzen. Hij scoorde van de stip en blies het duel daarmee direct af. Leurink (37ste), namens de thuisclub, en Fortes (75ste) waren in de reguliere speeltijd trefzeker.

Volendam en NAC, dit seizoen in de competitie zelden in beeld, mogen blijven hopen op bekersucces. Volendam won de Noordhollandse derby tegen AZ met 3-0. Steur, Vukov en Wasiman zorgden voor de produktie.

NAC kwam goed weg uit het Haagse Zuiderpark, waar een explosieve sfeer hing. De ME zette tachtig Bredase supporters uit voorzorg vast omdat ze geen kaartje hadden. In het voor hen bestemde vak trof de ordedienst een vuurwerkbom aan. FC Den Haag deed zeker niet voor de 'grote' broer uit de eredivisie onder, kreeg veel meer kansen, maar verzuimde te scoren. Het Brabantse geduld werd beloond door Lammers en Gerritsen: 0-2.

Afscheid in Tilburg valt loodzwaar

Snelle overgang gaat alle begrip John de Wolf te boven

TILBURG - John de Wolf maakt een onverwachte wending in zijn loopbaan. Maandag leek de overgang nog af te ketsen, woensdag vertrok de lange verdediger van Feyenoord direct na de moeizaam gewonnen bekerwedstrijd tegen Willem II naar het vaste thuishonk van Feyenoord. In de Kuip moesten de laatste details van de overgang naar Wolverhampton Wanderers nog even in orde worden gemaakt.

Vrijdag meldt De Wolf zich bij zijn nieuwe club, in het gezelschap van zaakwaarnemer Rob Jansen gaat de stoere mannetjesputter op zoek naar een huis. Rond nieuwjaar moeten vrouw en kinderen in Engeland ook in een normaal onderkomen ondergebracht worden. Of hij zondag tegen Millwall debuteert voor zijn nieuwe werkgever, kon De Wolf woensdag niet zeggen. Hij was nog te beduusd door de snelle transactie.

De Wolf koos voor een club die een klasse lager speelt. Geen Liverpool, Manchester United, of Leeds, de grote begrippen in het Engelse voetbal. "De ploeg staat tweede in de tweede divisie, wil per se promoveren, bezit een nieuw stadion en heeft een trouwe aanhang van 25.000 kijkers", luidde zijn verklaring voor zijn weinig voor hand liggende keuze.

De loyale werknemer van Feyenoord gaf wel toe dat hij was gezwicht voor de lovende woorden van de voormalige Engelse bondscoach Graham Taylor. Hij is tegenwoordig bij de 'Wolves' aan het bewind en verbleef woensdag in Rotterdam om de laatste plooien glad te strijken.

Het afscheid in Tilburg viel De Wolf zwaar. Vooraf had hij gevreesd voor de reactie van het trouwste en fanatiekste gedeelte van de Feyenoord-aanhang. Die beloonde hem, als vanzelf, met een oordovende hulde. "Ze reageerden hetzelfde als altijd in de afgelopen twee jaar: Enthousiast." De Wolf gaat ruim twee jaar aan de slag in Engeland. "Financieel was het aanbod fantastisch, te mooi om te laten lopen."

Bij Feyenoord, dat ruim één miljoen gulden voor hem ontvangt, laat hij een woelige periode achter zich. De club verkeerde in verval, richtte zich onder Wim Jansen op en kreeg onder Van Hanegem weer een echt gezicht. De Kromme beschouwt het vertrek van zijn aanvoerder als een verlies. "Dat is altijd het geval als er iemand vertrekt", grijnsde hij. "De Wolf heeft veel voor de club betekend. Feyenoord heeft veel aan hem gehad. Onder wat voor omstandigheden ook: Hij stond er altijd. Zijn vertrek lossen we intern op."

De laatste daad voor zijn grote liefde was het benutten van een strafschop. De Wolf kende zijn verantwoordelijkheden, nam woensdagavond dus ook de vijfde van de Rotterdammers. "Bij een misser waren we uitgeschakeld. Maar ik moet niet de credit hebben. Die verdient Rob van Dijk. Hij heeft er twee gestopt", gaf de volksjongen de onervaren doelman nog een compliment mee. "Het is zo snel gegaan, dat ik het ook nog niet allemaal begrijp."

DEN HAAG — Gisterenavond werden in Nederland de achtste finales om de KNVB-beker afgewerkt. Hieronder volgen de uitslagen:

FC Den Haag - NAC	0-2
NEC - Ajax 1	0-3
FC Utrecht - FC Twente	3-1
Willem II - Feyenoord	1-1
n.v. Feyenoord w.n.s. Ajax 2 - Dordrecht'90	2-0
Heracles - Sparta n.v.	2-1
PSV - Heerenveen	0-1
Volendam - AZ	3-0

geplaatst voor kwartfinales:

NAC, Ajax 1, FC Utrecht, Feyenoord, Ajax 2, Heracles, Heerenveen en Volendam. Vanavond is de loting.

Ajax-shirtje maakte leven gezin in Houten tot hel

UTRECHT — Drie maanden lang waande het gezin Van der Lugt uit Houten zich het middelpunt van een horrorfilm. Honderden keren doodsbedreigingen via de telefoon. Een bloemist leverde aan de deur een grafkrans af, gericht aan mevrouw Van der Lugt. Telkens klonk er, tussen de bedreigingen door, een boodschap: "Haal dat Ajax-shirtje voor het raam weg." Woensdag werd de aanstichter, de 33-jarige FC Utrecht-fan R. de L. uit Houten, door de Utrechtse politierechter veroordeeld tot honderd uur dienstverlening, conform de eis.

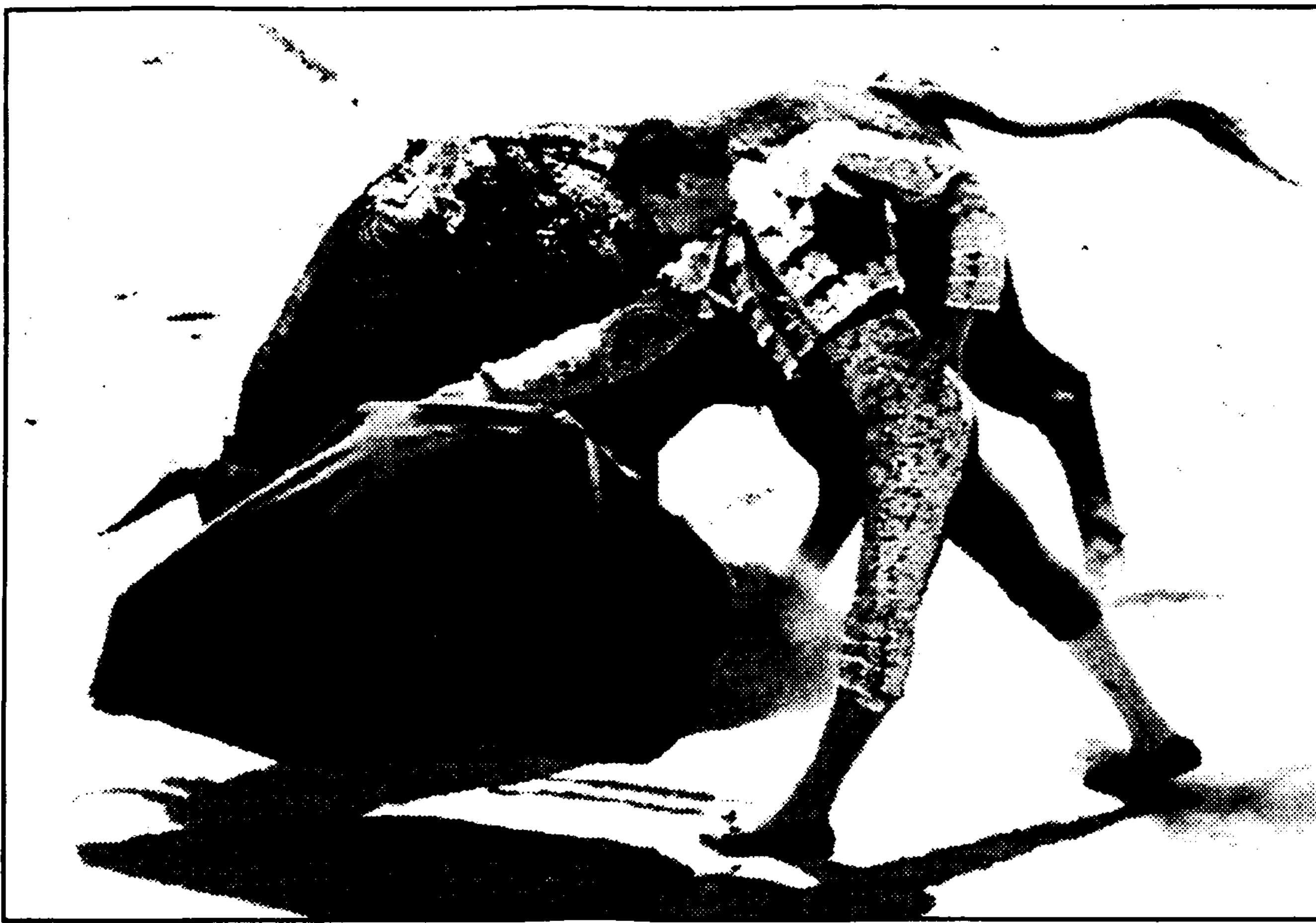
De familie had een miniatuurshirtje van de Amsterdamse voetbalclub aan de straatzijde voor het raam hangen. Op 24 mei van dit jaar belde een onbekende man voor het eerst naar de familie: het Ajax-shirtje moest weg, anders zou het huis in brand vliegen.

Drie maanden lang hield de voetbalsupporter, een volstrekte onbekende van de familie, het gezin in de ban met zijn bedreigingen en pesterijen. Vuilcontainers, tuinstoelen, ladingen zand, abonnementen, brood van de banketbakker, alles liet De L. op naam van de familie aan het huis van Van der Lugt bezorgen. Vakanties werden geboekt en studenten kwamen aan de deur in de veronderstelling dat er een kamer te huur was. Ruim drieduizend gulden gaf het gezin uit voor de beveiliging van hun woning.

Tijdens de zitting toonde de man zich vol berouw over zijn wandaden. Drukte op zijn werk en huwelijksproblemen droegen ertoe bij dat hij een 'allesverzengende haat' was gaan voelen voor de hem onbekende familie. Telkens wanneer hij langs het huis kwam en het rood-witte voetbaltenue zag, raakte hij buiten zinnen van woede en liet hij er de volgende vrachtlading vol goederen afleveren. Een verklaring voor zijn daden kon De L. niet geven.

Politierechter mr. L. Heveling van Beek vond de affaire te gek voor woorden. "Zulke zaken zie je wel eens op televisie, of in films. Het is buitengewoon bizar wat hier is gebeurd." Zij wees de familie vijftienhonderd gulden schadevergoeding toe. Omdat de supporter geen duidelijke verklaring kon geven voor zijn willekeurige agressie, besloot de rechter bovendien dat de Reclassering een oogje in het zeil moet houden om herhaling te voorkomen.

Oren voor matador Ponce in Quito



■ *QUITO - Het stierenvecht seizoen in Ecuador, een van de weinige landen in Zuid-Amerika waar dit vermaak wordt beoefend, is deze week weer begonnen. Donderdag boekte de Spaanse matador Enrique Ponce met zijn optreden een groot succes in de arena van Quito. Hij kreeg van de jury twee oren toegewezen. Ook vorig jaar was Ponce de grote triomfator bij de Feria van Quito toen hij in totaal vijf oren behandigde van de door hem overwonnen stieren. Op de foto: de matador in actie met een fraaie 'derechazo'.*

WILLEMSTAD — 23 Paren streden de laatste woensdag van november om de hoogste eer op de 4e ronde van de kerstdrive van bridgeclub Baranca, en de uitslag is als volgt: 1. dames Lerentveld, Fontilus 63.13%; 2. mevr. Kraft van Ermel, heer van de Pol 62.50; 3. heren Groot, Cloose 60.83; 4. dames Saladin, De Vries 59.58; 5. dames Daou, Fontilus 58.54; 7. echtpaar Maas 58.33; 7/8. heren Brown, Blufpand en heren Venekamp, De Paula 56.88; 9. dames Nicolina, Eikelboom 56.26; 10. dames Vlug, Bouwmeester 52.00; 11. dames Nijdam, Bustraan 51.67; 12. dames Van Beek, Mous 50.50 en 13. dames Van Werkhoven, Goudberg 50% precies. De overige 10 paren scoorden beneden het gemiddelde.

'Sudden death' geeft geen uitsluitsel

Feyenoord pas na 'penalties' naar de volgende bekerronde

TILBURG - Feyenoord doet de laatste weken alles en iedereen in de aanbieding. Binnen en buiten het veld. Alleen van de KNVB-beker weigert de ploeg afstand te doen. Tegen Willem II kostte dat de nodige moeite. Na de 1-1 en een doelpuntloze verlenging bracht de achttiende strafschop de bekerhouder in de kwartfinales. De afscheidnemende John de Wolf is er dan niet meer bij. Invaller Rob van Dijk stopte de negende Brabantse strafschop.

Voor een topploeg in crisis was Willem II dit seizoen geen prettige psychiater. Feyenoord ondervond dat na een moeizame competitiestart in de Kuip (0-2), PSV en De Mos kwamen in Tilburg niet ongeschonden uit de strijd. Met dit verschil dat in Rotterdam de interne trubbel wat sneller de kop werd ingedrukt en in Bremen een herstart volgde.

De glans van die Europese overwinning verdween in de week voor het bekerduel. FC Twente (5-1) en PSV (4-1) legden de defensieve tekortkomingen van de bekerhouder bloot. Vooral De Wolf moest het in die duels ontgelden.

Met Trustfull en Maas als vervangers van de geschorste Heus en Fräser naast zich had de stormram geen kind aan de tweemansaanval van Willem II. Ook de enigszins gelukkige voorsprong, na een van richting veranderde vrije trap van Trustfull, maande de Brabanders na 34 minuten niet tot risicovoller voetbal.

De Wolf en zijn medecipiers kwamen pas in de problemen toen de strijd in de tweede helft grimmiger werd en arbiter Jol de ene na de andere overtreding met de mantel der liefde bedekte. De ellende begon al direct na rust, toen Smits Taument in scoringspositie haakte. Blinker liep direct daarop tegen geel aan, door al te opvallend te schelden na een discutabele beslissing van Jol. De kaart zou hem in de verlenging opbreken.

Feyenoord sloeg op hol, liet zich wegzetten, het duel veranderde in een echte bekerwedstrijd. Met Obiku, terug van een Zweeds avontuur, voor Taument loste Van Hanegem het probleem ook niet op. De weinig balgevoelige Nigeriaan maakte zelfs in de verlenging plaats voor mogelijk de zoveelste Rotterdamse Engeland-vaarder, Van Loen.

Door de gelijke stand deed het fenomeen *sudden death* zich in Tilburg voor. Feyenoord werkte het grootste gedeelte met tien man af. Jol bestrafte een tweede zonde van Blinker eveneens met geel, waardoor de weinig opvallende linkerspits de douche kon opzoeken. Beide ploegen hadden kansen de extra dertig minuten voortijdig te beëindigen, maar benutten die niet.

De strafschoppenserie moest uitsluitsel brengen. Witschge was als derde Feyenoorder de eerste die miste, De Wolf nam zijn verantwoordelijkheid bij Feyenoords vijfde, invallerdoelman Van Dijk stopte achterover rollend de door Sylla slap ingeschoten vijfde van Willem II. De meest onervaren Rotterdammer pakte ook de negende en voorkwam een nieuwe afgang voor Feyenoord.

Relaxte voorbereiding van Oranje voor halve finale

SYDNEY - De vrije dag van de hockeyers werd donderdag gehalveerd. De trip naar het exotische strand van Manley bij Sydney afgelast. Roelant Oltmans dirigeerde zijn spelers naar het trainingsveld in Homebush Bay. Hij liet zijn selectie oefenen op strafballen en gaf zijn specialisten opdracht voor een doorsmeerbeurt van de strafcorner.

"Onze strafcorner loopt goed, maar kan beter", aldus de coach donderdag op de rustdag. "Met 11 uit 35 scoorden we niet alleen het hoogste percentage, we dwongen ook de meeste corners af. Zeven gemiddeld per wedstrijd. Positief." In de halve finale van het WK tegen Australië verwacht Oltmans dat moyenne niet te halen. "Australië geeft geen zeven strafcorners weg."

"We moeten bij elke corner honderdtien procent scherp zijn, maar vooral bij de eerste. Het is van het allergrootste belang dat we de eerste of tweede er inslaan." Het oefenen op strafballen vond Oltmans een normale zaak. "We houden rekening met alle mogelijkheden. Nederland - Australië geeft zelden razend spectaculaire uitslagen. Meestal is er een winnaar met één doelpunt verschil of een gelijkspel."

Van de voorgaande 61 wedstrijden verloor Oranje er 33 en won er slechts 16. Sinds het WK 1990 in Lahore speelden beide landen 18 keer tegen elkaar. Nederland won er 2 en verloor er 11. De laatste keer dat het Nederlands elftal met meer dan twee doelpunten verschil won, was tijdens het Olympisch toernooi van Seoul 1988 (3-1). De laatste overwinning dateert van de Champions Trophy 1993 in Kuala Lumpur (1-0).

De voorbereiding van Oranje ziet er voor het duel tegen Australië niet anders uit dan voor de voorafgaande poulewedstrijden. "Wij zullen in de aanvangsfase geduld moeten opbrengen", gaf hij aan. "Australië wil in de eerste tien minuten de wedstrijd naar zich toetrekken. Dat is hun vaste patroon." Voorts wil de coach dat zijn spelers variëren van tempo. "Wij moeten met tempowisselingen de Australiërs verrassen, drukken en versnellen."

Fysiek is Australië in het voordeel. "Zij spelen enorm fysiek, dat weten we onderhand wel. Maar daar zijn we niet bang voor." Over de favorietenrol van Oranje maakt hij geen drukte. "Australië doet er alles aan ons in de favorietenrol te drukken. Het zij zo. Wij willen wereldkampioen worden. Dus willen wij van Australië winnen. Zo simpel ligt dat."

Milieukosten voor eigen rekening clubs

DEN HAAG — Een aantal sportclubs, zoals voetbalverenigingen, krijgt te maken met extra kosten om de terreinen te laten voldoen aan de normen van de nieuwe wet Milieubeheer, de opvolger van de oude hinderwet. De KNVB heeft de procedure verloren die zij bij de Raad van State aanhangig had gemaakt, zo heeft de Raad woensdag in Den Haag bekend gemaakt.

De KNVB had Heerhugowaard gekozen om het proefproces uit te lokken. Het gemeentebestuur daar heeft de plaatselijke voetbalclub SVW (Steeds Voorwaarts) een nieuwe vergunning gegeven. Op basis van de wet Milieubeheer, sinds 1 maart van kracht, moest SVW de geluidsinstallatie veranderen om de buurtbewoners niet te hinderen. Deze aanpassing kost de vereniging 8000 gulden. Gemeentebesturen mogen volgens de nieuwe wet verdere eisen stellen via geluidsnormen. Daardoor ontstaan beperkingen bij het gebruik van sportkantines en wat betreft het aantal parkeerplaatsen.

De KNVB vroeg de afdeling Bestuursrechtspraak van de Raad van State alle sportcomplexen ontheffing te verlenen voor de nieuwe wet. Tevens diende SVW bezwaren in tegen de eigen vergunning. Beide verzoeken werden woensdag afgewezen. De uitspraak is telefonisch meegedeeld, de schriftelijke toelichting volgt later.

PEKING — Het Chinese Olympische Comité gaat zelf onderzoeken of elf Chinese atleten tijdens de Aziatische Spelen in Hiroshima positief op een dopingcontrole gereageerd hebben. De medische commissie van de Olympische Council van Azië bracht het Comité van de positieve gevallen op de hoogte.

Een woordvoerder verklaarde dat binnen het Comité geschokt is gereageerd. "We betreuren de gang van zaken. We hebben onmiddellijk een onderzoek ingesteld. Als blijkt dat de sporters inderdaad doping hebben gebruikt, zal het Comité hen zwaar straffen."

Een Chinese delegatie is naar Tokyo gereisd om de urinemonsters van de betrapte atleten te bekijken.

Scholen organiseren op Onderwijsdag beroepenmarkt

Slechte studievoorlichting kost studenten soms kostbare jaren

De drie Curaçaose middelbare scholen vieren Onderwijsdag (1 december) dit jaar met een beroepenmarkt in het Radulphus College. Bedrijven en opleidingen presenteren hun mogelijkheden en leerlingen kunnen zich alvast op hun toekomst oriënteren. Hoe nodig goede voorlichting is, bleek uit een gesprek met een groepje Arubaanse en Antilliaanse studenten van de Hanzehogeschool Groningen.

= door Jeannette van Ditzhuijzen =

"Een almanak met informatie over alle studiemogelijkheden hadden we niet op school", zegt Nydia van Meeteren (23) uit Aruba. "Wie havo deed werd geacht naar de universiteit te gaan en voor de havisten was er de heao".

Dat algemene advies heeft haar een jaar gekost. De universitaire studie rechten was niks, dat zag ze al na een paar maanden. "Toen hoorde ik van de opleiding Facilitaire Dienstverlening (FD; zie kader) aan de Hanzehogeschool in Groningen en inmiddels ben ik hier alweer vierdejaars".

De 25-jarige Remo Kock uit het Arubaanse San Nicolas heeft naar eigen zeggen op de havo helemaal geen voorlichting gehad. "Niemand wist iets", zegt hij. Heao Bestuurskunde leek hem wel wat, maar dat bleek al gauw veel te zwaar. Dus schakelde hij over naar de meao. Tijdens die studie hoorde hij van de FD-opleiding, die hij aansluitend aan de meao is gaan volgen.

Collega-student Iraida Thijzen (25) heeft ook een mislukt heao-avontuur achter de rug. Haar kritiek op de voorlichting in Aruba richt zich vooral op het feit dat je geen inzicht krijgt in de arbeidsmarkt: met welke studies kun je straks op het eiland werk krijgen, is haar grote vraag. Want net als de meeste anderen wil ze wel terug. Niet direct na haar studie; ze wil eerst nog wat ervaring opdoen in Nederland. "Want op Aruba vragen ze altijd mensen met ervaring".

BOVENWINDERS

Martin ten Brink (25), een 'makamba' die negen jaar op St. Maarten heeft gewoond, wil zeker niet 'terug'. De wereld is zo groot, vindt hij. Zijn opleiding aan de *International Business School* (IBS) aan dezelfde Hanzehogeschool biedt hem in elk geval alle mogelijkheden tot het verkennen van die grote wereld.

Deze internationaal georiënteerde studie trekt aardig wat Bovenwinders aan vanwege het feit dat alle lessen in het Engels worden gegeven. Dat gebeurt eveneens bij FD, al is dat voorlopig alleen nog in het tweede jaar.

Zenaica Schoop (23) volgde aan de Jacques Ferrandi huishoudschool op Curaçao een mbo-opleiding. Zij is als enige heel tevreden over de voorlichting. Op het eiland werkzame stagiaires van de Groningse FD-opleiding kwamen op haar school het een en ander over hun studie vertellen. Ze wist dus precies wat haar te wachten stond. Eenmaal in Groningen viel het niveau Zenaica alleszins mee. "Ik dacht dat het moeilijk zou zijn, maar het sluit goed aan".

Rachel Denswil (25) heeft een heel ander verhaal. Ze is op Curaçao geboren en in Nederland en Suriname opgegroeid. In het laatste land deed ze eindexamen. Voor haar vervolgstudie in Nederland heeft ze alles zelf moeten regelen: informatie aanvragen en zich inschrijven. Dat deed ze voor alle zekerheid bij twee instellingen. Gelukkig, want een van de twee bleek vol te zijn, en zo werd het Voeding en Diëtetiek aan de Hanzehogeschool.

HEIMWEE

Naast studievoorlichting is ook een goede voorbereiding op het wonen in Nederland belangrijk. Heimwee kan hele ernstige vormen aannemen, weten Marrit Gorter (19) uit Aruba (IBS) en de Curaçaose Zenaica uit eigen ervaring. Zenaica: "Je bent op Curaçao continu bezig je voor te bereiden op je studie in Nederland. Maar geestelijk ben je helemaal niet voorbereid. Na zo'n vier maanden accepteer je langzamerhand dat je in Nederland bent. Gelukkig heb ik vrienden die me steunen".

Aanvallen van heimwee, zoals ze dat zelf noemt, heeft ze na ruim twee jaar Nederland nog steeds. Ze probeert haar dagen dan zo goed mogelijk te vullen, zodat ze geen tijd heeft om aan Curaçao te denken.

Marrit woonde vorig jaar in Amerika, dus het heimwee kwam niet onverwacht. Zij heeft geleerd telkens iets leuks te bedenken, waarnaar ze kan uitkijken. "Dan deel ik de tijd een beetje in periodes in".

Het lijkt Nydia een goed idee om op Aruba of Curaçao alvast bevriend te raken met leerlingen uit hogere klassen. Als je dan eenmaal in Nederland woont, ken je tenminste al iemand. En dat helpt, weet zij. Ze heeft zelf nogal veel familie in Nederland wonen.

DISCRIMINATIE

Meteen lid worden van de Antilliaanse studentenvereniging, raadt Martin aan. Dan heb je daar tenminste mensen die jou begrijpen. De anderen menen echter dat je vooral ook met de Nederlanders moet mixen. Waarop zich een discussie over discriminatie ontspint. "Als ze discrimineren, moet je er direct iets van zeggen", zegt Zenaica fel. Dat beamen de anderen. "Jij hebt de Nederlander nodig, dus je zult zelf initiatieven moeten ontplooien". "Nee", zegt Rachel, "het moet wel van twee kanten komen. Zij mogen zich ook wel inleven".

Martin meent dat je maar eens goed moet beseffen dat je ook echt anders *bent*. "Om mij hebben ze in het begin ook gelachen, omdat ik geen goed Nederlands sprak. Ze snappen niet dat een blanke Nederlander niet weet hoe je een Nederlands woord schrijft. Weten zij veel dat ik op St. Maarten altijd Engels sprak".

"Ach, het is gewoon ook onwetendheid", zegt Remo. "Ze denken hier soms dat wij in strooien hutjes wonen". Hem viel in het begin alles tegen. "Ik werd hier zes jaar geleden letterlijk gedumpt. De kamer van twee bij drie meter zat vol graffiti, overal resten bier van een feest van de dag tevoren en de gang stond barstensvol fietsen".

KOEIENSTANK

"En dan die reis naar Groningen. Koeienstank, weilanden, gras, koeien, een plas en weer weilanden. Het duurde een jaar, toen was ik gewend en werd het wel leuk".

Zes jaar geleden werden studenten uit Curaçao en Aruba nog gezamenlijk opgevangen. Een goede zaak, meent Remo. "Je trekt samen op en doet veel met elkaar. Dat is heel wat anders dan nu".

"Dat kun je wel zeggen", meent de Canadees/Arubaanse studente van de *International Business School* Juliet Carvalhal (21). "Ongeorganiseerd was het. Na vier dagen in een opvangcentrum werden we in een bus gestopt en hierheen gebracht. Dat was het".

De Hanzehogeschool lijkt wel een speciale band met de Caribische eilanden te hebben. Er lopen heel wat studenten rond met een Antilliaanse of Arubaanse achtergrond. Bij de opleiding FD is zelfs een docent, Paul Balt, speciaal aangesteld voor de begeleiding van deze studenten. Wie informatie wil hebben over de mogelijkheden kan op Curaçao bij de vertegenwoordigster van de Hanzehogeschool, Inge de Vries, terecht. Verder komt een van de docenten, Elton Lioe-A-Tjam (milieukunde), uit Aruba en is de stagebegeleider buitenland, Marius Bremmer, eveneens goed bekend met het reilen en zeilen aan de andere kant van de oceaan.

De Arubaanse Cathline Falconi (23) was dan ook aangenaam getroffen door de aanwezigheid van deze docenten met kennis van de Antillen en Aruba. "In het begin kon ik altijd bij hen terecht als er problemen waren. En meneer Bremmer spreekt ook nog eens vloeiend Papiaments. Dat was bij mijn vorige opleiding wel anders".



■*Arubaanse en Antilliaanse studenten in Groningen: heimwee, maar ook docenten die Papiaments spreken.*

De Regering van de Nederlandse Antillen roept kandidaten op voor het verrichten van een onderzoek van de cursus Bestuursambtenaar.

Dit onderzoek dient zich te richten op:

1. Evaluatie van de cursus Bestuursambtenaar met als criteria: beleidsmatigheid; doeltreffendheid en doelmatigheid.
2. Aanpassing van de cursus Bestuursambtenaar aan de hand van de onderzoeksresultaten.
3. Peiling van behoeften aan een opleiding Bestuursambtenaar op H.B.O.-niveau.
4. Ontwerpen en ontwikkelen van het curriculum van de H.B.O.-opleiding Bestuursambtenaar.

De werkzaamheden dienen uiterlijk 1 december 1994 aan te vangen en 1 maart 1995 afgerond te zijn.

Profiel van de onderzoekers.
De onderzoekers dienen kennis en ervaring te hebben op het terrein van:

- evaluatie-onderzoeken van onderwijskundige projecten.
- vertaling van onderzoeksresultaten in de gewenste aanpassingen van de opleiding.
- omzetten van de inhoudelijke onderwijsvernieuwing in concrete scholingsprogramma's i.c. opleidingen.

Informatie en offerte.
Geïnteresseerden worden verzocht hun belangstelling binnen één week na verschijning van deze advertentie middels een offerte bekend te maken bij de commissie van toezicht cursus Bestuursambtenaar, Fort Amsterdam 15, onder vermelding van: Evaluatie-onderzoek cursus Bestuursambtenaar.

Verdere informatie en nadere specificering van de Terms of Reference te verkrijgen bij De heer Kenneth Vinck, telefoon 612866.

Machtsrelaties in Mexico

Ernesto Zedillo (PRI) nieuwe president van México vanaf 1 december1994

Baja California Norte
Chihuahua
Guanajuato
México
Stille Oceaan
Golf van Mexico
GUAT.
Staten met PRI aan de macht
Staten met PAN aan de macht

PRI 95 – 25 PAN – PRD 8 – 128 zetels
PRI – PRD 70 – 10 PT – 118 PAN – 2 ongebonden – 500 zetels

PRI (Partido Revolucionario Institucional) - PRD (Partido de la Revolución Democrática)
PAN (Partido Acción Nacional) - PT (Partido del trabajo)

AFP Amigoe Infografiek

Per 1 december treedt Ernesto Zedillo aan als president van Mexico. Hij kan zich gesteund weten door een grote meerderheid in beide kamers van het parlement. Zijn partij zwaait ook de scepter in 28 van de 31 deelstaten.

Den Haag: Kennelijk gevolg gebrekkige communicati[e]

Vrijlating Nederlanders in Bosnië laat op zich wachte[n]

DEN HAAG - Gebrekkige communicatie tussen de Serviërs in oost-Bosnië en hun hoofdkwartier in Pale heeft ervoor gezorgd dat de negentig Nederlandse VN-militairen ook woensdag nog vastzaten in het gebied rond Zvornik.

De toestemming van generaal Mladic, opperbevelhebber van de Bosnische Serviërs, om de Nederlanders vrij te laten, zou nog niet zijn doorgedrongen tot zijn lokale commandanten. Minister Voorhoeve (Defensie) gaf deze l[...] van het opont[...] woensdag in de T[weede] Kamer. Na middernacht [ver]klaarde de minister d[at de] laatste informatieronde [geen] nieuwe feiten had op[gele]verd. Het twintig man [tel]lende brandstofkonvooi [dat] gestrand is in het pla[atsje] Papraca, maakt het pr[ima,] zo heeft het in radiocon[tact] met Defensie laten we[ten.] Ook met de zeventig v[er]gangers die sinds zate[rdag] met hun konvooi in de bu[urt] van Zvornik staan, gaat [het] goed. Zo is langs indi[recte] weg vernomen. Met deze [mili]tairen is geen direct con[tact] mogelijk.

De manschappen [ver]trekken zodra zij [...] kunnen, ook bij duiste[rnis,] zo verklaarde Voorho[eve.] Eerder had de minister [...] gezegd dat 's nachts rijde[n] gevaarlijk was. Zodra de [ver]lofgangers in Zagreb a[an]komen, worden zij naar Ne[der]land gebracht.

De partijen in de Ka[mer] noemden de situatie [in] Bosnië ernstig, maar wil[den] nog niet pleiten voor te[rug]trekking van de Nederlan[dse] troepen. De regering m[oet] zich echter wel bezinnen o[p] de aanwezigheid van m[ili]tairen in het gebied. [Het] CDA meende dat de reger[ing] nauw overleg met troepen[le]veranciers Frankrijk [en] Groot-Brittannie m[oet] voeren over een eventu[ele] terugtrekking, om te v[oor]komen dat Nederland alle[en] komt te staan. Van T[...] (PvdA) drong erop aan dat [in] ieder geval de humanit[aire] hulp die de Blauwhelmen [de] Bosnische bevolking bied[en] deze winter doorgaat.

Nederlandse reisleidster: Geen paniek bij uitbreken brand

Amerikaanse vliegdekschepen bij ramp met Achille Lauro ingezet

PUTTEN - De passagiers van de Achille Lauro, die woensdag van dit schip zijn geëvacueerd om aan een brand te ontsnappen, worden vanochtend overgebracht naar twee vliegdekschepen van de Amerikaanse marineluchtvaartdienst. Dat zegt manager N. van der Glas van Cruise Travel, de organisatie die voor bijna honderd Nederlanders een trip met de Achille Lauro regelde.

De bestemming van de Amerikaanse schepen is nog niet helemaal zeker, maar zij zal in elk geval noordelijk liggen. De oliestaat Oman wordt genoemd. De Nederlanders zitten nog bijna allemaal op de Hawaiian King, het schip dat ze woensdag oppikte. Die boot raakte echter te vol en andere schepen werd gevraagd mensen op te nemen. Van de Nederlanders hoefden er maar vijf te verschepen. Die gingen naar de Burda, maar worden nu ook naar de vliegdekschepen overgebracht.

De brand heeft aan twee mensen het leven gekost: Een 68-jarige Duitser en een 66-jarige Brit. Bij de reddingsoperatie raakten acht personen gewond. Het schip, eigendom van de Napolitaanse reder Star Lauro, maakte slagzij, maar het gevaar dat de boot zinkt leek gisteren al voorbij. Onder de 579 reizigers zijn 94 Nederlanders, allen ongedeerd. De bemanning bestaat uit zo'n vierhonderd personen. De oorzaak van de brand is nog onbekend.

ALS TITANIC

Volgens de reisleidster Janet van der Hoek van reisbureau Cruise Travel is aan boord geen paniek geweest. De meeste opvarenden zijn opgepikt door de bemanning van het onder Panamese vlag varende vrachtschip Hawaiian King. Behalve de Nederlanders bevonden zich volgens de rederij aan boord 214 Zuidafrikanen, 150 Duitsers, 92 Britten, negentien Italianen, acht Zwitsers, twee Fransen, twee Israëli's en twee Belgen. Over de nationaliteit van de bemanningsleden is geen mededeling gedaan.

Sommige passagiers moeten aan de beroemde ramp met de Titanic hebben gedacht. Op het moment dat de brand uitbrak en er alarm werd geslagen, was er een galafeest aan de gang. "Ik nam mijn tweejarige zoontje snel op mijn arm. Ik was doodsbang", aldus een van de passagiers, Tony Webb (44), een in Zuid-Afrika wonende Brit.

"De mensen waren gekleed in smoking of avondjurk." De Brit schetst een beeld van door elkaar rennende mensen die nog snel iets uit hun hut wilden halen, terwijl de rook in de ruimten dikker werd. Volgens Webb verzamelden de passagiers zich uiteindelijk aan dek, waar zij zeven uur hebben gewacht.

EILANDGEBIED CURAÇAO

DE EILANDSRAAD VAN HET EILANDGEBIED CURAÇAO

Gelezen:

het voorstel van het hoofd van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting bij brief d.d. 8 november 1994 no. R-94-4136 om ingevolge artikel 11 lid 9 van de Eilandsvordering Ruimtelijke Ontwikkelingsplanning Curaçao (AB 1980 no. 6) de beslissing tot het vaststellen van het desbetreffende ontwerp Eilandelijk Ontwikkelingsplan met bestemmingsvoorschriften te verdagen met negentig dagen;

Overwegende:

dat het vorenbedoelde ontwerp - Eilandelijk Ontwikkelingsplan met bestemmingsvoorschriften voor een ieder terinzage is gelegd gedurende de periode van 22 juli tot en met 2 september 1994;

dat gedurende de periode van de terinzagelegging van het ontwerpplan met bestemmingsvoorschriften een ieder of een belanghebbende ingevolge artikel 11 lid 5 en artikel 11 lid 6 van de Eilandsverordening Ruimtelijke Ontwikkelingsplanning Curaçao bezwaren kon indienen;

dat de Eilandsraad binnen negentig dagen na afloop van de in artikel 11 lid 1 Eilandsverordening Ruimtelijke Ontwikkelingsplanning Curaçao, bedoelde termijn dient te beslissen omtrent de vaststelling van het ontwerp-ontwikkelingsplan met bestemmingsvoorschriften;

dat de Eilandsraad ingevolge artikel 11 lid 9 van de Eilandsverordening Ruimtelijke Ontwikkelingsplanning Curaçao de vaststelling van het ontwerp-ontwikkelingsplan met bestemmingsvoorschriften voor ten hoogste negentig dagen kan verdagen;

dat in verband met het grote aantal ingediende bezwaarschriften en het feit dat deze bezwaarschriften een zorgvuldige behandeling behoeven, het de Eilandsraad wenselijk voorkomt om vorenbedoelde beslissing thans met negentig dagen te verdagen.

Gelet op:

artikel 11 lid 9 van de Eilandsverordening Ruimtelijke Ontwikkelingsplanning Curaçao (AB 1980 no. 6) zoals gewijzigd.

BESLUIT

I. de termijn waarbinnen de Eilandsraad beslist omtrent de vaststelling van het vorenbedoeld ontwerp-ontwikkelingsplan met bestemmingsvoorschriften met negentig dagen te verdagen met ingang van 2 december 1994.

II. te bepalen dat dit besluit in de lokale dagbladen wordt gepubliceerd.

Aldus vastgesteld in de openbare vergadering van 30 nov. 1994

De Voorzitter De Secretaris

Poulo bezorgd over demotivatie in het onderwijs

WILLEMSTAD —Parlementariër Wini Poulo heeft in een brief aan de Statenvoorzitter zijn bezorgdheid geuit over wat hij noemt 'ongewenste demotivatie in de onderwijswereld'. In zo'n situatie heeft innovatie geen kans om te overleven, vindt Poulo.

"Vorige week hebben de zogenaamde deskundigen op Curaçao weer eens tot hun schande moeten horen dat ze het onderwijs denken te kunnen vernieuwen met gestuntel", schrijft Poulo. "Opnieuw moest een Nederlandse expert op het gebied van Realistisch Rekenen ons komen uitleggen dat het systeem dat men op Curaçao wil introduceren, voor 80% gedoemd is te mislukken, hetgeen meer ongenoegen betekent voor de onderwijskracht die zich uitslooft, meer problemen voor de kinderen, meer weggegooid geld en zo voorts.

Opnieuw moet een Nederlandse deskundige wijzen op een lokale expert, Caesar Lacroes - die voldoet aan de Nederlandse criteria - en vragen waarom men geen gebruik maakt van zijn kennis en ervaring.

Het is overduidelijk dat het zo niet kan doorgaan in het onderwijs", aldus Poulo. Hij somt enkele dingen op die in het onderwijs leven, zoals zogenaamde experts die van niets weten en van niemand enig advies accepteren; afwijkende ideeën die als ongewenst worden bestempeld; innovatie die in wanorde verloopt; financiering van projecten zonder toekomst; de vraag hoe lang onderwijzers en kinderen nog aan het lijntje worden gehouden met het huidige ouderwetse onderwijs.

Poulo vraagt met name wat het eilandgebied van plan is te doen aan de situatie, hoe het staat met het topoverleg en de evaluatie van het Kompromiso Nashonal en wat er gedaan wordt aan de catastrofale koers die in het onderwijs gevolgd wordt. Poulo hoopt dat de gedeputeerde van Onderwijs bereid zal zijn om enige duidelijkheid te verschaffen in de verwarde situatie waarin het onderwijs verkeert.

Projectweek Peter Stuyvesant College

WILLEMSTAD — Het Peter Stuyvesant College organiseert voor de vierde keer een projectweek voor leerlingen. Op 29 en 30 november en op 2 december wordt in groepjes aandacht besteed aan verschillende thema's, zoals bejaardenzorg, toerisme, milieu en het opknappen van de school en de schooltuin. Met de projectweek wil de schoolleiding de leerlingen vaardigheden bijbrengen die in het normale lesprogramma geen aandacht krijgen. Het gaat dan om het ontwikkelen van het verantwoordelijkheidsgevoel, het samenwerken met andere leerlingen en het vormen van een eigen mening. De resultaten van de projectweek worden op 2 december gepresenteerd aan belangstellenden, van 19.30 uur tot 24.00 uur.

Quiz Show:

Intellectueel antwoord op Elvis Presley ontmaskerd



WILLEMSTAD — De ongebreidelde macht van het medium televisie, dat is de essentie van de film Quiz Show. Vanaf vandaag is deze film te zien op het witte doel bij Paradise Movies. De man achter Quiz Show is Robert Redford. Hoewel hij nog steeds voor de camera actief is —getuige de laatste film 'Indecent Proposal' —voelt hij zich tegenwoordig ook achter de camera heel goed thuis. In 1980 won hij de Oscar voor zijn regiedebuut Ordinary People en met Quiz Show lijkt hij opnieuw op de grote winst af te koersen.

In de vijftiger jaren stond de televisie nog in de kinderschoenen. Er was ruimte voor experimenten en de grenzen van het medium waren nog lang niet ontdekt. 'I Love Lucy' met de roodharige Lucille Ball brak alle records en voor de rest was het één en al quiz wat de klok sloeg.

Eén spelletjesprogramma kon zich meten met 'I Love Lucy' en dat was Twenty-One, een zenuwslopend vragenvuur waarbij geweldige prijzen te winnen waren. Met de juiste antwoorden op de moeilijkste vragen kregen de kandidaten uitzicht op de dollars en daarmee op de verwezenlijking van hun wildste dromen. In 1958 werden er 36 verschillende quiz-shows uitgezonden, elke week goed voor 50 uur 'kijkplezier', tel uit uw winst! Twenty-One was de populairste van allemaal.

Het is rond die tijd dat Charles van Doren op het toneel verschijnt. Een charismatische man met een academische achtergrond en een enorme culturele bagage. Als kandidaat van Twenty-One is hij onverslaanbaar. In Amerika noemen ze hem het intellectuele antwoord op Elvis Presley. Week in week uit stemmen miljoenen mensen hun televisies op hem af en altijd weer zien ze hun idool als winnaar uit de strijd komen.

Totdat Herbie Stempel, een andere kandidaat en ook niet één van de domsten, nattigheid voelt en vraagtekens plaatst bij het ongelooflijke succes van Van Doren. Er komt een onderzoek. De conclusie brengt een schokeffect teweeg: Charles van Doren blijkt een oplichter die alle antwoorden al voor de uitzending ingefluisterd kreeg. Robert Redford: 'De ontmaskering van Van Doren markeerde het einde van Amerika's onschuld. Nooit meer zouden de mensen geloven dat de televisie per definitie de waarheid vertelde'.

De echte Charles van Doren, nu in de zestig, distantieerde zich van de opnamen voor de film. Sinds het schandaal van 1959 mijdt hij de publiciteit. Acteur Ralph Fiennes die gestalte geeft aan de rol van Van Doren was daardoor uitsluitend aangewezen op oude afleveringen van Twenty-One waarin Van Doren optreedt. Voor Fiennes betekende dat vooral een nieuwe uitdaging. Na zijn angstaanjagende rol van de nazi-kampbeul in Spielbergs *Schindlers List* moesten alle aangegeten kilo's er weer af om de rol van de charmante en charismatische Van Doren te spelen.

Ondanks de veelbelovende acteur Ralph Fiennes moet Quiz Show het niet hebben van grote namen en breed spektakel. Om die reden kan de film wellicht en kleine film genoemd worden. De kwaliteit van Quiz Show zit 'm echter vooral in de liefde waarmee hij gemaakt is. Het genuanceerde verhaal, het uitgebalanceerde spel, de subtiele cameravoering van Michael Ballhaus, het zijn die dingen die een kleine film heel groot kunnen maken. Bij de Oscar-uitreikingen van volgend jaar zullen we de uitslag weten.

JAN-WILLEM TOERING

Milieubeweging Saba pleit voor behoud Oostpunt

WILLEMSTAD — De milieu-organisatie Saba Conservation Foundation doet een dringend beroep op het Bestuurscollege van Curaçao om de plannen met Oostpunt en Santa Barbara Beach geen doorgang te laten vinden.

De bestemmingswijziging in het Eilandelijk Ontwikkelingsplan (EOP), waardoor ontwikkeling van deze gebieden mogelijk wordt gemaakt, moet om redenen van milieubehoud worden teruggedraaid, zo vindt de beweging. Het Onderwaterpark, dat langs de zuidkust ligt, wordt direct bedreigd door de plannen, zo meent de beweging.

De eilandsraad heeft gisteren besloten tot uitstel van een besluit over het EOP met 90 dagen. Dat betekent dat het EOP nu uiterlijk op 1 maart 1995 in een openbare eilandsraadsvergadering moet worden vastgesteld.

Tien jaar na grootste industriële ramp in Bhopal:

Overlevenden betogen in New Delhi tegen corruptie

BHOPAL - Waar haal ik het smeergeld vandaan om mijn recht en medische behandeling te krijgen, aldus een getergd slachtoffer van de zwaarste ramp ooit in de industriële wereld voor Tsjernobyl in 1986: Bhopal in India. Daar stroomde tien jaar geleden, op 2 december kort voor middernacht, een wolk van veertig ton giftig methyl-isocyanaat uit een ondergronds reservoir van het Amerikaanse chemische bedrijf Union Carbide.

Het gas voelde aan alsof peper in de ogen werd gestrooid, aldus een slachtoffer. Binnen enkele minuten stierven vijftienhonderd mensen in de directe omgeving een gruwelijke gifgasdood. Volgens officiële cijfers zijn tot dusverre vijfduizend mensen aan de gevolgen overleden en zijn er tienduizenden lijders aan chronische bronchitis, hartkwalen, tuberculose en andere longaandoeningen. Dat betekent dat tien jaar na de ramp nog steeds duizenden mensen een langzame dood sterven.

De regering in New Delhi is er alles aan gelegen om de cijfers zo laag mogelijk te houden. Zeker sinds zij, na het akkoord met de Amerikanen in 1989 over een schadevergoeding van in totaal bijna een miljard gulden, verantwoordelijk is voor de uitbetaling van smartegeld.

Rond zeshonderdduizend mensen hebben claims ingediend, maar na al die jaren is slechts een vijfde daarvan afgehandeld. Slechts een fractie van het bedrag is bij de slachtoffers of nabestaanden beland. "Uit de hoogte van de uitgekeerde bedragen blijkt opnieuw, dat het leven van een mens in India nauwelijks meer waard is dan dat van een vlieg of een ander insekt", aldus een van hun vertegenwoordigers.

Corruptie heerst op alle niveaus. De regering wil bedrog voorkomen, heet het. Daardoor moeten mensen die zelfs niet of nauwelijks kunnen lezen en schrijven vaak vele malen pogen te bewijzen dat zij slachtoffer zijn. De rechters behandelen hen als criminelen, die zich verrijken willen. Maar volgens de eisers zijn de rechtbanken alleen maar geïnteresseerd in steekpenningen.

ALLEMAAL CORRUPT

"Elke keer schotelen zij ons nieuwe regels voor. Elke keer wordt mijn zaak opgeschoven. Zij zijn allemaal corrupt, de advocaten, de rechters en de politici. Zij eten en drinken van smeergeld. Maar waar haalt een arm mens zoals ik dat vandaan", aldus een vrouwelijk slachtoffer.

Ook de klerken van de 38 speciaal opgerichte rechtbanken in Bhopal pikken een graantje mee. Er zijn officiële gradaties van slachtoffers. Volgens een advocaat van de getroffenen is het echter mogelijk een hogere plaats van een ander te krijgen, als je voldoende schuift. Rechters verschijnen nooit op tijd. Mensen die smartegeld eisen wegens een psychisch trauma hebben het helemaal moeilijk om iets te bewijzen.

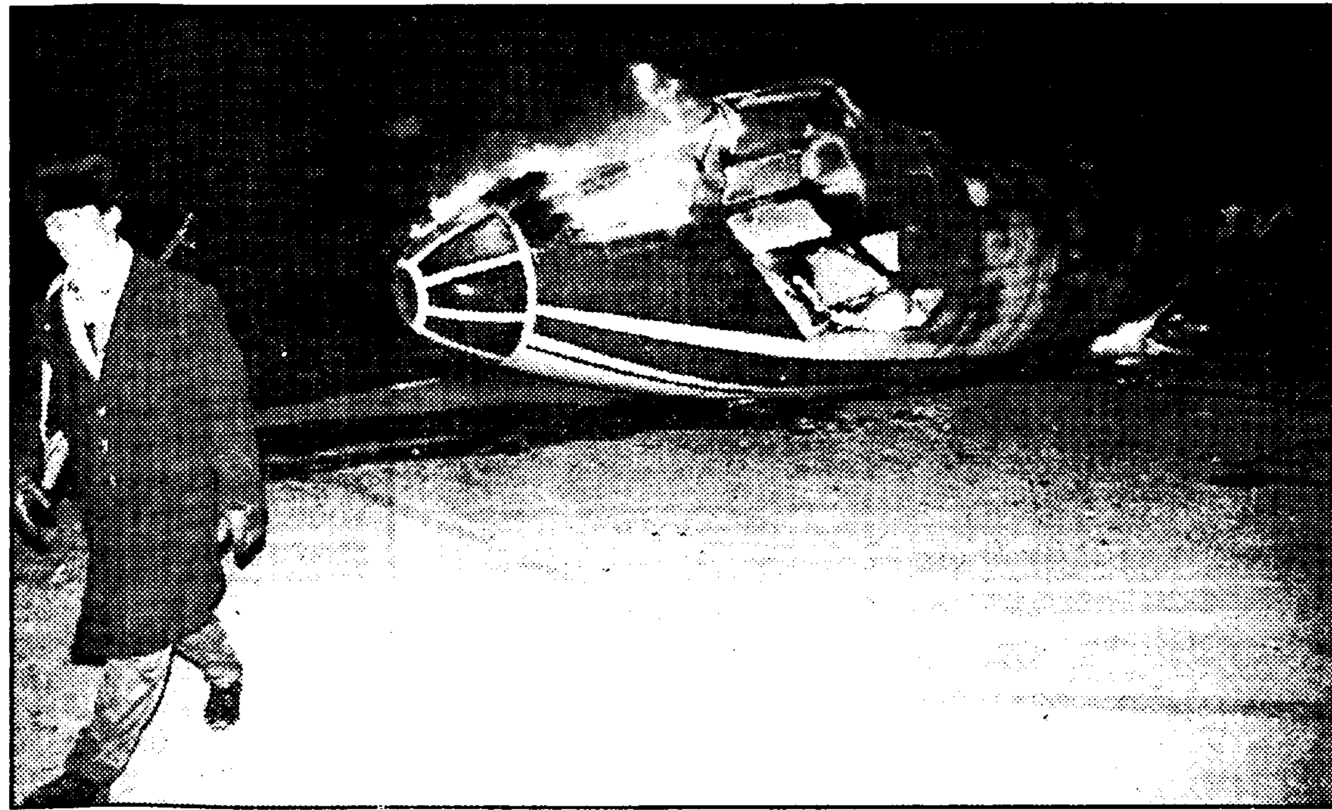
WACHTEN

De 72-jarige Khan kon zeker lang wachten. Hij kreeg pas na tien jaar een briefkaart waarop staat dat hij gehoord zal worden in verband met schadevergoeding, maar zit intussen al weer tijden te wachten voor de poort van de rechtbank.

"Mijn ogen werden blind door het gas, maar niemand bekommerde zich sindsdien om mij. Zij joegen me gewoon weg". Zijn zeven kinderen moesten werken en konden niet naar school omdat hij geen geld had. In de afgelopen drie jaar betaalde de regering hem als tussentijdse hulp nog geen twaalf gulden per maand, maar die ondersteuning hield vier maanden geleden op.

Zaterdag houden tienduizenden overlevenden een protestmars naar de fabriek met het verroeste hek, waarop een verweerde doodskop prijkt.

Opstandelingen-vliegtuig neergehaald in Tsjetsjenië



■ *GROZNY - Vliegtuigen voerden woensdag onder meer een aanval uit op het presidentiële paleis in de hoofdstad van Tsjetsjenië. Een der vliegtuigen werd door het regeringsleger neergehaald en brandde uit (zie foto). Het leger weet zich gesteund door vele gewapende vrijwilligers in de strijd tegen de oppositie, die op zijn beurt gesteund wordt door Moskou. De vliegtuigen zouden ook afkomstig zijn geweest uit Rusland.*

(AFP-satellietfoto)

BEIROET - President Elis Hrawi van Libanon heeft Justitie woensdag opgedragen een onderzoek in te stellen naar beschuldigingen van een drugsschandaal, waarin ook de naam van zijn zoon Roy is genoemd.

Die heeft een aanklacht wegens laster ingediend tegen het parlementslid Yahya Shamas, een shi'itische moslim, die de beschuldigingen heeft geuit. Shamas' parlementaire onschendbaarheid is opgeheven, eveneens op beschuldiging van handel in drugs. Hij was vrijdag aangehouden en beschuldigde ook een niet nader genoemde afgevaardigde, de zoon van een andere, de chauffeur van een niet met name genoemde minister, een vooraanstaand zakenman, een veiligheidsfunctionaris van de Franse ambassade en tien piloten van de Libanese luchtvaartmaatschappij.

Paus voor zaligverklaring in 95 naar Berlijn

BERLIJN - Paus Johannes Paulus II zal volgend jaar voor het eerst Berlijn bezoeken. Dat heeft het aartsbisdom Berlijn woensdag bevestigd.

Het Vaticaan heeft formeel echter nog niet gereageerd op de uitnodiging van kardinaal Georg Sterzinsky. Middelpunt van het bezoek, dat vermoedelijk in het voorjaar of de zomer zal plaatshebben, is de zaligverklaring van *dompropst* Bernhard Lichtenberg. Deze geestelijke, die openlijk opriep voor de joden te bidden, kwam in 1943 tijdens deportatie naar concentratiekamp Dachau om het leven. De paus bezocht het toenmalige West-Duitsland eerder in 1980 en 1987. Een bezoek aan het voormalige Oost-Duitsland is er nooit van gekomen.

Krajina-Serviërs sluiten eco-akkoord met Kroatië

BELGRADO - De regering van de Servische opstandelingen die een eigen republiek in Kroatië hebben uitgeroepen, heeft een economische overeenkomst gesloten met de Kroatische autoriteiten. Als het parlement van de republiek Krajina donderdag instemt, gaan de Serviërs nauw samenwerken met de Kroaten.

De parlementariers wezen een eerdere overeenkomst af, omdat dit teveel economisch voordeel aan de Kroaten gaf. Het nu op twee kleine puntjes gewijzigde akkoord zou wel aanvaardbaar zijn, aldus de leider van de Serviërs, Milan Martic. De overeenkomst is het resultaat van internationale bemiddeling. De VN willen de crisis in Kroatië tegelijk met die in Bosnië oplossen. Onder het akkoord gaat de autoweg Zagreb-Belgrado weer open voor alle verkeer.

De Servische Kroaten startten in 1991 een oorlog toen Kroatië zich afscheidde van Joegoslavië. Zij veroverden ruim een derde deel van het land.

Internationale associatie van vervoersveiligheid:

Onafhankelijk onderzoek ernstige ongevallen nodig

DEN HAAG - Naar ernstige vervoersongevallen is onafhankelijk onderzoek noodzakelijk. Met de instelling van vaste, onafhankelijke commissies kan worden voorkomen dat de samenleving uitkomsten van onderzoek in twijfel trekt.

De Internationale Associatie van Vervoersveiligheid (ITSA), onder voorzitterschap van Pieter van Vollenhoven, gaat zich daarvoor inzetten.

Volgens de organisatie zijn in veel landen vraagtekens te plaatsen bij onafhankelijk onderzoek. Dat komt doordat instanties die verantwoordelijk zijn voor regelgeving en toezicht, ook zijn belast met het zoeken naar de oorzaken van ongelukken. Als een rapport dan ook nog eens lang op zich laat wachten, ontstaat al snel de indruk dat een onderzoekscommissie naar compromissen heeft gezocht, stelt de ITSA. Gelet op de veiligheid en de dramatische gevolgen van ernstige transport-ongevallen (zoals de olietanker Exxon Valdez voor de kust van Alaska) moet onafhankelijkheid zijn gewaarborgd.

De ITSA bestaat sinds vorig jaar oktober. Ze is opgericht door de vervoersveiligheidsraden uit de Verenigde Staten, Canada, Zweden en Nederland.

UIT geknipt voor U

Uitgaans agenda Curaçao 1 t/m 8 december

EVENEMENTEN

• Nederlandse cabaretgroep **Purper**. Programma '*Purper 10*'. Do. 1 december in Centro Pro Arte.

• Do. 1, vr. 2, za. 3 en zo. 4 december: **Curaçao Christmas Collection** in ITC. Modeshows, nieuwe trends in haarmode, presentatie cosmetica-artikelen. Za. en zo. *Sinterklaas* en zijn Pieten. Opening Expo: Do. om 18.00 uur.

• Do. 1 december. Bijeenkomst van de leden van de **Curaçaose Postzegelvereniging** in Rust & Burgh. Zaal open 19.30 uur. Aanvang vergadering 20.30 uur. Belangstellenden van harte welkom. Ma. 5 december een *televisie-lezing* op TeleCuraçao over 'De wereld van de postzegel'. Onderwerp: 'De betoverende wereld van de orchideeën'.

• Do. 1 december. **Lezing** onder auspiciën van de regering van de Nederlandse Antillen in de Aula vaan de UNA door pastoor Amado Römer over '*Desaroyo di pueblo di Kòrsou promé i despues di Statüt*'. Aanvang 20.00 uur.

• Vr. 2 december organiseert **Dagopvang Bejaarden 'Bienvenue' DSM** een Mini Expo Bazar van 09.00 uur tot 16.30 uur bij het *Departamentu Salú Mental* in de Rembrandtstraat in Otrabanda. Op de Bazar kunnen artikelen gekocht worden, die gemaakt zijn door de bejaarden van de dagopvang. Tevens Kerstartikelen.

• Vr. 2, za. 3 en zo. 4 december **tentoonstelling van varens** door de Pterophyta Club bij Kodekag, het sportcomplex te Kas Grandi. De expositie valt iedere dag te bezichtigen van 09.00 uur tot 18.00 uur.

• Za. 3 december. **Carwash** van 09.00 uur tot 16.00 uur, georganiseerd door Grupo Movimiento Sosial Kultural t.b.v. Kinderopvang Kw.Mu.Ku.Amor. Plaats: Parkeerterrein Mundu Merced.

• Zo. 4 december. **Open House Landhuis Ascencion** van 10.00 uur tot 14.00 uur. Rondleiding, kai orgel, lokaal vervaardigd lederwerk, koffie, pasteitjes en drankjes. Toegang gratis.

• Tot en met di. 6 december: **Foto-expositie** in de Openbare Bibliotheek over de verschillende gezichten van *Banda Ariba*. Organisatie: Grupo Desbari. Informatie: 685960/673130.

• Do. 8 december. **Lezing** onder auspiciën van de regering van de Nederlandse Antillen in de Aula van de UNA door Mario Croes over '*Di asistensha pa koperashon*'. Aanvang 20.00 uur.

• Wo. 14 december. Optreden in de Fortkerk om 20.30 uur van het Festival Orkest o.l.v. Eric Gorsira. Kaarten verkrijgbaar bij Mensings Caminada.

MUZIEK

• **Nollie**, strand Klein Knip. Iedere za. en zo. vanaf 09.00 uur. Muziek (salsa, reggae, merengue), snacks, domino, gezelligheid.

• Café Restaurant **Olé Olé**, Salinja Shopping Center. Live music vanaf 22.00 uur. Iedere wo. Walter Wout & Company. Do. Bibi Provence en Fino Genaro. Vr. en za. Ramses Seinpaal. Open vanaf 17.00 uur tot 01.00 uur. Informatie: 617707.

• **Restaurant Club Seru Coral**: Ieder weekeinde een driegangen-menu inclusief koffie/thee. Vr. en za. live-muziek. Iedere zo. een family-brunch met live-muziek. *Reserveren gewenst*. Informatie: 678499, toestel 5 van het restaurant.

• **De Zoete Inval**, De Savaan 121, biedt iedere vr. 'happy hour' met live-muziek en BBQ van 18.00 uur tot 20.00 uur. Zo. mariachi met BBQ vanaf 19.00 uur. Informatie: 689453.

• **Coco's Sidewalk Café** in de Hanchi Snoa (Punda). Iedere wo. *Stagiair Gathering*. Iedere vr. 'happy hour'. Tijd: 18.00 uur tot 19.00 uur. Informatie: 652510.

• **Landhuis Brievengat**: Vr.- en zo.-avond live muziek. Rijsttafelen elke vrijdag vanaf half acht op het terras na reservering voor 18.00 uur. Tevens wordt er iedere woensdag een rijsttafel geserveerd met live muziek vanaf 20.00 uur. Informatie: 378344.

• **Landhuis Papaya** (tel. 695850). Za. en zo.: BBQ; zo.: vanaf 18.00 uur Mariachi-muziek.

• **The Pub**. Do. **karioki-night**, zo. matinee van 16.00 tot 22.00 uur met entree van vijf gulden.

• **Rumours** (tel. 617555) Elke zo. happy hour van 17.30 tot 18.30 uur. Veertienmans big band speelt tot 21.00 uur.

• **Blues** (tel. 614377). Elke donderdagavond live muziek van 18.00 tot 20.00 uur.

• **Bapor Kibra Terrace** (tel. 615757). Elke wo. en za.: Lucho Carelli. Elke dag happy hour van 17.00 tot 19.00 uur.

• **Rum Runners** (tel. 623038). Elke zo. van 21.00 tot 23.00 uur **Sportcafé**; live radio gepresenteerd door Willem Dekker.

FILMS

• **Paradise Movies**, International Trade Center, Piscaderabaai. Do. 1 december 20.00 uur Quiz Show; Vr. 2 december 19.00 uur Color of Night; 21.30 uur Quiz Show; Za. 3 december 20.00 uur Quiz Show; Zo. 4 december 17.00 uur The Lion King; 19.00 uur Quiz Show (laatste voorstelling); 21.30 uur Color of Night (laatste voorstelling). *Rating*: Color of Night R-17; Quiz Show PG-13. Voor informatie: 636195.

EXPOSITIES

• **Gallery '86**, Trompstraat, hoek Handelskade (tel. 613417): Open: ma. t/m vr. van 9.30 tot 12.00 uur en van 15.00 tot 17.30 uur. Za. van 9.30 tot 12.00 uur. Zondag gesloten. Expositie van Annemiep Oltheten, olieverf/werk op papier.

• **De S-Galerie** van de dr Albert Schweizerschool exposeert tot 11 november portretten, etsen en linosnede van Joan Kensmil. Openingstijden: 's Ochtends tot 13.30 uur.

• **Ellen Spijkstra** exposeert in Galerie Bloemhof haar allerlaatste werk.

• **Postmuseum van de Ned. Antillen** (tel. 658010). Expositie. De komende maanden: De fascinerende schoonheid van orchideeën op postzegels. Open ma. t/m vr. van 09.00 tot 17.00 uur. Za. van 10.00 tot 15.00 uur.

• **Graphic Art Gallery** (tel. 379914/603914). Steeds wisselende tentoonstelling van pastels, airbrush, pen- en potloodtekeningen van John Baselmans. Te bezichtigen op afspraak.

BEZIENSWAARDIGHEDEN

• **Grotten van Hato** (tel. 680379) druipsteengrotten en indiaanse rotstekeningen, elk heel uur rondleidingen. Met iedere zondag live muziek van een ka'i orgel. Open: di. t/m zo. 10 tot 17 uur. Ma. gesloten.

• **Seaquarium** Curaçao (tel. 616666) De onderwaterwereld van de Caribische Zee. Open: dagelijks van 9 tot 22 uur.

• **Seaworld Explorer** iedere dag om 16.30 onderwatertocht met een semi-submarine vanuit de werf bij het Seaquarium. (tel. 604892).

• **Dierentuin** en botanische tuin. Open: dagelijks van 9-17 uur.

• **Christoffelpark** (tel. 640363) Natuurpark met unieke flora en fauna in het noordwesten van het eiland. Diverse excursies, wandeling naar Landhuis Savonet of Zorgvliet, een rondleiding door het museum, het bezichtigen van grotten. Dagelijks herten-excursie om 16 uur na afspraak. Open: ma. t/m za. van 8 tot 16 uur en zo. van 6 tot 15 uur.

• **Antilliaanse Brouwerij** (tel. 612944) Rondleidingen: elke di. en do. om 9.30 uur. Scholen en groepen vooraf reserveren. Lokale groepen kunnen reserveren voor woensdagen om 8.30 of om 10 uur.

• **Sail Curaçao** (tel. 676003) Boottrips en zeillessen op het Spaanse Water onder begeleiding van een instructeur. Dagelijks, alleen op afspraak. Nu met een ophaalservice zeven dagen per week.

• Opgaven voor deze rubriek, die elke donderdag verschijnt, tot uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk aan Amigoe, Scherpenheuvel z/n onder duidelijke vermelding van: Uitgaansagenda. Fax: 674744, telefoon 672000.

BONAIRE AGENDA

POLITIE:	8000/
BRANDWEER:	8222/
TAXICENTRALE:	8845
HOSPITAAL:	8900/
fax	7446/
alarmnr.	14
BEJAARDENTEHUIS:	8350

****

AIDSLIJN
Bel 7055 op ma. en di. van 19.00-20.00 uur.

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

****

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Sigucheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

****

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider F. **de Wit (tel. 5398)**.

****

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke do. van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel. **4255** te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Caya Meimei 36(
Aanvangstijd van de dienst: **zo.** om 11.30 uur.

****

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

****

Javier Martinus damkampioen

KRALENDIJK — Bij het jeugddammen boven de 12 jaar is Javier Martinus met 12 punten jeugdkampioen geworden. Dat was vooral te danken aan een verkeerde zet van Yolanda Faber, die in een goede positie toch de partij verloren moest geven aan Martinus. Op de tweede plaats eindigde Xy Ling met 2 punten minder en de volgende plaatsen werden ingenomen door Joselito Eybrecht met 10 punten, Yolanda Faber met 8 en Edsel Martinus met 6 punten.

ONGESLAGEN

Onder de 12 jaar was het kampioenschap weggelegd voor Ruben Petresie. Hij werd in zijn groep met 14 punten ongeslagen kampioen en hield zijn naaste belager Vic St. Jago 2 punten achter zich. De volgende drie op de ranglijst zijn André Piar met 8 punten, Eurlvin Trinidad met 7 puntnen en Vincent de Palm eveneens met 7 punten.



■*KRALENDIJK — Eind vorige week bracht dr Dingli Attard een beleefdheidsbezoek aan gezaghebber mr Frits Goedgedrag. Prof. Dingli bezoekt de Antillen op uitnodiging van de Foundation of World Assembly of Chivalry voor de eilanden van de Nederlandse Antillen en Aruba. Dingli (tweede van links) werd begeleid door enkele Antilliaanse leden van de vereniging.*

Willem Cecilia

Ondersteuning B.C. dient algemeen belang

KRALENDIJK — In het radioprogramma van de Partido Democratico Boneriano (PDB) erkent woordvoerder Willem Cecilia, dat er in het Bestuurscollege de afgelopen weken enige fricties hebben plaatsgevonden. Cecilia zegt dat zijn partij hoopt, dat een dergelijke situatie zich niet meer zal herhalen. Opnieuw benadrukt woordvoerder Cecilia, dat zijn partij zich grote opofferingen heeft getroost door samen met de Paboso een Bestuurscollege te vormen.

De reden daarvoor was slechts om Bonaire te redden uit de handen van de groene partij die steeds meer Bonaire en de bevolking benadeelde, zegt Willem Cecilia. In feite besloot de PDB het Bestuurscollege te steunen, hoewel de partij slechts over één zetel beschikte in de eilandsraad.

"De PDB weet natuurlijk wel dat daar politiek voordeel uit te trekken is, maar dat wenst de partij niet te doen. Als dat het idee was, dan konden onze statenleden en onze minister wel elke dag naar radio, televisie of krant stappen." Dat zegt PDB-woordvoerder Willem Cecilia. Hij vindt dat echter ook niet nodig, aangezien de partij elke dag haar uiterste best doet om goed werk af te leveren. "De PDB heeft het welzijn van de bevolking voor ogen en het is niet de PDB die nog steeds een complex heeft vanwege de afwijzing bij de laatste verkiezingen", aldus de toelichting van Cecilia.

Toch blijkt de partij niet geheel tevreden. Cecilia zegt, dat niemand het recht ontnomen mag worden om zijn mening te zeggen. "Maar de partij is toch nog niet vergeten, hoe de fractieleider van de Paboso Rodger Gijsbertha het Bestuurscollege vroeg om te zorgen dat de vissers van Playa Frans water zouden krijgen, terwijl het Bestuurscollege die zaak al lang geregeld had", zegt Willem Cecilia die twijfelt aan de goede onderlinge contacten van de Paboso.

64e Duits-Franse top



■*BONN - Aan het slot van de Duits-Franse topconferentie voerden gastheer Helmut Kohl (rechts) en president François Mitterrand van Frankrijk het woord. Het was de 64ste bilaterale top tussen beide landen. Beide regeringsleiders legden er de nadruk op dat alleen een vrede die door overleg is bereikt rust kan brengen in het vroegere Joegoslavië.*
(AFP-satellietfoto)

Kerstconcert

KRALENDIJK — Het jaarlijkse kerstconcert van Trans World Radio (TWR) wordt gehouden op vrijdag 9 en zaterdag 10 december. De avond begint om 08.00 uur in het 'activity building' van de TWR. Het TWR-koor wordt dit jaar geleid door Bob Carbaugh, terwijl het instrumentale gedeelte voor rekening komt van Conny Canfield.

Uitdaging van leiderschap premier niet mogelijk:

Rechtse tegenstanders van Major komen stemmen tekort

LONDEN - Tegenstanders van de Britse premier John Major die zijn leiderschap ter discussie wilden stellen, zijn er woensdag niet in geslaagd de 34 benodigde stemmen te vergaren voor een 'leadership challenge'.

Major heeft nog een jaar voor de boeg als leider van de Conservatieve Partij. Rechtse critici van de premier hadden aangekondigd dat zij desnoods een kansloze kandidaat tegen Major in het veld zouden brengen om het gebrek aan enthousiasme voor diens leiderschap aan te tonen. Maar zij slaagden er niet in de benodigde 34 handtekeningen (een tiende van de conservatieve parlementsleden) te verzamelen. Mogelijk speelde Majors besluit om acht partijleden te schorsen die maandag tegen de verhoging van de Britse bijdrage aan de EU stemden, een doorslaggevende rol. De acht konden daardoor niet meestemmen over het leiderschap van de partij.

Major is door het uitblijven van een tegenkandidaat automatisch verzekerd van een nieuwe termijn van een jaar aan het hoofd van de *Tories*. *Leadership challenges* mogen namelijk maar eenmaal per jaar - in de herfst - plaatshebben.

Vragen over afsluiting straat

KRALENDIJK — Het raadslid voor de UPB F.A. Cicilia heeft in een brief aan de voorzitter van het Bestuurscollege gevraagd om inlichtingen over de gedeeltelijke afsluiting van de Kaya Kitaron. Nu de overheid van plan is om ook een naamloze straat af te sluiten, vreest Cicilia, dat de vuilnistruck noch de beerputtruck geen enkele doorgang meer hebben om de Kaya Kitaron te bereiken. Cicilia vraagt of het Bestuurscollege zich wel bewust is van de consequenties van de afsluiting en het negatieve effect dat dit kan hebben op de infrastructuur van de wijk Nikiboko Zuid. Ten slotte wil Cicilia weten of de overheid akkoord gaat met de sluiting.



EILANDGEBIED CURAÇAO

Het project Gesubsidieerde Instellingen is een deelproject van het project "Nieuw Beleid" en loopt sinds medio 1993. Begin 1994 heeft de Commissie Gesubsidieerde Instellingen haar werk bekroond met de ondertekening van de eerste zorgcontracten. Dit betekende tevens het begin van een lang proces die de nodige leiding en coördinatie vergt. Het gaat hier om coördinatie tussen de functionele diensten, de ondersteunende diensten, de gesubsidieerde instellingen en externe adviseurs.

Voor het project gesubsidieerde instellingen, roept het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao sollicitanten op voor de functie van:

PROJECTLEIDER (M/V)

TAKEN:
* Algehele coördinatie van de totstandkoming van zorgcontracten.
* Algehele coordinatie en bewaking van de voortgang van de deelprojecten zoals de federatievorming onder de verschillende stichtingen en structurering van de loonvorming binnen deze organisaties.
* Als aanspreekpunt dienen voor de functionele diensten, de ondersteunende diensten, de gesubsidieerde instellingen en de externe adviseurs voor zaken het proces aangaande.
* Beleidsvoorstellen formuleren op punten die voor het project van belang zijn.
* Het verzorgen van de communicatie in het kader van het project naar alle betrokken diensten en afdelingen alsmede naar relevante instellingen.

PROFIEL:
* Een academisch werk- en denkniveau.
* Ervaring met het overheidsapparaat en inzicht in de relatie overheid vs gesubsidieerde instellingen, hierdoor gaat onze voorkeur ook uit naar iemand uit het overheidsapparaat zelf.
* Goed kunnen functioneren in teamverband, met werkgroepen die zowel qua samenstelling als werkgebied variërend zijn.
* Zelfstandig en initiërend kunnen werken.
* Zeer goede contactuele eigenschappen en communicatieve vaardigheden.
* Stressbestendig zijn.

SOLLICITATIE:
Geinteresseerden, bij voorkeur werkzaam bij het Eilandgebied Curaçao kunnen hun schriftelijke sollicitatie binnen 14 dagen sturen naar het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao. Voor verdere informatie kunt U contact opnemen met Drs. I. Kuster, hoofd van de afdeling Financiën van het Eilandgebied Curaçao, op tel. nr. 633345 of 633344.

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DONDERDAG 1 DECEMBER EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.270	1.290	1.310
PND STERLING	2.725	2.780	2.840
NED GLD (per Nf. 100)	100.76	101.48	102.28
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	133.85	134.57	135.37
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	31.82	32.92	33.62
DUITSE MARK (per Dm. 100)	112.93	113.65	114.45
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.78	1.08	1.14
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	'100.20 ''100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	179.42	180.28	181.08
ECU (per Ecu 100)	-.-	217.33	218.13

'voor bankpapier
''voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 1.875%
Reserve Requirement: 2%
Reserve Period: 16 november-15 december
Indicatieve koersen overheidspapieren:
8.625 % obl. 1990/1995 koers: 102.33% Eff. rendement 6.15 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 103.26% Eff. rendement 6.75 % Land
7.875 % obl. 1993/1996 koers: 101.83% Eff. rendement 6.30 % Land
8.50% obl. 1992/1997 koers: 103.44% Eff. rendement 6.85 % Eiland
8.625 % obl. 1992/1997 koers: 103.80% Eff. rendement 7.125 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 104.19% Eff. rendement 7.125 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 102.43% Eff. rendement 7.20 % Eiland
8.00% obl. 1989/1999 koers: 101.95% Eff. rendement 7.5 % Land
8.00% obl. 1994/2001 koers: 100.96% Eff. rendement 7.80 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.19% Eff. rendement 8.375 % Land

FINANCIEEL NIEUWS

Doodse handel op Damrak

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs lag er vanochtend verlaten bij. Stimulansen van buitenaf ontbraken en de handel had weinig te betekenen. Ook wat betere obligaties vermochten geen licht te brengen in de doodse handel. De AEX-index verloor minder dan één punt op 408,72.

In deze stilte viel een verlies van Nf 1,10 voor Heineken al dadelijk op. Handelaren wisten hiervoor geen duidelijke verklaring te geven. "Er zijn in dubbeltelling maar 5000 stukken omgegaan en in een dergelijke dunne markt komen wat grotere afwijkingen al gauw voor", zo luidde de verklaring.

Ahold was zeventig cent beter op Nf 52,30. Deze stijging werd toegeschreven aan berichten over een bezuinigingsoperatie die langzamerhand verder worden aangedikt. Overigens heeft het Ahold-bestuur zich officieel nog niet over de zaak laten horen. Een andere aangekondigde reorganisatie, bij Hoogovens, bezorgde het staalfonds een winst van één gulden op Nf 74 met later nog neiging tot een verder oplopende koers.

Nedlloyd was dertig cent hoger op Nf 53,20. De hogere winstcijfers spraken de beleggers maar matig aan. "Ik denk dat we er niet zo optimistisch over hoeven te zijn", sprak een handelaar nuchter. "Veel potentie voor een verdere winststijging lijkt er niet in te zitten."

Fokker daalde veertig cent tot Nf 14,40 en voor Gist-Brocades werd zeventig cent minder uitgetrokken op Nf 45,40. KPN verloor eerst dertig cent op Nf 54,60 maar kon dit verlies later wegwerken. Fortis Amev steeg vlak voor het bekend worden van een hogere kwartaalwinst met Nf 1,30 naar Nf 74,50. Meteen na de publikatie schrompelde de winst in tot twintig cent.

Op de lokale markt lag Samas zeer vast met drie gulden vooruitgang op Nf 61,50. Van der Hoop Effektenbank won veertig cent op Nf 7,80 en Sphinx Gustavsberg klom tachtig cent naar Nf 55. Twentsche Kabel werd drie gulden hoger gewaardeerd op Nf 220.

Lager was beleggingsmaatschappij Hal Trust B met veertig cent verlies op Nf 15,80. Begemann zakte dertig cent verder in het moeras op Nf 28,50 en autotoeleverancier Polynorm raakte twee gulden kwijt op Nf 168,50.

Miljoenenwinst Nedlloyd in het derde kwartaal

ROTTERDAM - Het transportconcern Nedlloyd heeft in het derde kwartaal een winst genoteerd van Nf 43 miljoen. Daarmee realiseerde het concern een stijging van 6 miljoen ten opzichte van het resultaat in het derde kwartaal van 1993. Door de winst in het derde kwartaal is het netto concernresultaat in de eerste negen maanden van dit jaar uitgekomen op Nf 78 miljoen. Nedlloyd verwacht over het hele jaar uit te komen op een winst van ongeveer Nf 90 miljoen.

Het derde kwartaal is voor het concern in doorsnee het winstgevendste in verband met het hoogseizoen van diverse activiteiten zoals de Noordzee-veerdiensten en Martinair. De omzet bedroeg in het derde kwartaal Nf 1655 miljoen, iets minder dan de Nf 1676 miljoen in de overeenkomstige periode van vorig jaar. Dat is echter vooral veroorzaakt door het beëindigen van bepaalde activiteiten en de lagere dollarkoers.

De directie van Nedlloyd verwacht voor het vierde kwartaal een resultaat dat 'belangrijk lager' zal zijn dan in de periode juli tot en met september. Dat heeft vooral te maken met het seizoenmatige karakter van de diverse bedrijfsactiviteiten. Wat betreft het netto jaarresultaat mikt het concern daarom op Nf 90 miljoen, exclusief eenmalige baten en lasten.

Het bedrijfsresultaat in de sector zeescheepvaart is ten opzichte van het derde kwartaal 1993 teruggelopen van Nf 37 miljoen naar Nf 24 miljoen. Kostenbesparingen en een stijging van het vervoersvolume met 12 procent waren weliswaar positieve aspecten, maar de flink gestegen bunkerprijzen en de aanloopkosten voor een tweede afvaart in de dienst tussen Europa en het Verre Oosten drukten het resultaat. Ook de fors lagere dollarkoers gooide roet in het eten.

De sector Europees transport en distributie deed het goed. Daar noteerde Nedlloyd een bedrijfsresultaat van Nf 23 miljoen, bijna een verdubbeling van de Nf 12 miljoen in het derde kwartaal van vorig jaar. Bij de diverse activiteiten was het bedrijfsresultaat Nf 6 miljoen negatief. Vorig jaar was dat nog Nf 4 miljoen positief. Vooral de slechte gang van zaken bij Neddrill is verantwoordelijk voor dit resultaat. Oorzaak hiervan was de malaise in de offshore.

Capa City koopt miljoenen aan onroerend goed

AMSTERDAM - De vastgoedonderneming Capa City Realty heeft van de Zweedse firma E+L Ostgota voor ruim Nf 100 miljoen onroerend goed gekocht. Capa City is eigenaar geworden van de kantoorgebouwen Palazzo Forense en VVAA in Utrecht en een aantal andere kleinere kantoren, winkels en bedrijfshallen in dezelfde stad.

Door deze investering heeft het fonds naar eigen zeggen nu voor een waarde van ruim Nf 200 miljoen aan onroerend goed in exploitatie.

Onlangs verwierf Capa City van De Nederlandsche Bank de status van beleggingsinstelling. Sinds 4 november staat het fonds aan de Amsterdamse beurs genoteerd. Van de aandelen is thans 55 procent in handen van particulieren, de rest is eigendom van de Zweedse Ikea-groep.

Met het oog op nieuwe investeringen wil Capa City de mogelijkheid hebben nieuwe aandelen uit te geven. Daarom zal het maatschappelijk kapitaal worden verhoogd van Nf 150 naar Nf 300 miljoen. Op den duur wil het fonds uitgroeien naar een omvang van zeker Nf 600 miljoen.

Winst van bedrijven met beursnotering gestegen

AMSTERDAM - De 110 Nederlandse bedrijven met een beursnotering hebben in de eerste helft van dit jaar een winst gemaakt van Nf 9,9 miljard. Dat is bijna 14 procent meer dan in dezelfde perioe vorig jaar, toen in totaal Nf 8,7 miljard werd verdiend. Niet de internationals - Philips, Akzo, Hoogovens, Koninklijke Olie en Unilever - maar de nationale ondernemingen zorgden voor de stijging.

De omzet van de nationale ondernemingen groeide in het eerste semester met 7 procent tot Nf 107 miljard. Hogere rentelasten en belastingafdrachten leidden ertoe dat de totale winst van de Nederlandse bedrijven in de eerste helft van 1994 uitkwam op Nf 4,5 miljard. Dat is Nf 1,4 miljard meer dan in 1993.

Met name transportconcerns deden het goed. De 8 beurs-nv's behaalden een gezamenlijk nettoresultaat van Nf 1,6 miljard tegen Nf 1,05 miljard in de eerste zes maanden vorig jaar. Ook de 66 bedrijven die actief zijn in de sector nijverheid boerden goed; zij zagen hun winst met 46 procent stijgen tot Nf 2,2 miljard.

De vijf internationals behaalden een mager resultaat van Nf 5,4 miljard, Nf 200 miljoen minder dan in de eerste helft van 1993.

Hogere winst voor verzekeraar Fortis

UTRECHT - Bankverzekeraar Fortis, werkmaatschappij van de Utrechtse verzekeraar Amev/VSB en het Belgische AG, heeft over de eerste negen maanden een 15 procent hogere nettowinst geboekt. Het resultaat kwam uit op Nf 887 miljoen tegen Nf 778 miljoen in dezelfde periode van het voorgaande jaar. Gezien dit resultaat verwacht het financiële concern over heel 1994 een 15 procent hogere winst te behalen.

Het resultaat voor belastingen, zonder meerekening van bijzondere baten en lasten ging met 56 procent omhoog tot Nf 1,146 miljard. Daarin zijn ook - in 1994 voor het eerst - de cijfers van de Belgische bankverzekeraar ASLK meegenomen.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	30 Nov	FRANKFURT	PREV	30 Nov	AMSTERDAM	PREV	30 Nov
DOW JONES	3738	3739	DAX INDEX	2044	2048	EOE	406 74	409 40
AM EXP	30 13	29 63	BASF	305 10	304 20	ABN-AMRO	60 50	60 80
ATT	49 13	49 13	COMMERZBK	324 00	323 80	AEGON	106 00	108 50
ALZA CORP	19 50	19 25	DAIMLER B	738 00	741 50	AHOLD	51 50	51 80
ARCHER	27 63	27 63	DEUTS BK	740 00	740 50	AKZO	194 60	195 00
BORDEN	13 88	14 00	MAN	420 00	422 00	AMEV	73 20	73 20
CITICORP	41 88	41 63	PREUSSAG	436 50	431 00	DSM	130 70	131 00
COASTAL CO	25 88	25 75	SIEMENS	607 00	611 00	ELSEVIER	17 50	17 50
COCA COLA	52 00	51 13	VW	425 60	427 50	FOKKER	17 50	14 80
CORNING IN	30 00	30 00				GIST BROC	45 70	46 10
DISNEY	44 13	43 50				HAGEMEYER	139 00	138 50
DUPONT	53 63	53 88				HEINEKEN	252 30	254 10
EAST KODAK	45 25	45 50				HOOGOVENS	74 00	73 00
EXXON	60 50	60 38	LONDON			ING	81 20	82 60
FORD	27 00	27 13				KLM	43 20	43 20
GEN ELECT	46 63	46 00	FT-100 IND	3061	3075	KNP-BT	47 60	48 20
GEN MOTORS	38 38	38 13				KON PTT NED	54 50	54 90
HEINZ	36 88	36 38	ARGYLL	2 70	2 72	NEDLLOYD	51 20	53 00
HOMESTAKE	17 36	16 88	BARCLAYS B	5 97	5 95	NUTRICIA	90 90	90 40
IBM	70 63	70 75	BASS	5 31	5 39	PHILIPS	52 60	53 20
KELLOGG	58 13	57 00	BRITISH ST	3 72	3 74	POLYGRAM	73 80	74 20
MC DONALDS	28 75	28 38	BRITISH TEL	3 85	2 87	ROBECO	111 30	112 10
MEAD	45 00	45 75	CADBURY	4 30	4 30	ROLINCO	113 10	114 20
MERCK	37 25	37 25	CABLE & W	3 78	3 79	RORENTO	83 20	83 40
MINNES MNG	51 25	51 25	GRAND MET	3 89	3 88	RODAMCO	50 00	49 30
MOBIL CORP	85 38	85 25	MARKS & SP	3 99	4 03	ROYAL DUTCH	186 60	190 70
PFIZER	75 75	77 38	REDLAND	4 71	4 72	UNILEVER	195 80	197 30
P MORRIS	60 38	59 75	TATE & LYL	4 24	4 21	VMF STORK	43 00	42 40
QUAKER	60 50	60 88				VNU	171 50	172 80
SEARS	48 25	47 25						
UP JOHN	30 75	32 13	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC	21 63	21 75	NIKKEI DOW	18926	19075	TSE 300	4103	4103
VALERO	19 38	19 00						
			BRIDGESTON	1510	1520	ALCAN	33 50	34 00
			CANON	1710	1720	BELL	46 25	45 88
GOLD	382 00	384 50	DAIICHI K	1670	1690	BANK OF NS	27 63	27 13
SILVER	5 13	4 97	DAIWA SEC	1250	1260	CAN PAC	21 13	21 50
CRUDE OIL	17 95	18 05	HITACHI	954	955	IMASCO	38 75	38 88
US$/YEN	99 05	99 12	HONDA MOT	1620	1630	LAIDLAW	10 25	10 25
US$/DMARK	1 57	1 56	JAPAN AIRL	681	700	MOORE	23 88	23 38
GBP/US$	1 56	1 56	NOMURA SEC	1910	1940	NORANDA	24 00	24 63
US$/NLG	1 76	1 75	NIPPON STE	375	379	PLACER DOME	25 63	26 00
ECU/US$	121 50	121 70	MAZDA	570	561	POWER CORP	18 63	18 63
CAN/US$	1 38	1 37	SONY	5140	5230	ROYAL BANK	29 00	28 88

Iets lagere koers voor de dollar in Amsterdam

AMSTERDAM - De dollarhandel in Europa bood vanmorgen een rustige aanblik, met voor de dollar een lagere koers. De Amerikaanse munteenheid stond om 10.00 uur in Amsterdam op Nf 1,7540, iets minder dan de koers die gistermiddag in New York al was bereikt. De slotkoers van gisteren in Amsterdam bedroeg Nf 1,7595.

Het beeld voor de dollar is goed. Velen verwachten in de komende tijd een koersstijging en zelfs een verdere verhoging van de rente in de VS. Dat de handel er vandaag rustig uitzag, kwam doordat de handelaren geen grote posities in durfden te nemen. Ze wachten op morgen, wanneer de werkloosheidscijfers in de VS over november worden bekend gemaakt.

Het pond sterling begon de dag hoger. Om 10.00 uur zat de Britse munteenheid op Nf 2,7515 tegenover een koers van Nf 2,7490 aan het eind van de handel op de voorgaande dag.

De lire viel op door een koersstijging. De Italiaanse valuta bereikte in de ochtend een koers van Nf 1,0905 (per duizend) na gisteren te zijn geëindigd op Nf 1,0870. Aanleiding voor de stijging is de overeenkomst tussen regering en vakbonden in Italië over de begroting voor 1995.

Op de effectenbeurs van Tokyo was niet veel te beleven. De Nikkei-index van de 225 fondsen ging met 62,02 punten naar beneden tot 19.013,60 punten.

Wall Street verspeelt winst vrijwel helemaal

NEW YORK - De effectenbeurs van New York heeft gisteren een aardige winst bijna helemaal verspeeld. De Dow Jones-index van de dertig toonaangevende fondsen steeg wel, maar slechts met 0,68 punt tot 3739,23 punten. Eerder op de dag was er een winst van 24 punten weggelegd voor de beursindex. De omzet bedroeg 299 miljoen aandelen. Dinsdag werden er 288 miljoen aandelen verhandeld.

Het grootste deel van de dag stond de index op winst, maar overtuigend werd die al niet bevonden. In het laatste halfuur van de handel sloeg de stemming om, waarbij de beursindex ook even op verlies kwam te staan. Dat werd in verband gebracht met omzichtigheid bij de beleggers met het oog op de stemming in de Amerikaanse Senaat over het GATT-wereldhandelsakkoord. Gisteren werd bekend dat de groei van de Amerikaanse economie in het derde kwartaal is herzien van 3,4 tot 3,9 procent - meer dan verwacht - maar dat had geen noemenswaardige invloed op de koersen.

De handelaren weten niet goed hoe de koersbewegingen de komende tijd zullen uitvallen, hoewel het einde van het jaar doorgaans een aardige stijging van de aandelenkoersen laat zien.

De dollar stond tegen het einde van de handel in New York op Nf 1,7560. Dinsdag was dat Nf 1,7575. In Amsterdam was de dollar eerder op de dag de markt uitgegaan op Nf 1,7595, na even boven Nf 1,7600 te hebben gestaan.

*****

Japan zal dit jaar een handelsoverschot boeken van 118 miljard dollar, 3,3 procent minder dan in 1993. Volgend jaar neemt het overschot verder af tot 99,5 miljard dollar. De afneming komt vooral door een vermindering van de auto-export en door een groei van de import. Dit laatste is het gevolg van het aantrekken van de Japanse economie.

*****

De olieproduktie in het Britse deel van de Noordzee heeft in oktober gemiddeld 2,6 miljoen vaten (van 159 liter) per dag bedragen. Het is de grootste produktie sinds januari 1987. In de drie maanden tot en met oktober was de olieproduktie 21 procent groter dan in dezelfde periode van vorig jaar.

Economie VS groeit verder

WASHINGTON - De Amerikaanse economie is in het derde kwartaal van dit jaar sterker gegroeid dan aanvankelijk was berekend. Het ministerie van Handel in Washington herzag de groei van het Bruto Binnenlands Produkt (BBP) van 3,4 naar 3,9 procent.

Het departement schreef de ontwikkelingen toe aan de consumentenbestedingen, de autoverkoop en de woningbouw, die aanhoudend in de lift zitten. De bedrijfsinvesteringen namen het sterkst toe.

Voor het vierde kwartaal zijn de verwachtingen nu hooggespannen. Van een lichte afkoeling van de economie lijkt geen sprake.

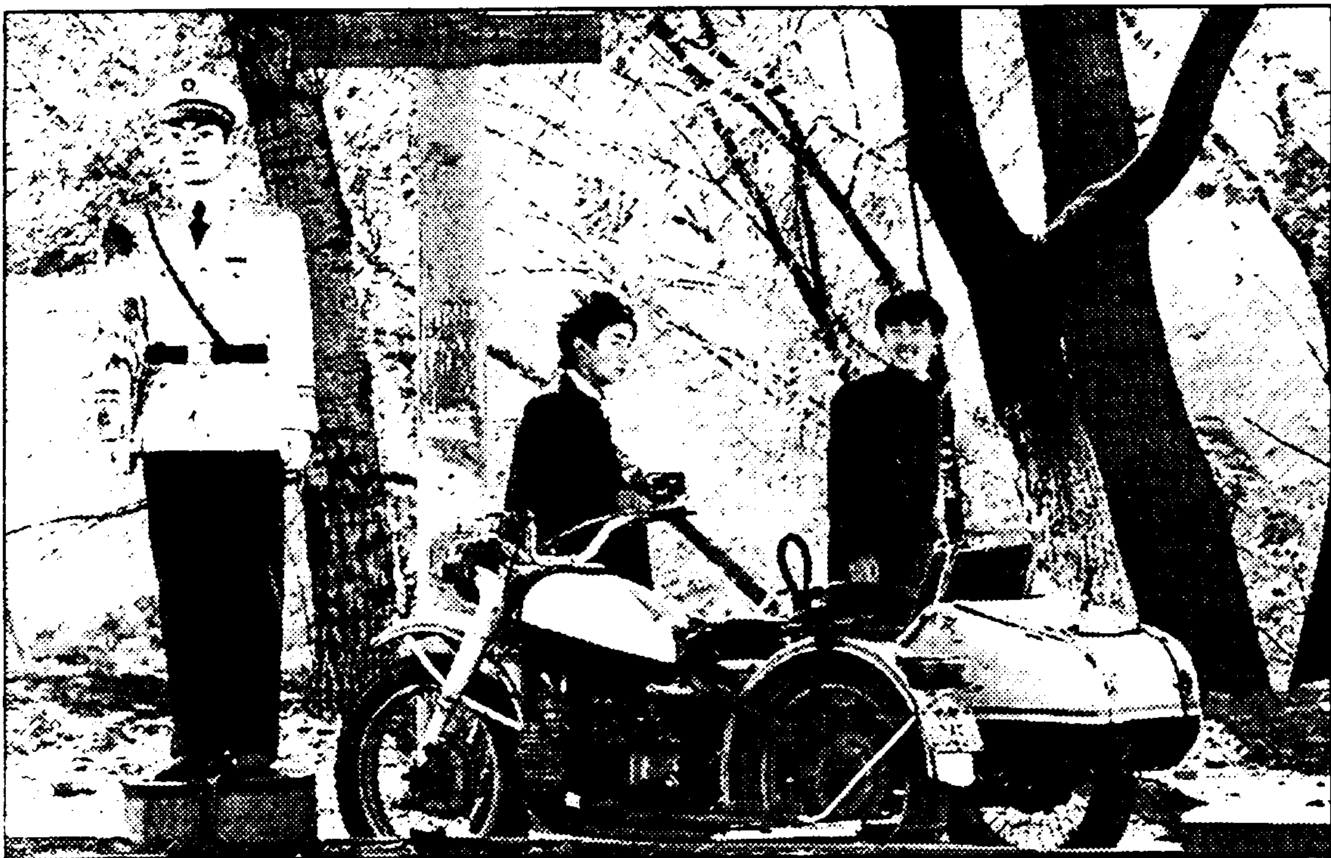
MENSEN



Onder het motto 'Bo banko amigu tambe ta duna' bezocht eind november voor het derde achtereenvolgende jaar een aantal medewerkers van Maduro & Curiel's Bank de Bloedbank van het Sehos om daar bloed te geven. Op de foto bank- en bloedbankmedewerkers in het hospitaal.



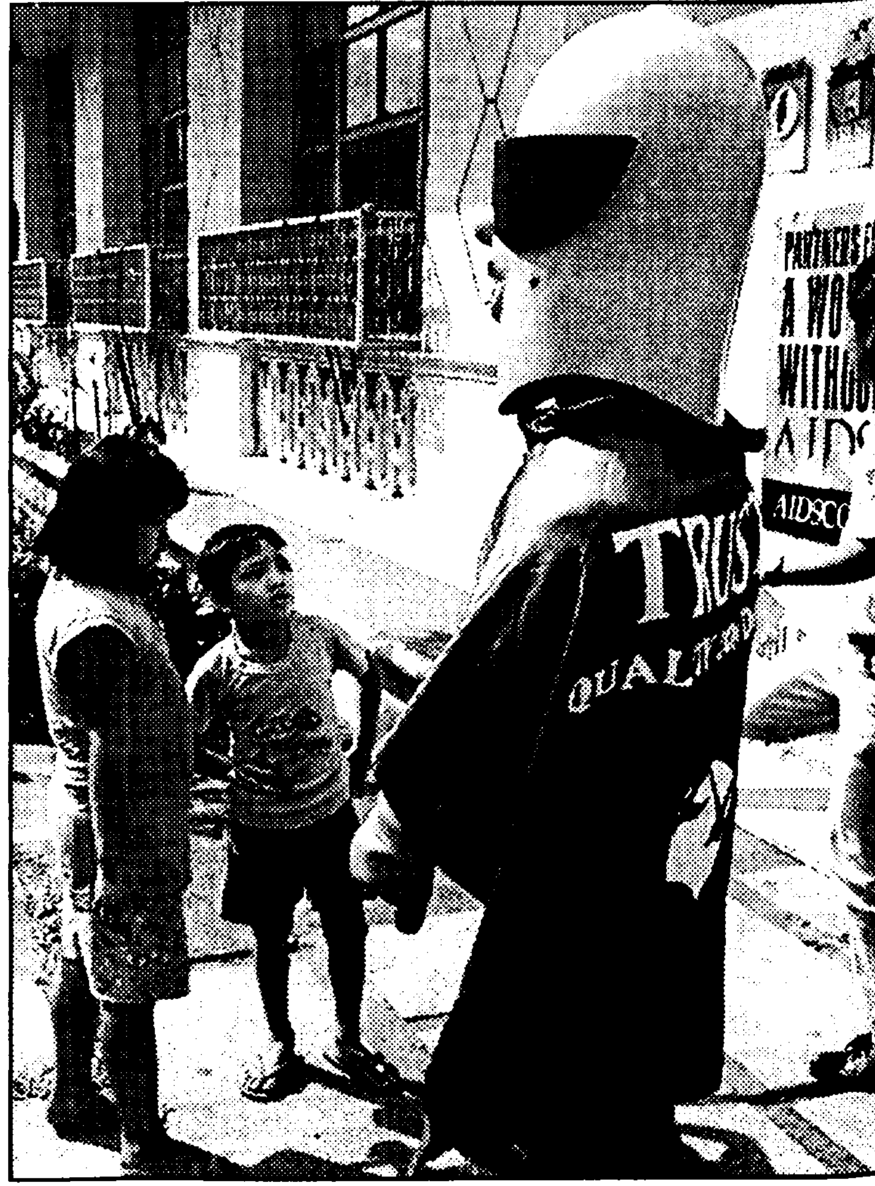
Natalia Hernandez en Paul Campbell zijn recent naar New York afgereisd om daar deel te nemen aan het '1994 Investment Partnership Training Program'. Hernandez en Campbell maken deel uit van het team van Moret Ernst & Young Accountants. Op de foto Natalia Hernandez, de heer Seferina, managing partner van Moret, en Paul Campbell.



BEIJING - Een Chinese voorbijganger heeft grote schik bij het zien van een levensgrote plastic politieman naast een motorzijspan, die op een landelijke weg weggebruikers eraan moet herinneren de verkeersregels in acht te nemen. Misschien een oplossing voor Curaçao gezien het gebrek aan politiepersoneel?

Treinrover dood

De na de **legendarische overval** op een posttrein in 1963 beroemd geworden Buster Edwards, is dinsdag door zijn broer dood aangetroffen. Hij had zich opgehangen in de garage waar hij bloemen opsloeg. De 62-jarige Edwards was de laatste 20 jaar van zijn leven in Londen *bloemenverkoper* op Waterloo Station. Bij de overval op de posttrein Londen-Glasgow maakten Edwards en veertien anderen 2,6 miljoen pond buit (omgerekend naar de huidige waarde zou dat wel 30 miljoen pond, of zo'n 80 miljoen gulden zijn geweest). Edwards gaf zichzelf na drie jaar aan. Hij zat negen jaar uit van de straf van vijftien jaar die hij kreeg opgelegd. Er is een film gemaakt over zijn leven, waarin *Phil Collins* de hoofdrol speelt. De leider van de treinrovers, *Ronald Biggs*, woont sinds 1965 in Brazilië waar hij niet bang hoeft te zijn voor uitlevering.



Twee Philippijnse jongetjes kijken met verbazing naar 'Mr. Condoman', de officiële mascotte van een condoomleverancier in Manila. Ter gelegenheid van Wereld Aidsdag op 1 december, wandelde 'Mr. Condoman' vanmorgen door de straten van de Philippijnse hoofdstad. In dit land zijn volgens recente gegevens 565 personen besmet met het HIV-virus en zijn er 171 gevallen van full-blown aids.

Avontuurlijk kunstgebit

Een **kunstgebit** uit Heerhugowaard is na een zeereis van drie maanden weer thuis, in de mond van de 60-jarige Cor Stoop. Die was het hulpstuk al sinds een feestelijk tripje op 3 september kwijt, maar een hongerige kabeljauw en een Amsterdamse winkelier speelden voor reddende engelen.

Stoop: "We maakten een boottochtje naar aanleiding van de trouwdag van mijn dochter. Maar het stormde hevig en ik werd zo beroerd dat ik moest overgeven. Daar ging mijn gebit."

Dat gebit beleefde een avontuur dat sterk overeenkomt met dat van de bijbelse *Jonas*, die in een walvis verdween. De tanden van Stoop werden verorberd door een kabeljauw. Het beest werd dit weekeinde gevangen door de Amsterdamse sportvisser Slamat. Die sneed de vis thuis in drie stukken en stootte daarbij op de ongebruikelijke maaginhoud van zijn vangst.

Slamat schakelde *Radio Noord-Holland* in. Zijn oproep werd gehoord door Stoop. De inwoner van Heerhugowaard snelde naar de studio en het gebit bleek prima te passen. "Ik ben dolblij dat ik het weer heb", aldus Stoop.

Imitatie-vampier

De film '**Interview with the vampire**' heeft een 25-jarige man uit San Francisco geïnspireerd tot een moordaanslag op zijn vriendin. De man stak zeven keer met een mes op zijn vriendin in, waarna hij het bloed uit haar wonden zoog.

De zelfverklaarde vampier erkende na afloop dat hij zich door de film heeft laten 'beïnvloeden'. In 'Interview with the vampire' spelen *Tom Cruise* en *Brad Pitt* vampieren die het bloed van mensen en dieren moeten drinken om in leven te blijven.

"Ik vond het een goede film, maar ik kan de film niet de schuld geven", aldus de jongeman die is aangeklaagd wegens poging tot moord.

Zijn vriendin die de aanslag overleefde, vertelde de politie dat haar levensgezel haar dreigde neer te steken direct nadat ze samen naar de vampierenfilm waren geweest. Toen de man zijn dreigement had uitgevoerd, zou hij enkele minuten lang bloed uit haar wonden hebben gezogen.

Gevaarlijke handel

Dakloze kinderen in de Indiase hoofdstad New Delhi zoeken hun heil in medisch afval. Elke dag stropen arme zwervertjes de vuilnishopen van ziekenhuizen af in de hoop tussen uiterst *besmettelijke rotzooi* iets van waarde te vinden.

Gebruikt verband, gebruikte spuiten en afgedankte infuzen zijn een lucratieve, maar gevaarlijke bron van inkomsten voor de kinderen.

Inmiddels is een grote groep tussenhandelaren ontstaan die het spul doorverkoopt voor hergebruik, meldt de Indiase krant The Times.

Het medisch afval ligt letterlijk voor het oprapen rond de ziekenhuizen. De gebruikte spuiten en rubberhandschoenen puilen uit afvalbakken die voor dergelijk afval eigenlijk niet zijn bedoeld.

Sommige ziekenhuizen ontkennen de misstanden.

Volgens hen gaat het gevaarlijke afval meteen de *vuilverbrander* in. Maar de directie van het Pant Hospitaal bij voorbeeld geeft toe dat haar verbrandingsoven al twee weken niet is gebruikt.

Gepeperd ei

Een met diamanten bedekt ei, gemaakt door **Carl Fabergé** voor tsaar Nicolaas II, heeft deze week op een veiling in Genève 9,7 miljoen gulden opgebracht. Bij een andere veiling leverde een diamant in de vorm van een hart 9 miljoen gulden op. De prijzen lagen hoger dan de organiserende veilinghui-zen, *Christie's* en *Sotheby's* hadden verwacht.

Dolle giraffe

Een **botsing** met een dolle giraffe heeft de chauffeur en de bijrijder van een Zimbabwaanse autobus *het leven* gekost. Vijf van de 21 passagiers raakten gewond, toen de bus vorige week na de aanrijding bij Mwenezi, 130 km ten noorden van Beitbridge aan de Zuidafrikaanse grens, van de weg raakte. Over het lot van de giraffe is niets gemeld.

Verschil hetero/homo

De **verbindingskanalen** tussen twee belangrijke delen van de hersenen kunnen bij homoseksuele mannen breder zijn dan bij heteroseksuele. Dit heeft recent onderzoek aan de McMaster-universiteit in het Canadese Hamilton uitgewezen.

Roger Gorski, co-auteur van een onderzoeksverslag uit 1992 waarin werd gewezen op een verband tussen andere *hersenverschillen* en homoseksualiteit, zei dat hij niet verbaasd was over de ontdekking van nog een verschil.

Boesak bij VN

De voormalige kerkleider **dr Allan Boesak** wordt ambassadeur van Zuid-Afrika bij de Verenigde Naties in Genève. Boesak was tot voor kort leider van het ANC in de provincie Westkaap. Na de verkiezingen in april, waarbij zijn partij verloor van de Nationale Partij, trad hij af.

Boesak (48) behoorde met *ds C. Beyers Naudé* en *aartsbisschop Tutu* tot de eerste kerkleiders die voorop gingen in het verzet tegen apartheid in Zuid-Afrika.

Nadat in 1990 bekend werd dat hij een buitenechtelijke affaire had, legde hij al zijn kerkelijke functies neer.

Geboren:
Jonathan Brandon
Ouders:
John en Natalie
Faessel-Melendez
Curaçao
29 november 1994

Op Thanksgiving day,
24 november, werden wij verblijd
met een bundeltje Hoop.
We noemen haar: *Chinay*
Ouders: Simon en Nancy van Rooyen-Yard
Zus: Semara
Adres: Koraal Partier no. 10

HENRY — By Dick Hodgins

HENRY HEARD THAT HAVING A ...
...RABBIT'S FOOT BRINGS GOOD LUCK
SO NOW HE HAS...
...FOUR OF THEM!

BONER'S ARK — By Addison & Frank Johnson

WEATHER REPORT SUNNY!
WHERE!?

BEETLE BAILEY — By Mort Walker

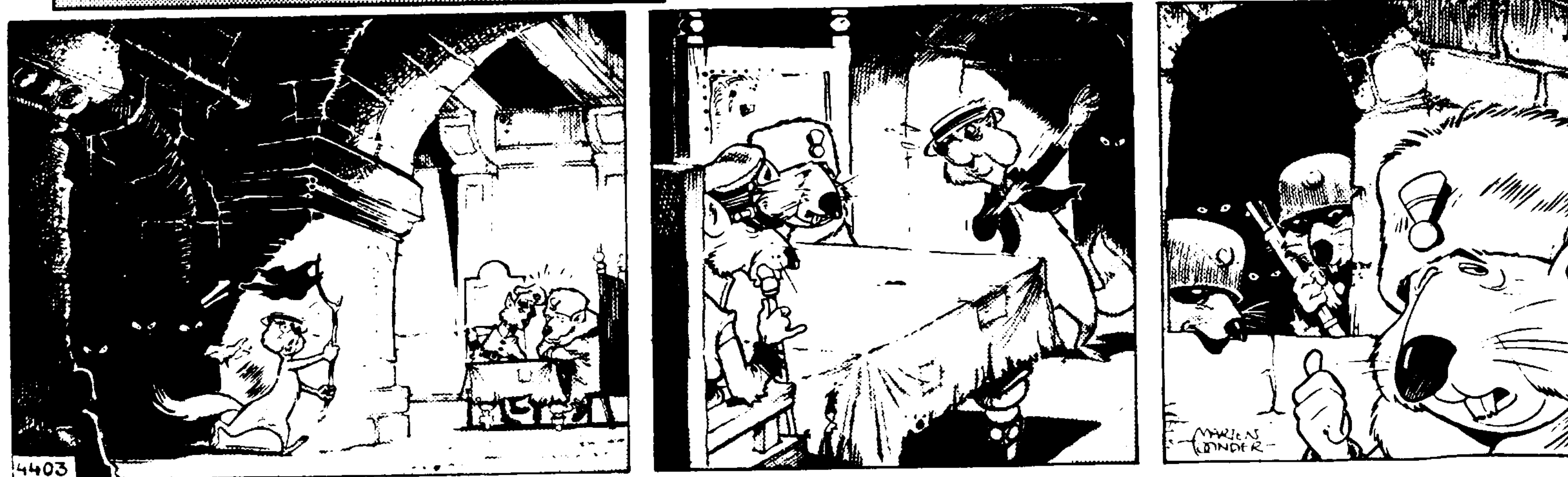
WHAT ARE YOU DOING?
YOU TOLD US ALL TO SHOW SOME HUSTLE!
TROUBLE IS, I'M A HUSTLER WITH NOTHING TO HUSTLE

REDEYE — By Bill Yates & Mel Casson

DID I MAKE THE COFFEE TOO STRONG FOR YOU, JERKYMIAH?
AIN'T NO SICH THANG AS COFFEE MADE TOO STRONG, CHIEF!
WHAT YUH GOT HERE IS A CUP THET'S TOO WEAK!

door Marten Toonder

Heer Bommel en de wezelkennis



4403 - Zo werd Edelhart van Wezel dus binnengelaten in het fort en voor de overste geleid. Deze zat naast zijn adjudant aan een ruw houten tafel en staarde lusteloos naar zijn bezoeker.

"Warempel", sprak hij. "Vent heeft geen wit overhemd. Een bondgenoot, wed ik."

"Zeker, generaal!", riep Edelhart met gemaakte opgewektheid uit. "Natuurlijk een bondgenoot!"

"Ik ben geen generaal", zei de heer Van Mallenkletter wrevelig. "Ik ben een luitenant-kolonel. Men heeft mijn bevordering vergeten sinds ik hier de toegangsweg naar het buitenland bewaak."

"Ach, wat naar!", prevelde de ander meewarig. "Dat moet een vergissing zijn."

Hij begon zijn jasje aan te trekken en terwijl hij dat deed verdiepte hij zich haastig in zijn wezelkennis. Nu, die liet hem niet in de steek.

"Sterker nog", hernam hij. "Het is een vergiss[illegible] ben hierheen gestuurd om u te melden, dat u wordt [illegible]elost."

"Dat kan niet", sprak nu de adjudant. "Dit fort is vergeten. Deze corridor trouwens ook."

"Waarom zitten jullie hier dan nog?", vroeg de bezoeker bevreemd.

"Orders", zei de adjudant droogjes. "Maar wie ben jij, meneertje? Wat kom je doen, huh?"

De heer Van Wezel had nu zijn zelfvertrouwen geheel herwonnen en hij schraapte gewichtig zijn keel.

"Ik ben een afgezant van de regering", zo sprak hij. "Dit fort is niet vergeten; integendeel. Men bewondert uw trouwe plichtsbetrachting - en men is u dankbaar voor de vervulling van uw gewichtige taak. Eh..... kan ik u even onder vier ogen spreken, luitenant?"

"Zeg maar overste", bromde de officier. "En onder vier ogen spreken kan niet!" Hij wees nurks achter zich in de duisternis waar vele loerende ogen zichtbaar waren.

"Het is tegen de orders", verduidelijkte de adjudant. "Zeg wat je te zeggen hebt. Wat is dat met die aflossing?"

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze geliefde echtgenoot, vader, grootvader, broer en schoonbroer

WILLEM GEORGE DE HASETH "WEIS"

Oud-Officier van Justitie
Oud-Gezaghebber van Bonaire

Officier in de Orde van Oranje-Nassau

Namens zijn echtgenote: **Thelma Catharina de Haseth-Palm**

kinderen	: **Bella van Meijeren-de Haseth** **Thelmita en Tom Pietersz-de Haseth** **Johnny de Haseth** **Billy de Haseth** **Dorothy de Haseth** **Robert en Maggie de Haseth-Mayer**
kleinkinderen	: **Tommy, Tessa en Tracy Pietersz** **Joshua en Terence de Haseth** **Christy de Haseth** **Alec van Meijeren** **Lisa en Carlitos Bobi**
zusters en broers	: **James en Dorothy de Haseth en familie (U.S.A.)** **Johnny en Brunny de Haseth en familie (U.S.A.)** **Manchi de Haseth en familie** **Beltina en Bob Jones-de Haseth en familie (U.S.A.)** **Arabella en Cam Campbell-de Haseth en familie (Engeland)**
schoonbroer	: **George en Laura Palm en familie**

De crematie zal op verzoek van de overledene in familiekring plaatsvinden.

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Salmo 23: 1,2. Señor ta mi wardador mi no tin falta di nada.
Den kunuku di yerba berde e ta ponemi sosega.

Nos ta partisipa ku a fayese kristianamente.

MELVA E. PIETERS

Ridder in de Orde van Oranje Nassau

Na nomber di su

rumannan	: Hilda Pieters Vda. Rubia Pandt-Pieters Maureen i Norman Zalm-Pieters
subrinanan	: Careen i Glenn Mingeli-Pandt Gilda Zalm Norman Zalm jr. Carla Lodowika (na Hul) Cesca Lodowika Gerda Marcano-Lodowika Myrna Maduro-Lodowika Filomena Marquez i rumannan
primunan	: Elvin Pieters i famia Walfrid Pieters i famia Vda. Regia Narvaez-Pieters i famia Vincent Pieters i famia Vivian Cratz-Pieters i famia Eddy Pieters Heiliger i famia Dr. Ronald Pieters i rumannan Jeta Postiena i rumannan i nan famia
demas famianan	: Boom, Broos, Marquez, Pardo, Pieters, Postiena i Soes
mader i kompadernan:	Maxim i Fina Jean Paul Consuelo Faulborn-Hooi Margaritha Agostin

...nan: Mervin Marquez, Vanessa Cratz (na Hulanda), Dinaida ...borda (na Hulanda), Viola Eybrecht, Moraima Benita v.d. Gen, ...rcey Jansen, Ludgarda Kleinmoedig-Luis, Anthony Winklaar, ...rion Faulborn.

...igu i amiganan : Zr. Otilia de Castro, Pastoor Englen, ...na Pereira, Edna Pietersz, Bea Cannister, Abigail Maduro, ...ma Rog, Flor Bakhuis, George Curiel, Armando Marquez. ...Moller i famia.

...f i personal di ***Avila Beach Hotel***.

...risibi bishita di kondolensia djasabra 3 di desember for di 13:00 ...a Kathedral di Pietermaai. 16.00 or lo tin un santu sakrifisio di ... Entiero lo tuma lugá na santana katoliko na Janwé. ...ues di entiero NO por risibi bishita di kondolensia na kas.

Met grote droefheid maken wij het overlijden bekend van onze dierbare vriendin en trouwe medewerkster

MELVA PIETERS

Ridder in de Orde van Oranje Nassau

Gedurende de 44 jaar dat zij met ons werkzaam is geweest heeft zij zich met grote toewijding en ijver ingezet. Haar liefde voor de medemens en haar bijzondere uitstraling zullen bij ons als een zeer mooie herinnering blijven voortleven.

Direktie en personeel van het AVILA BEACH HOTEL.

AGENDA

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. tel. 682344/682947, 682412/682574. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Wachtzuster na 17.00 uur tel. 603661.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van 06.00-08.30/ 14.30-15.00 uur.

* Huize Halman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
* Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel. 367824.**
* Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
* Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
* **Inloopspreekuur** voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15. Tel. 692231/ 692232. open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Siberie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. Tel. 649422.
Wachtzuster vanaf 25 november 17.00 uur t/m 2 december 07.00 uur tel. 682248 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur. **Wachtzuster tel. 648827 of 601760.**

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do.van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: Groot Piscadera, Jan Noorduynweg z/n. Tel. [illegible]

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	686917

AMIGOE Colofon

Med. Centrum Blaauw:
(24 uur bereikbaar) 695505/ 695547

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)

Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

****

WEGA DI NUMBER

5187
9499
5892

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DONDERDAG: 17.00 Atardi Hubenil: Cartoons, jeugdjournaal en AGHUSA; 18.00 Tempu pa Dios: Joodse kerk; 18.05 Club Veronica; 18.30 Nieuws in het Nederlands; 18.45 Telenovela: Valentina; 19.15 Music Special; 19.35 Moda ku Mylène; 20.00 Telenotisia (lokaal, internationaal en sportnieuws); 21.00 Wega di Number Kòrsou; 21.05 Rikesa Universal (presentator Mavis Albertina: Curaçao Christmas Collection 1994; 21.35 ASNA: Bida ta yen di Koló; aids no! (deel 3); 22.00 Gonzalo; 23.00 NOVA; 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

TV-11 (kanaal 11)

DONDERDAG
16.00 Cartoons; 18.30 Reportajes; 19.00 Rikesa Universal (presentator Mavis Albertina); 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevsec; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Prime News; 24.00 Sluiting

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, af en toe zwaar bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien.
Matige, overdag af en toe vrij krachtige tot krachtige overwegend oostelijke wind. (tussen acht en 28 knopen).

WEEROVERZICHT:
Ook in de komende 24 uur, zal onder invloed van een zwakke storing in de middelste en hogere luchtlagen boven het oostelijk Caribisch Gebied, vrij vochtige en onstabiele lucht worden aangevoerd. Hierdoor kunnen op de Benedenwindse Eilanden enkele verspreide buien tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	31	26	sp
Bonaire	half bewolkt	31	25	0.0
Curaçao	licht bewolkt	31	26	1.6
Sint Eustatius	zwaar bewolkt	--	--	9.5
Sint Maarten	zwaar bewolkt	29	24	4.9
Amsterdam	nevel	07	03	-.-
Atlanta	onbewolkt	14	02	0.0
Caracas	licht bewolkt	27	16	0.0
Kingston	half bewolkt	35	24	0.0
Miami	licht bewolkt	29	22	0.0
New York	licht bewolkt	11	02	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	32	23	0.7
Port-of-Spain	nevel	31	21	0.0
Santo Domingo	licht bewolkt	32	23	0.3

TELEARUBA (kanaal 13)

DONDERDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Flintstones; 16.23 He-Man; 16.46 Captain Planet; 17.09 Small Wonder; 17.31 The Smurf; 18.03 The Incredible Hulk; 18.50 The Why's & Wherefores; 19.03 Sport Digest; 19.29 Caribescope; 20.00 Telenoticias; 20.30 Salud pa un i tur; 21.03 CNN International Hour; 22.03 Jessee Jackson; 22.51 St. Elsewhere; 23.39 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

CINE (kanaal 83)

DONDERDAG: 15.45 Movie: On Her Majesty's Secret Service; 18.00 Movie: Jumping' Jack Flash; 20.00 Movie: Are You Lonesome Tonight? 21.45 Movie: Cutting Edge; 23.30 Movie: Modern Problems; 01.15 Movie: Prelude to a Kiss; 03.15 Movie: The Bad News Bears in Breaking Training; 05.00 Movie: Geronimo.

ABC (kanaal 77)

DONDERDAG: 15.00 One Life to Live; 16.00 General Hospital; 17.00 Oprah Winfrey; 18.00 News; 19.00 News; 19.30 ABC World News Tonight; 20.00 Jeopardy! 20.30 Wheel of Fortune; 21.00 My So-Called Life; 22.00 Matlock; 23.00 PrimeTime Live; 24.00 News; 24.35 Nightline; 01.05 Movie; 03.00 News; 03.30 ABC World News Now; 05.30 Oprah Winfrey.

NBC (kanaal 85)

DONDERDAG: 15.00 Another World; 16.00 Rolonda; 17.00 American Journal; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 NBC Nightly News; 20.00 Extra; 20.30 Price is Right; 21.00 Mad About You; 21.30 Friends; 22.00 Seinfeld; 22.30 Madman-Peopl; 23.00 E.R.; 24.00 News; 24.35 Tonight Show With Jay Leno; 01.35 Late Night; 02.35 Later With Greg Kinnear; 03.05 Credit Repair; 03.30 NBC News Nightside.

AE (kanaal 73)

DONDERDAG: 15.00 Columbo; 17.00 Remington Steele; 18.00 Lou Grant; 19.00 Police Story; 20.00 Rockford Files; 21.00 Biography; 22.00 Peter and the Wolf: A Prokofiev Fantasy; 23.00 Red Star Red Army Chorus and Dance Ensemble; 24.00 Law & order; 01.00 Biography; 02.00 Peter and the Wolf: A Prokofiev Fantasy; 03.00 Red Star Red Army Chorus and Dance Ensemble; 04.00 Law & Order; 05.00 Movie: Topaz.

LIFE (kanaal 91)

DONDERDAG: 15.00 Our Home; 16.00 Thirtysomething; 17.00 Movie: And Then There Was One; 19.00 Supermarket Sweep; 19.30 Shop 'Til You Drop; 20.00 Designing Women; 20.30 Designing Women; 21.00 Unsolved Mysteries; 22.00 Movie: Spenser: A Judas Goat; 24.00 Unsolved Mysteries; 01.00 Unsolved Mysteries; 01.30 Thirtysomething; 02.30 Paid Program; 05.30 Paid Program.

TBS (kanaal 89)

DONDERDAG: 16.05 Tom and Jerry Kids; 16.35 Captain Planet and the Planeteers; 17.05 Flintstones; 17.35 Brady Bunch; 18.05 Saved by the Bell; 18.35 Saved by the Bell; 19.05 Growing Pains; 19.35 Andy Griffith; 20.05 Who's the Boss? 20.35 Who's the Boss? 21.05 Movie: Diamonds Are Forever; 23.35 Movie: Man; 02.20 Movie: Fighting Back; 04.20 WCW Pro Wrestling; 05.20 Three Stooges; 05.35 Jeffersons.

CBS (kanaal 75)

DONDERDAG: 15.00 As the World Turns; 16.00 Guiding Light; 17.00 Young and the Restless; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 CBS Evening News; 20.00 Inside Edition; 20.30 Price is Right; 21.00 Due South; 22.00 Chicago Hope; 23.00 Eye to Eye; 24.00 News; 24.35 Late Show With David Letterman; 01.37 Extra: The Entertainment Magazine; 02.07 Entertainment Tonight; 02.37 Last Call; 03.07 CBS News Up to the Minute.



Bezetting door PDS door Duitse politie beëindigd

BERLIJN - De Duitse politie heeft woensdagavond laat een einde gemaakt aan een protestactie van de hervormde communistische partij in oostelijk Duitsland, de PDS.

Aanhangers en leiders van de linkse partij hadden een overheidskantoor bezet. Daar begonnen ze een hongerstaking tegen een aanslag van de fiscus die, naar zij zeggen, de partij dreigt te ruïneren. Het geschil draait om een aanslag van 67 miljoen mark over het eerste halfjaar van 1990. Het betreft maatschappijen die sindsdien in handen zijn overgegaan van het privatiseringsbureau Treuhand, aldus Gregor Gysi, de voorzitter van de PDS-parlementsfractie en een van de tachtig hongerstakers. Volgens het ministerie van Financiën betreft de schuld van de PDS echter vooral bedragen die verschuldigd zijn over de verkoop van gebouwen na de val van de Muur.

BIJOUXCollection
Gomezplein no. 36
the bijoux experience
is donderdag geopend
van 9 uur a.m. tot 9
uur p.m. nonstop
(Voor groot- en kleinhandel)

Crea Nova N.V.
Uw adres voor een
Droomkeuken
Magdalenaweg 44
Nst. de Römerschool
Tel.: 378982/fax. 378980

RASONABLE Clothing Store
THE Clothing Store!!
* W.C. Brievengat * Winston Churchillweg

BONSAI
Bonsai Fokkerweg 46 - Tel. 616366

BLOEMPOT TOYSHOP
Zuikertuintjeweg
Openingstijden
Vrijdag 2 dec. tot 9.00 n.m.
Zaterdag 3 dec. tot 9.00 n.m.
Zondag 4 dec. van 10.00 v.m. - 2.00 n.m.
Maandag 5 december tot 9.00 n.m.

Heeft u in uw huis of in de tuin last van **insecten, ratten of andere ongedierte?**
Bel dan Tel. 606908

Steun de
AIDSSTICHTING
Nederlandse Antillen A.S.N.
ABN AMRO BANK 2642781
BANCO DI CARIBE 81659214
CITCO BANK ANTILLES 11207140
MADURO & CURIEL'S BANK 12310507

SPOED
BEKENDE DAMES-KLEDINGSZAAK
Zoekt voor DECEMBER 1994
PARTTIME VERKOOPSTER met ervaring
zeer dynamisch en zelfstandig
Tel. 376420 kantooruren

Zjozjolí
Met 27 Sint- en Kerstliederen
Verkrijgbaar in de discobars

Zoekt u een serieus vakman voor uw:
Tuin:
Gras:
Belt u Tel. 672745

MET SPOED TE HUUR GEVRAAGD
Huis of appartement minimaal 2 slaapkamers, tuin met hek of muur voor echtpaar zonder kinderen.
Omgeving: Schottegatweg, Caracasbaaiweg, St. Rosaweg, Cas Coraweg.
Per dec. 1994/jan.1995
Prijs: ± Naf. 900,=
Tel. 618304/605902

Vandaag 1 dec.
vanaf 12.00 uur
toch verse
Surinaamse
groente te koop
in Club JPF
Weg naar Welgelegen

SUMMER FASHION
Breedestraat 8 - tel./fax. 652161
Ontvangen nieuwe zending speciaal voor de komende feestdagen:
Prachtige lange jurken, mooie sets, lange rokken, minirok met bijpassende tops, zwem-pakken, pareo's, teveel om op te noemen.

Satin & Silk
Saliña Galleries,
tel. 658481
Sinterklaas Special !
20 % korting op
zijden boxershorts en zijden tops.

Mooie glazen
kerstboompjes en engeltjes
THE DECOY
Bloempot Shopping Center Tel. 369399

VAKANTIEGANGERS

PORCH SALE
GLASWERK, BANKSTEL, EETHOEK, TAPIJT, LAMPEN, HUISHOUD ARTIKELEN, ETC. ETC.
NESTORWEG 51
VRIJDAG EN ZATERDAG
09.00 - 17.00 UUR

TE HUUR GEVRAAGD

SINGER
nijco
de beste kwaliteit voor de beste prijs!

PET LOVERS N.V.
S.B.N. Doormanweg 22
Curaçao N.A.
Pas ontvangen:

TE HUUR
aan vakantiegangers
t/m 22 dec.,
2 pers. appartement, volledig gemeubileerd met airco, incl. water, gas, elektra, linnengoed.
Fls. 75, p.d. (min. 4 dagen)
Ligging: Julianadorp
Tel/fax: 682906.

TE HUUR AANGEBODEN
Compleet gemeubileerd appartement met 2 slaapkamers met airco's, T.D.S. aanwezig voor langere termijn of (vakantie-gangers)
Tel. 617178 - 604434

Mieke Cleaning Service
Bel 614275

LIMPIA KURÁ
PLANTA YERBA
BASHA REMEDI PA MATA
TIRA SHUSHI AFÓ
TUINMAN
PORTUGES
Tel. 685846

HUIS TE HUUR
3 slaapkamers met ingebouwde kasten, 2 badkamers, woonkamer, eetkamer, family room, ruime keuken met bar, ruime washok, compleet gemeubileerd, meidenkamer met bad, garage, grote terras gedeeltelijk overdekt.
Beschikbaar: DIREKT
Nadere informatie Tel. 615574

Fine quality
Kawai Piano's
PATRICK'S
Willem de Zwijgerlaan 1
Tel. 373298

TE KOOP
B.M.W. 735i
In zeer goede staat.
Bouwjaar 1988
fully equipped.
Vraagprijs: f. 38.500,-.
Tel.: 369861
na 5 uur n.m.

TE HUUR GEVRAAGD
Aanbiedingen
Tel. 602151



Speciale cruise aanbieding voor de maand december en januari!
Een cruise op de Seawind Crown met een *Super Speciaal* tarief. Vertrek datum: 5 december 1994.
Vaarroute: Curaçao - Grenada - Barbados - St. Lucia - Aruba. **Fl 1.200,- p.p.***
Of een cruise op de "Festivale" van Carnival Cruise Line. Vetrek datum: 22 januari 1995.
Super speciaal tarief:
NAfls. 970,- p.p.* voor een binnenhut of
NAfl. 1.200,- p.p.* voor een buiten hut.
OPGELET: 3e en 4e persoon gratis in dezelfde hut. Zij betalen alleen de havenbelastingen.
Vaarroute: San Juan - St. Thomas - St. Maarten - Dominica - Martinique - San Juan.
*excl. havenbelastingen
maduro travel

Voor moeder
een sprankelend
wit wijntje.

Geef vader een
stevige whisky.

Opa heeft liever
een cognacje.

Voor Oud en
Nieuw natuurlijk
champagne.

En bij die
leuke collega valt
een likeurtje in
de smaak.

Licores Maduro heeft feestelijke kerstpakketten samengesteld, apart verpakt en voor elk wat wils. Een uitgelezen selectie van topmerken, klaar om te schenken. Kom langs in onze showroom en kies uit ons uitgebreide assortiment. Natuurlijk is het ook mogelijk dat wij speciaal voor u een pakket samenstellen. Onze showroom aan de Dokweg z/n is geopend van maandag tot vrijdag van 8.00 - 12.00 uur en van 13.30 - 17.30 uur.

Een kerstpakket van Licores Maduro.
Altijd een passend geschenk.